



MALANKARA MAR THOMA SYRIAN CHURCH

HAASA KRAMAM
(NAMASKARA KRAMAM)

HOSANNA KRAMAM
(Ooshaanayude Kramam)

KAUMA

P: Pithaavinum puthrranum Parishuddha Roohayikkum sthuthi.

C: Aadhimuthal ennennekum thanne Amen.

P: Aakashavum Bhoomiyum thante mahathwam kondu nirranjirikkunna belavaanaya Daivam thampuran Parishudhan- Parishudhan- Parishudhan unnathangalil sthuthi.

C: Karthaavinte Thirunaamathil vannavanum varuvaan irikkunnavanum vaazhthapettavan aakunnu- Unnathangalil sthuthi

P: Daivame nee parishudhan aakunnu

C: Belavaane nee parishudhan aakunnu

P: Maranham illaathavane nee parishudhan akunnu

C: Njangalkkuvendi krrooshikkapetta meshiha thampuraane, njangalhodu karunha cheiyenname

P: Njangalhude karthaave- njangalhodu karunha cheiyenname

C: Njangalhude karthaave kripa thonni njangalhodu karunha cheiyenname

P: Njangalhude karthaave, njangalhude namaskaaravaum shushrooshayum kaikondu njangalhodu karunha cheiyenname

C: Daivame ninakku sthuthi

P: Srishtaave ninakku sthuthi

C: Paapikalhaaya adiyarodu kripa cheyunna meshiha raajaave, ninakku sthuthi- Baarekmaar

P: Swargasthanaaya njangalhude pithaave.....,

C: Ninte naamam parishudham aakapedenname- Ninte raajyam varenname- Ninte ishtam swargathile pole bhoomiyilum aakenname- Njangalhkku aavashyam ullha aaharam innum njanglakku Njangalhude kadakkaarodu njangalh kshemichirikkunathu pole njangalhude kadangalum doshangalum njangalhodu kshemikkenname- Njangalhe pareekshayilekku praveshippikkaathe- Njangalhe dushtanil ninnu rakshichu kolhenname- Ennu kondennaal raajyavum shakthiyum mahathwavum ennekkum ninakkullathu aakunnu- Amen

Kauma

P: Daivame nee parishudhan, Haale-luyah

C: Belavaane nee parishudhan, Kurriyelaayisson

P: Mrithi rahitha nee parishudhan, Haale-luyah

C: Adiyaarkaai kroosh ethhavane- Anugrahicheedenname

P: Karthaave, anugrahikka, Haa- le-luyah

C: Dayavaai nee- anugrahikka, Kurriye- laayisson.

Praarthana sushrooshakal ethhi- ttanugrahicheedenname

P: Daivame sthuthi ninakku, Haale- luyah

C: Srishtaave sthuthi ninakku, Kurriye- laayisoon-

Paapikalhil kaniyum meshiha- raja- sthuthi ninakku Baarekmaar

Lord's prayer- (Geetham)

P: Swarlokathil – irunnarulhum deva njanga-lhude thatha

C: Nin thiru naamam paavanamaai perumaarappettee- denhame

P: Thaatha ninnude thiru raajyam vanneedenhame- ee ulakil

C: Thiru hitham ethu pol suraloke athupol ivideyum aa- kenhame

P: Veendum yaava- na njangalkinn arulhename nee- Karthaave

C: Anyarodengal kshemichathupol adiyaar paapam mo- chikka

P: Pareekshayil engalhe aakkaruthe dushttanil ninnozhivaa- kkuka nee

C: Raajyam shakthi mahathwangal ennum ninakkullha- vaya. Amen

Prayer

P: Urakkam illatha unhar ullhavanaaya....

C: Amen

Response Reading: Psalm 136 (Page 4)

Response: "Avante dhaya ennekkum ullhathu"

P: Karthaavinu sthothram....

C: Avante dhaya ennekkum ullhathu.

P: Swargasthaana Dhaivathinu....

C: Enthennaal avante daya ennekkum ullhathaakunnu- Daivame sthuthi ninakku yogyamaakunnu- Baarekmaar

P: Pithaavinum Puthrranum....

C: Aadhimuthal ennennekum thane. Amen

Prayer

P: Raajathi Raajavum....

C: Amen

Psalm 51 (page 6)

P: Dhaivame ninte....

C: Ente anyaayathil ninnu enne nannaayi kazhuki ente paapangalhil ninnu enne vedippaakenhame

P: Enthennaal ente....

C: Ninnodu ninnodu thane njaan paapam cheithu ninte thiru mumpaake thinmakalh njaan cheithu

P: Ninte soppaakondum entemel....

C: Ente paapangalhil ninnu ninte mukham thirichu ente athikramangalhal okkeyum maayichu kalhyanehame

P: Daivame, nirmalam aayoru....

C: Ninte sanidhiyal ninnu enne thalhi kalhayaruthe- ninte vishudha roohaye ennil ninnu eduthu kalhakayum aruthe

P: Ninte rakshayum aanandavum....

C: Karthaave, ente adharangalhe thurrakenhame ente vaai ninte sthuthikalhal paadam.

P: Pithaavinum Puthrranum....

C: Aadhimuthal ennennekkum thanne. Amen

Apeksha (page 7)

P: Saithu kompukalhum....

Response: "Njangalhude mel anugraham choriyenhame"

Mar Baalayude apeksha (page 8)

P: Paapikalhodu karunhayullhavanaaya....

C: Melullhavarude udayavanum thaazhe ullavarude sharanhavum aaya Karthaave, njangalhude sushroosha kaikondum njangalhude mel anugraham choriyenhame. Amen

P: Haaleluyya- Haaleluyya- Haaleluyya

C: Dhavame ninakku sthuthi

Apeksha (page 9)

P: Karthaavinu sthothrram cheiyyunnathum....

C: Amen

Prayer (page 10)

P: Hoshaanakalhaal....

C: Amen

Kanyakamarriyaaminte Paattu

P: Ente dehi....

C: Enthennal avan thante daasiyude thaazhchaye kadaakshichirikkunnuvallo, kandaalum ithu muthal sakala thalamurakalhum enne bhaagyavathi ennu vaazthum.

P: Enthennaal....

C: Avane bhayapeddunavarkku avante karunha thalamurrakalhhkum gothrangalhhkum undaakunnu

P: Avan thante....

C: Avan belavanmaare simhaasanangalhil ninnu marrichittu thaanavare uyarthi

P: Avan vishapullhavare nanmakalh kondu....

C: Avan thante daasanaaya isrreyaline sahaayikkayum than abrrahaminodum avante santhathiyodum aayi nammude pithaakenmaarodu arukhicheitha prrakaaram ennekkum thante karunha orkkayum cheithu- Baarekmaar

P: Pithaavinum puthrranum....

C: Aadhimuthal ennennekkum thanne- Amen

Ekba

P: Saaraamshathil ekam aayirikkunna....

C: Amen

Psalm 8 (page 12)

P: Njangalhude karthaavaaya....

C: Ninte vairikalh nimitham stharuvineyum pakayenayum mindaathakendathinu nee cherru paithangalhudeyum shishukkalhudeyum vaayil ninnum belam niyamichirikkunnu.

P: Njaan ninte kai viralukalhude....

C: Manusheyane nee orppaan avan enthu? Manushya puthrrane sandarshippan avan enthu maathram.

P: Enthennal nee avane....

C: Ninte kaikalhude prravarthikalinmel nee avane adhipathi aakki sakalatheyum avante paadhangalkku keezhil aakki

P: Sakala aadukalheyum....

C: Njanganlhude karthaavaaya karthaave, ninte naamam bhoomiyil okkeyum ethrra sreshtam aayirikkunnu- daivame, sthuthi ninakku yogyam aayirikkunnu Baarekmaar

P: Pithaavinum puthrranum....

C: Aadhimuthal ennennekum thane Amen

P: Thrithwathinu sthuthi....

C: Daivame ellaa neravum sthuthi ninakku yogyam aakunnu- Amen

Maalakamaarude sthuthi (page 13)

P: Athyunnathangalhil swargeeya maalakamaar sthuthikkunnathu pole belaaheenarum paapikalhumaaya njanganlhum sthuthikkunnu

C: Ellakkaalavum ellaa samayavum unnathangalhil Daivathinu sthuthiyum bhoomiyil samaadhaanavum nirappum manushyarkku nalla prrathyaashayum undaayirikkatte. Sarva shakthiyullha pithaavayi swargeeya raajavaayi srashtaavaya karthaave, nine njanganlh sthuthikkayum vaazhthukayum vandikkayum sthuthiyude shabdham ninakku njanganlh arppikkayum ninte mahathwathin sreshtatha nimitham ninakku njanganlh sthothrram cheiyukayum cheiyunnu. Vishudha roohaayodu koode Yesu meshiha aaya aeka puthrranaaya, Daivame, pithaavinte puthrranum vachanavum lokathinte paapathe chomannozhikkunna daiva kunjaadumaaya karthaave njanganlodu karunha cheiyenname. Lokathinte paapathe neekki kalayunnavane ninte chevi chaayichu njanganlhude apeksha kaikolhenname. Ninte pithaavinte valathu bhaagathu mahathwathod irikkunavane daya thonni njanganlthe anugrahikkenname. Enthennaal nee maathram parishudhan aakunnu. Pithaavaya daivathinte mahathwathinu vishudhha roohaayodu koode Yesu meshiha aaya nee maathrram karthaavum aakunnu. Amen

P: Njanganlhude pithaakkanmaarude....

C: Amen

P: Njanganlhude Karthaavayaa Yesu Meshihaaye ninte anugrahanganlhude vaathil njanganlhude nere adachu kalhyaruthe

**C: Karthaave njangalh paapikalh aakunnu ennu njangalh aetthu parayunnu-
njangalhe anugrahikkenhame**

P: Karthaave ninte maranhathaal njangalhude maranham maanju pokuvaan
ninte sneham nine ninte sthalathu ninnu njanglahude adukkalekku irakki
kondu vannu

C: Karthaave njangalhude mel anugraham choriyenhame. Amen

First Lesson: Zechariah: 9: 1-17

Second Lesson: Romans 11:16-36

Apeksha (page 16)

P: Neethimaanmaarude pratheekshayum....

C: Amen

Promeon

P: Naam ellavarum praarthichu....

**C: Anugrahikkunnavan aaya Karthaave anugrahichu njangalhude sahaayam
cheiyenhame**

P: Sthuthiyum sthothrravum....

C: Amen

Sederra (page 17)

P: Sakthiyil athyunnathanum.....

C: Amen

Geetham (page 20)

P: Meshihaaye kaanhmaan idayaaya

Shishukalhkaake bhaagyamaayi

Dushiyin- kazhuthamel erriyavan

Oorsha-le minnezhunalhi

Saithin kombaal paithangalh

Thiru mun aarthavar cho-llu-nnu.

C: Ooshaa-na uyarathil

**Ooshaana dhaa-vedu suthanu
Karthan naamathil varunnavan
Vaazhtha-pe-tta-van**

P: Dushiyin -Kazhuthamel erri
Oorshaleminn ezhunnelhunna
Daiva suthane kaanumpolh
Visma-yi-kkath avanundo
Saithin kompaal paithangalh
Thiru mun aarthavar chollunnu

**C: Ooshaa-na uyarathil
Ooshaana dhaa-vedu suthanu
Karthan naamathil varunnavan
Vaazhtha-pe-tta-van**

P: Krobe sraaphagal vanhangum
Bhayankaraanaya thanikku sthuthi
Karunhayodu ihathil thaan irangi
Manushya avathaaran thaanayi
Sehion theruvil unnhikalhum
Thirumun sthuthichavar chollunnu

**C: Ooshaa-na uyarathil
Ooshaana dhaa-vedu suthanu
Karthan naamathil varunnavan
Vaazhtha-pe-tta-van**

P: Aeshaaya nee parraka
Amossu puthraa ariyikka
Kanyaka prasavichon ivan aar?
Daivam than avan thanne
Snehathaal manujan thaanai

Immanuel ennu naamam
C: Ooshaa-na uyarathil
Ooshaana dhaa-vedu suthanu
Karthan naamathil varunnavan
Vaazhtha-pe-tta-van

P: Daivamaaya Karrthaave.....

C: Amen

Mar Yakobinte Apeksha

P: Daivamaaya Karthaave....

C: Karthaavu parishudhan parishudhan parishudhan ennu paithangalh aarthu paadumpolh kazhutha kuttimel karerri yerushalemilekku prraveschicha karthaavu paraishudhan aakunnu

P: Daiva puthrranu sthuthi paaduka....

C: Njangalhude veendeduppinaayi thante puthrrane ayacha Pithaavinu sthuthi-sehion theru veedhiyil kode kazhutha purrathu karerri poya puthrranu vandanam

P: Uchashabdathode....

C: Daivame, njangalhodu utharam arulhi njangalhe anugrahikkenhame njangalhude hridayangalhe anuthaapathilekku thirikkeyum cheiyenhame

Krobakalhude Sthuthi

P: Athyunathangalhil karthaavinte....

C: Athyunathangalhil karthaavinte behumaanam ennekkum vaazhathpettath aakunnu. Athyunathangalhil karthaavinte behumaanam ennekkum vaazhathpettath aakunnu

P: Vishudhiyum....

C: Vishudhiyum mahathwavum ulla thrithwame njangalhude mel anugraham choriyenhame. Vishudhiyum mahathwavum ulla thrithwame njangalhude mel daya thonni anugraham arulhename.

P: Nee ennekkum....

C: Nee ennekkum vishudhiyum mahathwavum ullhavan aakunnu- nee vishudhi ullhavan aakunnu- thirunaamam ennekkum vaazhathpettath aakunnu

P: Njangalhude karthaave ninakku sthuthi....

C: Njangalhude karthaave ninakku sthuthi, ennekkum njangalhude sharanavume ninakku sthuthi Baarekmaar.

Apeksha (page 24)

P: Swargeeya sainyangalhude....

C: Amen

Luthiniya

P: Swargathilum swargaathi....

C: Njangalhude praarthana kettu njangalhe anugrahikkenhame kurriyelaayisson

P: Konja samsaarikkunna....

C: Njangalhude praarthana kettu njangalhe anugrahikkenhame kurriyelaayisson

P: Parehsanmaar....

C: Njangalhude praarthana kettu njangalhe anugrahikkenhame kurriyelaayisson

P: Sarva lokathinteyum....

C: Njangalhude praarthana kettu njangalhe anugrahikkenhame kurriyelaayisson

P: Lokamenghum ullha....

C: Njangalhude praarthana kettu njangalhe anugrahikkenhame kurriyelaayisson

P: Rogikalhkkum njerukkathil....

C: Njangalhude praarthana kettu njangalhe anugrahikkenhame kurriyelaayisson

Apeksha (page 26)

P: Meethey ullha sainhyangalhude....

All together:

Athyunnathangalhil Hosanna- njangalhude adukkalekk undaaya ninte varavu vaazhtapettath aakunnu- njangalhude mel vilhikkapect irikkuna thiru naamam

vaazhatpettath aakunnu- njangalhude rakshakku vendi undaaya ninte
vyaaparam vaazhthapettath aakunnu.

P: Karthaave sabhakalhe....

C: Amen

Gospel Reading

Mark 11: 1-18

P: Maalakamaar sushroosha cheiyunna Dhaivame

C: Nee parishudhan aakunnu

P: Krobenmaar vaazhthunna belavaane

C: Nee parishudhan aakunnu

P: Sraaphenmaar thante vishudhathaye aaghoshikkunna maranham illathavane

C: Nee parishudhan aakunnu

P: Vishudha sabhayile santhaanangalhaaya njangalh praarthichu chollunnu

**C: Njangalhhkuvendi krooshikkapetta meshihacthampuraane njangalhodu
karunha cheiyenname**

P: Maalakamaar pukazhthunna daivame

C: Nee parishudhan aakunnu

P: Aathmeeyar aaghoshikkunna belavaane

C: Nee parishudhan aakunnu

P: Agnimayanmaar mahathweekarikkunna maranham illathavane

C: Nee parishudhan aakunnu

P: Vishwastha sabhayile....

**C: Njangalhhkuvendi krooshikkapetta + meshiha thampuraane njangalhodu
karunha cheiyenname**

P: Melhullavar sthuthikkunna daivame

C: Nee parishudhan aakunnu

P: Madhye ullhavar pukazhthunna belavaane

C: Nee parishudhan aakunnu

P: Thaazhe ullhavar vandikkuna maranham illathavane

C: Nee parishudhan aakunnu

P: Vishwastha sabhayile....

C: Njangalhhkuvendi krooshikkapetta meshiha thampuraane njangalhodu karunha cheiyenname.

P: Njangalhude karthaave njangalhodu karunha cheiyenname

C: Njangalhude Karthaave kripa thonni njangalhodu karunha cheiyenname

P: Njangalhude karthaave njangalhude namaskaaravum sushrooshayum kaikondu njangalhodu karunha cheiyenname

C: Daivame ninakku sthuthi

P: Srishtaave ninakku sthuthi

C: Paapikalhaaya ninte adiyaarodu kripa cheiyunna meshiha thampuraane ninakku sthuthi Baarekmaar.

P: Swargasthanaaya njangalhude pithaave

C: Ninte naamam parishudham aakapedenname- Ninte raajyam varenname- Ninte ishtam swargathile pole bhoomiyilum aakenname- Njangalhhkku aavashyam ullha aaharam innum njanglakku Njangalhude kadakkaarodu njangalh kshemichirikkunathu pole njangalhude kadangalum doshangalum njangalhodum kshemikkenname- Njangalhe pareekshayilekku praveshippikkaathe- Njangalhe dushtanil ninnu rakshichu kolhenname- Ennu kondennaal raajyavum shakthiyum mahathwavum ennekkum ninakkullathu aakunnu- Amen

Nicene Creed

P: Pithaavaaya Sarva shakthanaaya

C: Aakaashaththinteyum bhoomiyudeyum – Kaanhappedun-Navayum Kaanhapedaathavayumaaya – Sakalaththinteyum Srashttaavaya sathyeka Dhavathil njangal vishwasikunnu.

P: Daivaththinte Ekaputhrranam-

C: Sarva lokangalkkim munpe pithaavil ninnu janichavanum Prakaashathil ninnulla prakaashavum – sathya daivaththil Ninnulla sathya daivavum – janichavanum sristiyillathavannum Thathwaththil pithaavinodu ekathwam ullhavanum – sakala Srishtikkum mukaantharam aayavanum – manushyaraaya Njangalkkum njangalhude rakshakkumvendi – swargathil ninnu Irrangy – Vishuddha roohayal kanyaka marriyaamil ninnu Jadam dharichu manishyanaayi – ponthiyos peelaathosinte Naalhukalhil – njangalkuvendi kuooshikkapettu – kashtathayanubhavichu Marichu adakkapettu – thiruhithaprakaaram – moonnaam divasam uyirththezhunetthu swargaththilekku karerri – thante pithaavinte valathu bhaagaththirunnavanum – avasanam illathe raajathwam ullhavanum – jeevichchirikunna – vareyum marichavareyum vidhippanthante mahaa prabhaavathonde iniyum

varuvaanirikkunnavanumaaya Yesu meshiha aaya eka karthaavilum njangal vishwasikunnu.

P. Sakalaththeyum jeevippikkunna karththaavum..

C: Pithaavil ninnu purrapettu – pithaavinodum puthrranodum Koode vandikapettu sthuthikkappedunnavanum – nibyan- Maarum Shleehanmaarum mukhaantharam Samsaaricha-Vanum aaya- jeevanum vichuddhiyumullha eka rroohayilum Kaatholikavum apposthilil kauamaaya eka vishuddha. Sabhayilum njangal vishwasikunnu.

P. Paapa mochanaththinullha maamodessa...

C: Onnu maathrram ennu njangal etthuparranju – marichchavarude uyirththezhelppinum –varuvaanirikunna lokaththile Puthiya jeevanum – njangal nokkippaarkkayum cheyunnu. Amen.

Huthama

C: Amen

Benediction

PASSION WEEK
MONDAY SANDHYA NAMASKARAM

RAMSHO

Kauma: Pg 32

*Thante peetaanubhavathaale – Vazhithetthil ninnu njangalhe rekshicha
messiha thampuraane – Njangalhude sushroosha kaikondu - Njangalodu
karunha cheiyenname – Kurriyelaaisson

(*To be Repeated Thrice with kneeling down)

Njangalhude karthaave ninakku sthuthi — Ninte pithaavinu behumaanavum —
Parishuddha roohaakku vandanavum pukazhcheyum — Undaayirikatte
Paapikalhaaya njangalhudemel anugrahangalum karunhakalum
Undaayirikkenname. Melullha Yerrushaleminte Vaathilukalh thurrannu –
Messihaaye, ninte Simhaasanathinu munpaake - Njangalhude Praarthanakalh
praveshikku maarraakenname Njangalhude karthaave ninakku sthuthi —
ennekkum njangalhude sharanhavume ninakku sthuthi — Baarrekmaar.

Or GEETHAM

Kartha-sthuthi ninakku Thaatha-nu behumaanam

Vishudha-roohaakkum-pukazhcha-vandanam

Paapikalh aakunna-ninude adiyaaril-

Anugraham kripayum-nee chorinjee-denname.

Melullha Yerushalem vaathil thurannittu

Messiha simhaasane-prarthana ethanname

Sthuthi en Karthaave-sthuthi en Karthaave

Nithya sharanhavume-sthuthithe, Baarekmaar

P: Swargasthanaaya njangalhude pithaave

**C: Ninte naamam parishudham aakapedenname- Ninte raajyam varenname-
Ninte ishtam swargathile pole bhoomiyilum aakenname- Njangalhkku
aavashyam ullha aaharam innu njanglakku tharenname-Njangalhude
kadakkaarodu njangalh kshemichirikkunathu pole njangalhude kadangalum
doshangalum njangalhodum kshemikkenname- Njangalhe pareekshayilekku
praveshippikkaathe- Njangalhe dushtanil ninnu rakshichu kolhenname- Ennu
kondennaal raajyavum shakthiyum mahathwavum ennekkum ninakkullathu
aakunnu- Amen**

P: Dushtanmaar thanne kollakaayi....

C: Amen

Psalm 51 (page 6)

P. Daivame ninte kripayim prakaaram ennodu karuna cheyyenname. Ninte karunayyude bahuthwa prakaaram ente paapangal maayichu kalayenname

C. Ente anyaayathil ninnu enne nannayi kazhuki- ente paapangalil ninnu enne vedippakenname

P. Enthennal ente athikramangal njaan ariyunnu ente paapangalum eppozhum ente nere irikkunnu

C. Ninnodu ninnodu thanne njaan paapam cheythu; ninte thirumunpaake thinmakal njaan cheythu

P. Ninte soppakondudu ente mel thalikkenname; njaan nirmalan aakum. Athinaal enne nee veluppikkenname; uracha manjinekkal njaan venmayullavan aakum.

C. Ente paapangalil ninnu ninte mukham thirichu- ente athikramangal okkeyum maayichu kalayenname.

P. Daivame nirmalamaayoru hridhayam ennil srishtikkenname, sthiramaayulloru aathmaavine ente ullil puthukkenname.

C. Ninte sannidhiyal ninnu enne thalikalayaruthe- ninte vishudha roohaaye ennil ninnu eduthu kalayukayum aruthe.

P. Ninte rakshayum aanandhavum ennikku thirichu tharenname- mahathwamulla ninte rooha enne thaangumaar aakenname.

C. Karthaave ente adharangale thurakkenname – ente vaay ninte sthuthikal paadum

Daivame sthuthi ninakku yogyamaakunnu – Baarekmor

P. Pithavinum puthrranum parishuddha roohaaykum sthuthi

C. Aadhimuthal ennennekkum thanne. Amen.

Eniyana

P. Thante peedanubhavathaal paapa vikaarangalude aadhikyam njangalil ninnu maayichu kalanjavanayaa daivame

C. Njangalodu Karuna cheyyenname

P. Njangalude rakshakkayi varikayum vazhithetil ninnu njangale rakshikayum cheythavanaaya daivame

C. Njangalodu Karuna cheyyenname

P. Njangale vanchikkunna dushtane thaazhthukayum kunijirunna njangalude thalakal uyarthukayum cheythavanaaya daivame

C. Njanggalodu Karuna cheyyenhame

P. “Unarnnu praarthippin” ennu thante shishyanmaarodu arulhi cheythavanaaya njanggalude rakshithaave

C. Njanggalodu Karuna cheyyenhame

P. Thante peedanubhavathaal thirusabhaye veendedutha njanggalude rakshithavaaya mashihaaye

C. Njanggalodu Karuna cheyyenhame

P. Pithavum Puthranum Parishudha Roohayumaaya sathyeka daivame

C. Njanggalodu Karuna cheyyenhame

Psalm (page 34)

1. Karthaave ninne njaan nokki vilhichu ennodu utharam arulename.
2. Karthaave njaan ninte adukkal nilavilhichu. Karthaave jeevanullavarude deshathu ente prathyaashyum ente ohariyum Nee aakunnu ennu njaan paranju.
3. Ninte Vachanam ente kaalukalkku vilakkum, ente vazhikalkku prakaashavum aakunnu. Ninte neethiyulla vidhikale aacharikkumennu njan aanayittu nishchayichu.
4. Karththaave njaan aettavum elimapettirikkunnu. Ninte vaagdaana prakaaram enne jeevippikkename. Karthaave ente vaayile vachanangalil nee ishtapettu ninte nyaayangal enne padippikkename.
5. Sakala jaathikalume, Karthavine sthuthippin. Enthukondennal avante krupa nammude mel shakthipettirikkunnu. Avan sathyamyittu ennekkum karthaav aakunnu.

Dhaivame sthuthi ninakku yogyamakkunnu Baarekmaar.

P. Pithavinum puthrranum parishuddha roohaaykum sthuthi

C. Aadhimuthal ennekkum thanne. Amen.

P. Vishwastha sabhaye...

C. Thante kashtatha kondum maranam kondum njanngale rakshicha njagalude rakshithaavaaya mashiha thamburane ninte thaazhmakkayi ninakku sthothram. Ninne ayacha pithaavu vaazhtha pettavan aakunnu.

P. Jaathikalude puthriyaya sabhaye....

C. Srishtikale vahichirikkunnavanum njagalude rakshakkayi kurishu marnham vahichavanum aaya aa mahaashakthanu sthuthi.

P. Jaathikalude puthree...

C. Daivame ninakku Sthuthi.

Promeon

P. Naam ellavarum praarthichu....

C. Anugrahikkunavanaaya karthaave njangale anugrahichu sahaayikkenhame

P. Sthuthiyum sthothravum.... Hosho vab kulasban el olmin

C. Amen

Sedra

P. Aalochanakalil aruthiyillathavanum... Hosho vab kulasban el olmin

C. Amen

Kukkaya

Eesha naadha daivathin – kunjaade njangal

Sneham ninmel vechiduvaan – kripa arulhename nee

neechare snehi-cheelokam thannil

neecharin vesham – eduthavatharichon nee

Naashathil ninneekulathe – udharicheeduvaan

Krooshil nin jeevane vedinjoru – sneham grahichadiyaar

Haalelujah – oo – Haalelujah

Shubaho l’Abo l’Abro val Ruho Qaadeesho

Men Olam vadhaamol olam ol meen Ameen

Paapathinude naashathil – veenavaraam njangale

Thapathodu darshichudane – veendiduvaanaayi

ekajaathanaam nin – omanayaam suthane

ekiyone nin – sneham emmathram

Adiyaar ninnude adimakalaayi – sevacheythennum

Hridhimodhathode thirumumbil – jeevicheeduvaan

Haalelujah – Arulhka nin kripaye

Natha anugrahichenhale

thunakkenhame.

P. Karthaave ninte krooshinaal... Hosho vab kulasbaan el olmin

C. Amen

Baathad Haasha

Njangalkai etta nin – kashtatha thaazcha

Karthaave vaazhtha- pettathaaka

Njangalude Daivamaaya karthaave

Njangalodu karunacheyyename

Kurielaayison

Aadhamyarenin – chayayil aakkan

Nin kripa nine – nirbandhichu

Edhanilavare – varuthaan avaril

Jadathe dharichum – kashtathayetum

Paravashanaaya – naatha sthothram

Njangalude....

Nin kalpanaye – langhichavare

Rakshippan nin mahathwam vittu nee

Daasanepollave thaazhthi nine

Nin kashtathayaal – swathanthraraavan

Snehathaal nee – Jeevan vedinju

Njangalude....

Vishappode neeyum – Atthi marathon

Phalam etthi- kandillethum

Shaapathaal nee- unakkeeyathine

Paattamaakki – yudharkkinnu

Naadha njangale shapicheedaruthe

Njangalude....

Ilamaathram enye – phalamillatha

Marampol njangalum – nin thottaathil

ninneedun ayyo – vettuvaan nyaayam

Chuttum kilachum valamittum nee

Phalam kaaycheeduvaan thunacheyyaname

Njangalude....

Nalloru naadha – sarveshwarane

Jeevan njangal – kkundavaan nee

kashtatha sleeba – sahichathinaale

Ninakkum thaathanum – vishudhaathmanum

Ennekkum sthothram – undaaka Amen

Njangalude....

Mor Yakob Bovuso

Kashtathaskeepa maranham sahhippan vanna mashiha

Praathana ketting-arulka nin kripaye njagalude mel

Njangalude....

Swantha janathaal thyajikka petta nallavane nee

Avare kaanmaan thaazthapettathaal nindyanaayo

Neethimaan nee – akramikalaal nin – apamaanamettu

Shakthi nadathan – kazhivullon nee kshamichavarodu

Dooshanam ninmel chumtheettum nee – veruthillethum

Bhooshanamaakki nee – sneham vinayam thirumenithannil

Nalla phalangeal - labikkumennorthu nee vishappodethi

Kayperum kaaykal thannavar nine marathil thookki

Njangalude....

Ummenmaarude – naavukale nee azhichuvallo

Aa naavukondavar – ninnude mukathil thuppeedunnu

Bhoothangale nee- Odichittum – Bhoothathalavan

Ennavar nine parihaasathaal vilicheedunnu

Enthor adbhudha sneham ninnil vilangeedhunnu

Venthurukunnu nin nenchakamellam njangale orthu

Aaraalurappan kazhiyum natha thava snehathe

Aaranjarivaan ninnaathmaave arulheedenhame

Njangalude....

Uttharam arulhka arulhka Deva anugrahikka

P. Njangalude karthaavaaya Yesu mashahaaye ninte anugrahanfalude vaathil njangalude nere adachu kalayaruthe

C. Karthaave njangal paapikalaakunnu ennu njangal ettu parayunnu – njangale anugrahikkenhame

P. Karthaave ninte maranhathaal njangalude maranam maanjupokuvaan, ninte sneham nine ninte sthalathu ninnu njangalude adukkalekku irakki konduvannu.

C. Karthaave njagalude mel anugraham choriyenhame - Amen

Kauma: Pg 32

*Thante peetaanubhavathaale – Vazhithetthil ninnu njangalhe rekshicha messiha thampuraane – Njangalhude sushroosha kaikondu - Njangalhodu karunha cheiyenhame – Kurriyelaaisson

(*To be Repeated Thrice with kneeling down)

Njangalhude karthaave ninakku sthuthi — Ninte pithaavinu behumaanavum — Parishuddha roohaaikku vandanavum pukazhcheyum — Undaayirikkatte Paapikalhaaya njangalhudemel anugrahangalhum karunhakalhum Undaayirikkenhame. Melullha Yerrushaleminte Vaathilukalh thurrannu – Messihaaye, ninte Simhaasanathinu munpaake - Njangalhude Praarthanakalh praveshikku maarraakenhame Njangalhude karthaave ninakku sthuthi — ennekkum njangalhude sharanhavume ninakku sthuthi — Baarrekmaar.

GEETHAM

Kartha-sthuthi ninakku Thaatha-nu behumaanam

Vishudha-roohaakkum-pukazhcha-vandanam

Paapikalh aakunna-ninude adiyaaril-

Anugraham kripayum-nee chorinjee-denhame.

Melullha Yerushalem vaathil thurannittu

Messiha simhaasane-prarthana ethanhame

Sthuthi en Karthaave-sthuthi en Karthaave

Nithya sharanhavume-sthuthithe, Baarekmaar

P: Swargasthanaaya njangalhude pithaave

**C: Ninte naamam parishudham aakapedenname- Ninte raajyam varenname-
Ninte ishtam swargathile pole bhoomiyilum aakenname- Njangalhku
aavashyam ullha aaharam innu njanglakku tharenname-Njangalhude
kadakkaarodu njangalh kshemichirikkunathu pole njangalhude kadangalum
doshangalum njangalhodum kshemikkenname- Njangalhe pareekshayilekku
praveshippikkaathe- Njangalhe dushtanil ninnu rakshichu kolhenname- Ennu
kondennaal raajyavum shakthiyum mahathwavum ennekkum ninakkullathu
aakunnu- Amen**

Lesson 1: Prophetic Book of Isaiah 63

Lesson 2: Pauls Letter to the Hebrews 2

SOOTHARA

P. Njangalkku vendi manushyanaayi... Hosho Vab Kulasban el olmin

C: Amen

Sugeesa

Vaanam Bhoomi Sarvam Naatha

Sthuthi ninakkennum paadeedatte

Paapikale nin varavil ortheett

Aadaravode thuna cheyyanham

Bhakthan haabe – lin charitham

Bhakthanmaarkkathi modham thane

Dhustan Kaayen bhoomiyil ninnum

Shoonyamaayi Vismayam than

Haabel mari – chittavanude vaartha

Thiru sabhayennum kondaadunnu

Kuttamattoru raktham kaayen

Bhoomiyil chintaan kaaranamaayi

Haabel daiva kunjaduthulyan

Ennoru naamam labhichudanhe

Innum thirusabha ivane saakshi

kkarude shreshtanaay ennunnu
Daiva suthanaam kunjaadallo
Lokapaapangal chumannozhippan
Thaathan ayachoru piniyaali thaanaayi
Bhoothale vannudhich enthaashcharayam

Kaayen makkal dveshathaale

Avanude raktham chinthi krushil

Haabel kulamo kaikondavanaal

Viduthal praapich – uyarneedunnu

Sutha nin baliye thaathan ishta

Sourabhyamaayi ettathinaal

Paapa kulathin aparaadhangal

Maayichavarodu nirannu daivam

Daivasutha nee Haabel balipol

Njangalin baliye etteedenhame

Ninnude baliyaal vannoru Rakshakk

Avakaasham nee nalkeedenhame

Ninakkum thaathanum – vishudhaathmanum

Sthuthiyundaaka – ennekkum Amen

Ninnude raajya –avakaasham thannitt

Ennum sthothram paadan arulhka

Baathad Haasha

Njangalkai etta nin – kashtatha thaazcha

Karthaave vaazhtha- pettathaaka

Njangalude Daivamaaya karthaave

Njangalodu karunacheyyename

Kurielaayison

Srishtaave krushin marathil thookkaan

Aaraal kazhiyu – nee bhoothalathil

Aadhaaminaal vann-adimayil ninnu
Viduthal labhippan valiya sneham
Apamaanathin irakki avane

Njangalude....

Innaalil Yesu vishappal atthi
Maram kandarike ettheetedhum

Phalam kaanaaykayaal - ini mel aarum
Ninkal ninna – nubhavichee daaykenn
Arulhi shaapam Yudhare cholli

Njangalude....

Rogangal ellam – shamippichavane
Skeepaayil kollaam orumbettavar

Rogam Paapam Krotham Shaapam
Thanmel Vahichu – pashaanthi cheytha
Kripaye njangal kondaadunnu

Njangalude....

Mor Ephrem Bovuso

Njangalkaayi athi kashtathakal
Ettoru naadha njangale nee
Anugrahichavayin pankum nin
Raajyohariyum nalkenhame

Njangalude....

Athyunathane paapikalkayi
Krooshil ninne tharappanaayi
Elpichoru nin karunayude
Madhuratha ettam valuthathre
Thava kripaykk adiyaar enthu nalkum
Nanndiyaay thirumun kumbeedunnu

Njangalude....

Nivarthichallo darshikalin

Vachanam thirume –niyil ninte
Kashtatha vinayam nindayode
Sleebayum nee sahichathinaal
Thavabali kond-akhilaandathe
Thaathan pakkal nirappaaki

Njungalude....

Maranathe nee varichathinaal
Maranam illaymaye labhichadiyaar
Jeevanum Swarga dhaanangalum
Vairiyevellan aayudhamaay
Skeepayil nee nediyavan
Nivartheyaay ennura cheythallo

Njungalude....

Mazmur (page 42)

1. Karthaavinte sakala daasanmaarume, karthaavine vaazhthuvin
2. Shudha sthalathekku ningalude kaikale uyarthi karthaavine vaazhthuvin
3. Karthaave enete sthuthi ninte sannidhiyil praveshikkumar aakenhame.
Ninte vachanathaal enne jeevippikenhame
4. Karthaave ente apeksha ninte sannidhiyil praveshikkumar aakenhame.
Ninte vachanathaal enne rakshikkenhame
5. Ninte kalpanakal enne nee patipikkumbol ente adharangal ninte
sthuthikale ucharikkum. Ninte kai ennikku sahaayam
aakumaarakenhame. Enthukondennal njaan inte kalpanakale ishtapettu
6. Kaanathepoya aadupole njaan thettipoyi. Ninte daasane
anveshikkenhame. Enthu kondennal njaan ninte kalpanakale marannilla
Daivame sthuthi ninakku yogyamaakunnu Baarekmor

P. Pithavinum puthrranum parishuddha roohaaykum sthuthi

C. Aadhimuthal ennennekkum thanne. Amen.

Apeksha

P. Sakalathinteyum udayavanaayi... vandanavum ninakku yogyamaayirikkunu

C. Amen

Kauma: Pg 32

*Thante peetaanubhavathaale – Vazhithetthil ninnu njangalhe rekshicha messiha thampuraane – Njangalhude sushroosha kaikondu - Njangalhodu karunha cheiyenname – Kurriyelaaisson

(*To be Repeated Thrice with kneeling down)

Njangalhude karthaave ninakku sthuthi — Ninte pithaavinu behumaanavum — Parishuddha roohaakku vandanavum pukazhcheyum — Undaayirikatte Paapikalhaaya njangalhudemel anugrahangalum karunhakalum Undaayirikkenname. Melullha Yerrushaleminte Vaathilukalh thurrannu – Messihaaye, ninte Simhaasanathinu munpaake - Njangalhude Praarthanakalh praveshikku maarraakenname Njangalhude karthaave ninakku sthuthi — ennekkum njangalhude sharanhavume ninakku sthuthi — Baarekmaar.

Or GEETHAM

Kartha-sthuthi ninakku Thaatha-nu behumaanam
Vishudha-roohaakkum-pukazhcha-vandanam
Paapikalh aakunna-ninude adiyaaril-
Anugraham kripayum-nee chorinjee-denname.
Melullha Yerushalem vaathil thurannittu
Messiha simhaasane-prarthana ethanname
Sthuthi en Karthaave-sthuthi en Karthaave
Nithya sharanhavume-sthuthithe, Baarekmaar

P: Swargasthanaaya njangalhude pithaave

C: Ninte naamam parishudham aakapedenname- Ninte raajyam varenname-
Ninte ishtam swargathile pole bhoomiyilum aakenname- Njangalhkku
aavashyam ullha aaharam innu njanglakku tharenname-Njangalhude
kadakkaarodu njangalh kshemichirikkunathu pole njangalhude kadangalum
doshangalum njangalhodum kshemikkenname- Njangalhe pareekshayilekku
praveshippikkaathe- Njangalhe dushtanil ninnu rakshichu kolhenname- Ennu
kondennaal raajyavum shakthiyum mahathwavum ennekkum ninakkullathu
aakunnu- Amen

Mor Ephram Memra (Shayana Namaskaaram)

Njangalkullha Karththaave

Njaaniha nidraozhinjittu

Unharvode nin thiru mumpil

Nilppaan enikku nee arulhanhame

Veendum njaan-urrangunnaakil

Ee adiyaanullha urrakkam

Karththaave nin thiru mumpil

Dosham koodaath-aakanhame.

Enn unharchchayil njaan chathi/pedukil

Nin kripa mochanam Enikkekum

Nidrayilum pizha vannaakii

Aardramathe Kshama nalkanhame.

Ninnude kurishin shanthi/yathaal

Nalla urrakkam-ennikku nee thaa

Aakaa swapnam-ashuddhiyil

Ninnenne nee rakshichchu kolhanhame

Shanththa erriya nidrayathaal

Shanthi tharenham raa muzhuvan

Aakka ninavum dushtathayum

Adhikaaraththil - amarththalle

Ninnude adiyaar njaan athinaal

Ente Shareeram Kaapaanaai

Velhivinode maalaakaaye

Enikku nee tharanham karththaave.

Dweshetha - pettorichayil Ninn

enne nee rakshichu kollhanhame

Uyirekum nin dehaththe

Njaan anubhavi - chenn-athinaale

Aaswaasaththil - urrangumpolh

Aashiss abhayam nin raktham
Nin Srishtikkiha swaathanthryam
Nee Kripayode nalkanhame.

Nin kaai Mananja shareeraththil
Ninte valamkai vaazhanhame
Ninte Karunhakalh kottayathaai
Ente chutthilum - aakanhame.

Nidrayil -aandu- kidakkumpolh
Bhadram kaavalu nip shakthi
Ente urrakkam thiru mumpil
Nal dhoopam polaakanhame

Enne-ppotthunn- udayavane
Ninnodu thanne yaachippu
Enikkullha shayanaththin mel
Thinma pettavan - anhayaruthe

Balavaanaai njaan jeevjppaan
Beliyaai jeevan - anhachchavane
Enne vyasanaththtii - aakkaaivaan
Saaththaane nee vilakanhame

Karththaave nin vagdatham
Ennil nirrav/ettheedenhame
Ninte sleebaa maranhaththhaal
Ente aayussu kaakkanhame.

Njaan unharum neraththinkal
Ninne njaan kondaaduvaan
Ente nidraa velhayilum
Ninte upavi nee kaattenhame

Nin thiru manassine njaan-arrinju
Njaan - athine cheivaanaayi
Ninte Manogunham - athinaale

Enikku manogunham aruhuka nee
Nirappu nirranjor- anthiyathum
Neethi vilhangum raavum nee
Njangalhude rakshakanaam meshiha
Naadha adiyaarck arulhanhame
Velhivin velhivu nee aakunnu
Velhivil thanne paarkkunnu
Velhivinode suthar- aayavarum
Ninne thanne namikkunnu
Ninakku sthuthi nin - anugrahangai
Adiyaarudemel-irikkenhame
lhalokathilum - athupole
Paraloka - thilum - aakanhame
En karththaave ninakku sthuthi
Ninakku sthuthi sthuthi ninakku schuthi
Aayirangaihinmel- aayiramaai
Alhavu koodaathe ninakku sthuthi
Praarthanakalh kelhkunnavane
Yaachanakalh nalkunnavane
Njangalhin prraarthanakal kettu
Yaachanakalh nalkeedanhame,
Kurriyelaaison - kurriyelaaison-kurriye-laai-son

GOSPEL

NICENE CREED

P. Pithaavaaya Sarva shakthanaaya.....

**C. Aakaasathinteyum bhoomiyudeyum – Kaanhappedu-nnavayum –
Kaanapedaathavayum aaya – Sakalathinteyum Srashtavumaya - sathyeka
Daivathil njanghal vishwasikunnu.**

P: Daivaththinte Ekaputhrranum.....

**C: Sarva lokangalkkum munpe Pithaavil ninnu janichavanum - prakashathil
ninnulla prakaashavum – Sathya Daivathil ninnulla sathya Daivavum –**

janichavanum srishtiyallathavanum - thathwathil Pithaavinodu ekathwam ullhavanum – sakala srishtikkum mukantharam aayavanum – manushyaraaya njangalkkum njangalhude rakshakkum vendi – Swargathil ninnu irangy – Vishudha roohayal Kanyaka Marriyaamil ninnu jadam dharichu manushyanaayi – Ponthiyos, Peelaathosinte naalhukalhil – njangalkuvendi kroosikkapettu – kashtatha anubhavichu marichu adakkapettu – Thiruhitha prakaram moonnaam divasam uyirthezhunetthu - swargathilekku karerri – Thante Pithaavinte valathu bhaagathirunnavanum – avasanam illatha raajathwam ullhavanum jeevichirikunnavareyum marichavareyum vidhippan - Thante mahaa prabhaavathode iniyum varuvanirikkunnavanumaya - Yesu Meshiha aaya eka Karthaavilum njangal vishwasikunnu.

P. Sakalaththeyum jeevippikkunna karththaavum.....

C. Pithaavil ninnu purrapettu – Pithaavinodum Puthranodum koode vandikapettu sthuthikkappedunnavanum – Nibyanmaarum Sleehanmaarum mukhaantharam samsarichavanum aaya - jeevanum vishudhiyumullha eka roohayilum - kaatholikavum appostholikavum aaya - eka vishuddha Sabhayilum njangal vishwasikunnu.

P. Paapa mochanathinullha maamodessa...

C: Onnu maathrram ennu njangal etthuparranju – marichavarude uyirthezhenelppinum –varuvaanirikunna lokathile puthiya jeevanum – njangal nokkiparkkukayum cheyunnu. AMEN.

SERMON

Hoothomo

P. Njangalude karthaavum... Parkkumaar aakenhame

Or

Sathyavishwaasikalkku.... Cheyyumaar aakatte

C. Amen

Aashirvaadham / Benediction

P. Aakaashavum bhoomiyum..... Cheyyumaar aakatte

C. Amen

PASSION WEEK
TUESDAY SANDHYA NAMASKARAM

Adoration

Kauma

Thante Peetaanubhavathaale-vazhi thethhil ninnu njangalhe rakshicha messiha thampuraane njangalhude sushrosha kaikondu njangalhodu karunha cheiyenname. Kurriye laaisson. (Page 32)

(To be Repeated Thrice with kneeling down)

Njangalhude karthnaave. ninakku sthuthi — Ninte pithaavinu behumaanavum — Parishuddha roohaaku vandanavum pukazhcheyum — UndaaviMkkatte paapikalhaaya njangalhudemel. anugrahangalum karunhakalum Undaayirikkenname. Melullha Yerrushalemlnie Vaathilukalh thurrannu - Messihaaye, ninte Simhaasanathin munpaake—njangalhude Prarthanakalh praveshippu/maarraakenname Njangalhude karthaave ninakku sthuthi — ennekkum njangalhude sharanhavume ninakku sthuthi — Baarekmaar.

P. * Swargasthanaaya njangalhude pithaave.

C. Thiru/naamam.....

OR Geeetham

P:Katha - sthuthi ninakku Thaatha - nu behumaanam
Visshuddha - Rroohaakkum - pukazhcha - vandanam

C:Paapikalh/aakurma - nitude adiyaaril –

Anugraham kripayum - nee chorinjee/denname

P:Melullha Yerrushalem Vaathil thurrannittu

Messiha simhaasane - prarthana eththenname

C:Sthuthi en karththaave - sthuthi en Karththaave

Nithya sharanhavume - sthuthithe Baarekmaar

P. Manushyare snehikkunna... (page 67)

C. Amen.

Psalm. 51. (Page 6)

P: Dhavame ninte....

C: Ente anyayathil ninnu enne nannaayi kazhuki ente paapangalhil ninnu enne vedippaakenname

P: Enthennaal ente....

C: Ninnodu ninnodu thane njaan paapam cheithu ninte thiru mumpaake thinmakalh njaan cheithu

P: Ninte soppaakondu entemel....

C: Ente paapangalhil ninnu ninte mukham thirichu ente athikramangalhil okkeyum maayichu kalhyanename

P: Davame, nirmalam aayoru....

C: Ninte sanidhiyil ninnu enne thalhi kalhayaruthe ninte vishudha roohaye ennile ninnu eduthu kalhakayum aruthe

P: Ninte rakshayum aanandavum....

C: Karthaave, ente adharangalhe thurrakenhame ente vaai ninte sthuthikalh paadum.

P: Pithaavinum Puthrranum....

C: Aadhimuthal ennennekkum thanne. Amen

Eniyaana. (page 67)

P. Sarva lokangalhideyum...

C. Njangalhodu karunha cheiyenname.

P. Daasyathii ninnu...

C. Njangalhodu karunha cheiyenname.

P. Swaabhaavikamaaya....

C. Njangalhodu karunha cheiyenname.

P. Njangalhude Varggathinu vendi

C. Njangalhodu karunha cheiyenname.

P. Saakshaal naadhanum...

C. Njangalhodu karunha cheiyenname.

Psalm. (Page 34)

1. Karthaave ninne njaan nokki vilhichu, Ennodu utharam arulhenname.

2. Karthaave njaan ninte adukkal nilavilhichu.

Karthaave jeevanullhavarude dheshathu ente Prrathyaashyum ente ohariyum

Nee aakunnu ennu njaan parranju.

3. Ninte Vachanam.....

4. Karththaave njaan aeththavum elhimapett/irikKunnu.

Ninte vaagdaana/prrakaaram enne jeevippikkenname. Karthaave ente vaayile vachanangalhil nee ishtapettu ninte naayangalh enne padippikkenname.

5. Sakala Jaathikalhume.....

P. Pithavinum puthrranum parishuddha roohaakum sthuthi.

C. Aadimuthal ennennekkum thanne. Amen.

Page: 68

P. Sakalaththinteyum udayavan... ..

C. Deivam nyaaya visthaara sthalathu ninnu manassode kashtatha sahichu. Thante mukhathu avar thuppiyappolh thaana kopikkaathe santhosham/ullha /vanaayirunnu.

P. Mooshaye... ..

C. Rakthathinaayi daahichirikkunna buddhishoynare, thante sakala nanmakalhhkkum pakaram avane avamaanikkayum aakshepikkayum cheiyya/thakka/ vannham ivan enthu kuttham cheithu?

P. Athyunnathangalhil.....

C. Viswasthayaaya vishuddha sabhaye! Thiruv/ ishtathaal kashtappaadinu varikayum swantham kashtappaadaal ninte santhaanangalhe swathanthrrar/aakkukayum cheitha Dewa puthrranu sthuthi paaduka.

Promeon

P. Naam ellaavarum.

C. Anugrahikkunna vanaaya Karthaave njangalhe anugrahichu sahaayam cheiyenname.

P. Sthuthiyum sthothrravum.

C. Amen.

Sederra.

P: Sakala jnaanathinum. (page 70)

C. Amen.

Kukkaya

Upamakalhaal inne divasam- deivaalayaththil

Upaadhyaayarkkum preesarkkum karthaav/arulhi pala paatam,

Neethi/kettavare — ayyam vilhichunharthi,

Yoodarku varunnoru — vedana velhivaakki nyaayavidhi naalhil ninnude —
valabhaage njangalhum saanandam ninneeduvaan krupayarulhenham naadha,
Haaleluya - paadum njangal mokshe.

Subaha

Kunjaattin Kallyaanhathin — ohariyullhor Dhanyarenn/ezhuthuka
ennangarulhiya rakshakane

Enneyum nin ka—llyaanha shaalayil

Nirmala Vasthrram — dharichuhl/pookikka.

Swaya neethiyin vasthrram—azhukkum keerriyathum, aayathu dharichu nin
shaalayil — irippaan bhayam/ayyo!

Haaleluya — aasrrayam nee— enikke.

Ethrra (page 71)

P. Njangalkkuvendi irrangi vannu.

C. Amen

Baathed Haasha (page 72)

1. Njangalhkaai aettha nin kashtatha thaazhcha

Karththaave vaazhtha/pettathaaka -

**Response: Njangalhude Deivamaaya Karthaave njangalhodu karunha
cheiyenname - Kuriyelaayisson**

2. Deiva/prrabhayil — thaan/Vannenkil –

Thirumun/ nilpaan — aaraal kazhiyum?

Krupayaal namme — rakshippan thaan

manassode jelaththil — kashttatha maranham

Ruchippaan Manushya — jaathanaayon -

**Response: Njangalhude Deivamaaya Karthaave njangalhodu karunha
cheiyenname - Kuriyelaayisson**

3. Karthaavee/naalhil — aalayam vittu thaan-
Peetaanubhavathi — nn/orungeedunnu.
Paapikalhe than —Tholhathil aenthi,
maranham sahippaan — Sakthi lehippaan
thaathanil thaan — aasrrayicheedunnu.-

**Response: Njangalhude Deivamaaya Karthaave njangalhodu karunha
cheiyenhome - Kuriyelaayisson**

4. Dushtaril ninnu — kashtatha thuppal-
Manassod/elpnaan — nee vannathinaal.
Yogyamaam mahathwam—njangaihin Vaaikalh
Cholleedunnu — Vaazhv/etthon nee –
Thava Snehathin/ennum sthothrram-

**Response: Njangalhude Deivamaaya Karthaave njangalhodu karunha
cheiyenhome - Kuriyelaayisson**

5. Thanneedunnen — naadha ninakkaai-
Ennude deham dehikalhe njaan
Nandanane nee — Enne Snehi-
chenikkaai ninne — yaagamaayi-
Thannathinaal njaan — vannicheedunnen-

**Response: Njangalhude Deivamaaya Karthaave njangalhodu karunha
cheiyenhome - Kuriyelaayisson**

Mar Yakobinte Baausa (page 73)

1

Kashtatha skeepa, Maranham Sahippan—Vanna Messiha
Prraarthana/ketti/ngarulhka nin krupaye-njangalhudemel-

**Response: Njangalhude Deivamaaya Karthaave njangalhodu karunha
cheiyenhome - Kuriyelaayisson**

2

Pandu messrramil nithyamaai adimayil—kidanna jenaththe-
kandu Deivam, karalhalinj/avare—veendangudane
kondu pokum, vazhiyil samudram—vazhiyorukki.
Undu nirravaan, vanaththil manna-yennoru bhojyam
vindu pilharnna, Paarrayin jelavum—Paanam cheiyvaan
Sandhichingane . Vaatsalyathaal — thaathane/pol
Matthum/ anavadhi nanmakalh avarkavan—koduththu pinne
Mutthum avane, thallhi velhikavar - skeepaayil/aetthi-

**Response: Njangalhude Deivamaaya Karthaave njangalhodu karunha
cheiyenhome - Kuriyelaayisson**

3

Puthrran ninhaththaal, yojyatha varuththiya- Thaathanu sthuthi,
Paapikalhe prathi, beliyaa/theernna—puthrranu vandanam
Naana dishayil, swasthi/yuracha — rroohaakku sthothrram-
Jaathi / kalhkee, vaarthakalh thannavan-vaazhthapetton

Puthrra ninnude, Sneham/urappaan - aaraal-kazhiyum?
Nin suvishesham, kelppaan/ethrrayum—yogyam thanne
Deiva/thanayane, Snehikkaathon — shaapa/grasthan
Madi/koodaathe, kelhkkunn/avano - bhagyavaan thaan-
**Response: Njangalhude Deivamaaya Karthaave njangalhodu karunha
cheiyenname - Kuriyelaayisson**

4

Utharam/arulhka, arulhka deva—anugrahikka
Marthyar chiththam, maanasaanthare varutheedenname-
**Response: Njangalhude Deivamaaya Karthaave njangalhodu karunha
cheiyenname - Kuriyelaayisson**

(page 16)

P: Njangalhude Karthaavayaa Yesu Meshihaaye ninte anugrahangalhude vaathil
njangalhude nere adachu kalhyaruthe

**C: Karthaave njangalh paapikalh aakunnu ennu njangalh aetthu parayunnu-
njangalhe anugrahikkenname**

P: Karthaave ninte maranhathaal njangalhude maranham maanju pokuvaan ninte
sneham nine ninte sthalathu ninnu njangalhude adukkalekku irakki kondu vannu

C: Karthaave njangalhude mel anugraham choriyename. Amen

Kauma. Thante Peetaanubhathaale (Page 32)

Thante peedaanubhavathaale - vazhi/ thethtil ninnu njangalhe rekshicha messiha
thampuraane - njangalhude sushroosha kaikondu njangalhodu karunha
cheiyenname - Kurriyelaayisson

(To be Repeated Thrice with kneeling down)

Njangalhude karthnaave. ninakku sthuthi — Ninte pithaavinu behumaanavum —
Parishuddha roohaakku vandanavum pukazhcheyum — UndaaviMkkatte
paapikalhaaya njangalhudemel. anugrahangalhum karunhakalhum
Undaayirikkenname. Melullha Yerrushalemlnie Vaathilukalh thurrannu -
Messihaaye, ninte Simhaasanathin munpaake—njangalhude Prarthanakalh
praveshikku/maarraakenname Njangalhude karthaave ninakku sthuthi —
ennekkum njangalhude sharanhavume ninakku sthuthi — Baarrekmaar.

P. * Swargasthanaaya njangalhude pithaave.

C. Thiru/naamam.....

OR Geeetham

Kartha - sthuthi ninakku Thaatha - nu behumaanam
Visshuddha - Rroohaakkum - pukazhcha - vandanam
Paapfkalh/aakurma - nitude adiyaaril –

Anugraham kripayum - nee chorinjee/denhame
Melullha Yerrushalem Vaathil thurrannittu
Messiha simhaasane - prrarthana eththenhame
Sthuthi en karththaave - sthuthi en Karththaave
Nithya sharanhavume - sthuthithe Baarekmaar

Lesson Reading:

Numbers. 21:1-16

Ephesians 2

Suthaarra Prraarthana (page 74)

P. Neethimaanum Parishudhanum.....
C. Amen

Baathed Haasha (page 74)

1 Ninne Vidhichore — nee vidhikkumpolh
Naadha njangalhe — vidhicheed/aruthe-

**Response: Njangalhude Deivamaaya Karthaave njangalhodu karunha
cheiyenhame - Kuriyelaayisson**

2. Maanusha/kulathe rakshipaan nee-
Ninne thaazhthiya — Sneham/emmaathrram
Thaathan maarvil — nee vassicheedave
Daasanepole — ninne thaazhthi nee
Krrasherri marichu — snehichengalhe –

**Response: Njangalhude Deivamaaya Karthaave njangalhodu karunha
cheiyenhame - Kuriyelaayisson**

3. Innalhil ninte - upamakalhaale
Varum vinaasham - nee chonnathaale
Dweshichayyo! yooda jenangalh
Ninne kollaan - aalochichangu-
ullaasamode – chaanchaadunnu.

**Response: Njangalhude Deivamaaya Karthaave njangalhodu karunha
cheiyenhame - Kuriyelaayisson**

4. Ayyo! kashtam! Seeyone ninte
kaanthan thaane - nnarrinjille nee?
Saathan nin -kanhkalh andamaakki
Aviswaasathaal — uzhalikkunnu-
Nin kaanthan/arike — varika vegam.

Response: Njangalhude Deivamaaya Karthaave njangalhodu karunha cheiyenname - Kuriyelaayisson

5. Ee/vannham Yeshu — ee/dinam Deiva-
Mandiram thannil — Ninn/urachaarre,
Aachaaryan/maarum — veda/saasthrrikalhum,
Bhayam/ethum/illaa — thavane krrooshil-
Uyarththaan jenaththe — ilhakkeedunnu-

Response: Njangalhude Deivamaaya Karthaave njangalhodu karunha cheiyenname - Kuriyelaayisson

6. Kashtatha skeepa — maranhaththaal Than
Jenaththe rakshipaan vannone,
Ivarin thinma — sahichone Nee-
Sthuthikku yogyan — maranha belathe
Maayichengalhe —jeevippikka-

Response: Njangalhude Deivamaaya Karthaave njangalhodu karunha cheiyenname - Kuriyelaayisson

Mar Apraminte Baausa (page 75)

1. Njangalhkaayathi kashtathakalh aetthoru naadha njangalhe Nee
Anugrahichavayin pankum Nin Rajyohariyum nal kenname-

Response: Njangalhude Deivamaaya Karthaave njangalhodu karunha cheiyenname - Kuriyelaayisson

2. Yeshu Deiva kunjaade
Aadiyil snehich/enne nee
Snehamaam nin tholhil ente
Paapa/bhaaram nee- chumannayyo!
Vedanayodu Nee van kurishe

Chumannathil erri veendenne
Snehikkum njaan Ninne ennum
Mochanam Nee enikk / arulhiyathaal-

Response: Njangalhude Deivamaaya Karthaave njangalhodu karunha cheiyenname - Kuriyelaayisson

3. Vedyunnen paapollaasam
Vedinjallo jeevan enikkaai
Prathipakaram tharuvaan ethum
ille snehikkukayenneye

Maranhaththaalum jeevanaalum
Ennil nee mahimappeduka
Njaan enikkmiyum Jeevikkaa-
thennil nee jeevi—kenname-

Response: Njangalhude Deivamaaya Karthaave njangalhodu karunha cheiyenname - Kuriyelaayisson

4. En kaala anthyam vare ninne
snehichaalum mathiyaaka
Anthyatholham Snehippen
Antham illaa lokathilum njaan

Minum mudivechirikkunnaal
Paadikondaadi kumpiduv
Snehichilla njan ithuvareyum
Snehippaan nee than yogyan

Response: Njangalhude Deivamaaya Karthaave njangalhodu karunha cheiyenname - Kuriyelaayisson

5. Rekshayum nibyarin marmam/ellaam-
Nivarthich/enikkaai krrooshil nee
swasthatha enikkaai nedyathaal
Snehikkum njaan Ninne ennum

Vairikalh/ennod/ethirkkaaivaan
Dharikkum Ninnude sneham njaan
Arikll ninnum Nee enikk/ennum
Dairyam tharanname karththaave

Ninakkum Thaathanum Rroohaakkum
Sthuthiyundaaka/tte/nne/kkum.

Response: Njangalhude Deivamaaya Karthaave njangalhodu karunha cheiyenname - Kuriyelaayisson

Psalm 91.. (Page 38)

1. Athyunnathante marravil.....
2. Yehovaye/kurricu, avan ente sankethavum kottayum njaan aashrrayikkunna ente Deivavum ennu parrayunnu.
3. Avan ninne vettakkaarante....
4. Thante thoovalukalh kondu avan ninne marrakkum. Avante chirraakin/keezhil nee sharanham Prrapikkum. Avante vishwasthatha ninakku parichayum palakayum aakunnu.
5. Raathriyile.....
6. Irrutil sancharikkunna mahaa/ maariyeyum uchakku nashippikkunna samhaaratheyum ninakku pedippaanilla.
7. Ninte Vashathu aayiram/perum.....
8. Ninte kannhukalh kondu thanne nee nokki Dushtanmaarkku varunna prathiphalam kaanhum.
9. Yehove, nee ente.... ..
10. Oru anarthavum ninakku bhavikkayilla oru baadayum ninte koodaarathinu adukkayilla.
11. Ninte ellaa vazhikalhilum.... ..

12. Ninte kaal kallil thatti pokaathe/ yirikkendathinu avar ninne kaikallhil vahichu kollhum.
13. Simhathinmelum.
14. Avan ennodu patthiirikkayaai njaan avane viduvikkum. Avan ente naamaththe arrikayaal njaan avane uyarthum.
15. Avan enne vilhichapekshikkum..
16. Dheerk/aayusskondu njaan avanu thripthi varuththum. Ente rakshaye avanu kaanhichu kodukkum.

**Mar Apreminte Memmrra
SHAYANA NAMASKAARAM (page 35)**

(Tune: Njangalkkaayathi kashtathakath.)

1. Njangalkullha Karththaave
Njaaniha nidraozhinjittu
Unharvode nin thiru mumpil
Nilppaan enikku nee arulhanhame

2. Veendum njaan-urrangunnaakil
Eadiyaanullha urakkam
Karththaave nin thiru mumpil
Dosham koodaath-aakanhame.

3. Enn unharchchayil njaan chathi/pedukil
Nin kripa mochanam Enikkekum
Nidrayilum pizha vannaakii
Aardramathe Kshama nalkanhame.

4. Ninnude kurishin shanthi/yathaal
Nalla urakkam-ennikku nee thaa
Aakaa swapnam-ashuddhiyil Ninn/
enne nee rakshichchu/kollhanhame.

5. Shanththa/yerriya nidra/yathaal
Shanthi tharenham raa muzhuvan
Aakka ninavum dushtathayum
Adhikaaraththil – amarththalle.

6. Ninnude adiyaar njaan athinaal
Ente Shareeram Kaapaanaai
Velhivinode maalaakaaye
Enikku nee tharanham karththaave.

7. Dweshetha - pettorichayi! ninn-
enne nee rakshichu kollhanhame
Uyirekum nin dehaththe

Njaan anubhavi - cnchenn-athinaale.

8. Aaswaasaththil - urrangumpolh
Aashiss/ abhayam nin raktham
Nin Srishtikkiha swaathanthryam
Nee Kripayode nalkanhame.

9. Nin/kaai Mananja shareeraththil
Ninte valam/kai vaazhanhame
Ninte Karunhakalh kotta/yathaai
Ente chutthilum - aakanhame.

10. Nidrayil -aandu- kidakkumpolh
Bhadram kaavalu nip shakthi
Ente/yurrakkam thiru mumpil
Nal dhoopam polaakanhame.

11. Enne-ppotthunn- udayavane
Ninnodu thanne yaachippu
Enikkullha shayanaththin/mel
Thinma pettavan – anhayaruthe.

12. Balavaanaai njaan jeevjppaan
Beliyaai jeevan - anhachchavane
Enne vyasanaththii - aakkaaivaan
Saaththaane nee vilakanhame.

13. Karththaave nin vagdatham
Ennil nirrav/ettheedenhame
Ninte snleebaa maranhaththaal
Ente aayussu kaakkanhame.

14. Njaan unharum neraththinkal
Ninne njaan kondaaduvaan
Ente nidraa velhayilum
Ninte upavi nee kaattenhame.

15. Nin thiru manassine njaan-arrinju
Njaan - athine cheivaanaayi
Ninte Mano/gunham - athmaale
Enikku manogunham aruhuka nee.

16. Nirappu nirranjor- anthi/yathum
Neethi vilhangum raavum nee
Njangalhude rakshakanaam meshiha

Naadha adiyaarkk/ arulhanhame.

17. Velhivin velhivu nee aakunnu
Velhivil thanne paarkkunnu
Velhivinude suthar- aayavarum
Ninne/ththanne namikkunnu.

18. Ninakku sthuthi nin - anugrahangaal
Adiyaarudemel-irikkenhame
Iha/lokaththilum - athupole
Paraloka - ththilum – aakanhame.

19. En karththaave ninakku sthuthi
Ninakku sthuthi sthuthi ninakku sthuthi
Aayirangaihinmel- aayiramaai
Alhavu koodaathe ninakku sthuthi.

20. Prraarthanakalh kelhkunn/avane
Yaachanakalh nalkunn/avane
Njangaihin prraarthanakaih kettu
Yaachanakalh nalkeedanhame.

Kurriyelaaison - kurriyelaaison-kurriye-laai-son

Apeksha (page 40)

P. Athyunathante marravil.....

C. Sakalavum ketthkkunnavane, ninte karunhayaal ninte adiyaaraaya njangalhude
apeksha kelhkenhame.

P. Mahathwam/ullha raajaavum.....

C. Ninkalekku njangalude kannhukalh Sookshichu kondirikkunnu. Njangalhude
kadangalum paapanaalum pariharichu ihalokathilum paralokathilum
njangalhudemel anugraham cheiyenham.

P. Karthaave ninte karunha.....

C. Dushtanil ninnum avante sainyaar\galhil ninnum ninte sieeba njangaihe kaathu
kollhumaarr/aakenhame

P. Njangaal jeevanod/irikkunna.....

C. Deivame, ninnodu apekshikunna njangalhkkku sharanhavum reksheyum nalki
njangihude kadangalhe pariharichu, njangalhudemel aungraham choriyenham.
Amen.

OR. Geetham (page 41)

Deva - paramesha - aungraham/ athin chirraakin

Nizhalil anhachennum - viravodu kaakenhame,
Akhilavum arriyunna - nalloru Deivame
Adiyaarin yaachenakalh - Dayayode kelhkenhame,
Sthuthiyin raajaavum - reksha/ tharunnonum
Easow Messihaaye - Nee/yaayidunnu
Nirapperrunn/ anthiyum - Neethi vilhangeedum
Nalloru raathriyum - adiyaarkku nalkenhame,

Adiyaar aevarume - melottu kannhuyarhi
Kadangalh paapangalh - porrukkaanirakkunnu
Iha/para lokangalh Irulokam/athilaake
Anugraha Nidhiyerre njangalhil choriyenham,
Shleebaayin nizhalil — Ee raavu muzhuvanilum
Dayayode marrachittu - njangaihe sookshikka
Aayussin naalhellaam - Thiru/valamkaai/keezhil
Arumeyod/ eppoalum - Thunha nalki potthenhame,
Sharanhavum Rekshayum - adiyaarkku
Neeyennum Udayon aayirunnu - paalikka njangaihe.

Kauma: Thante Peetaanubhavathaale...(Page 32)

Thante peedaanubhavathaale - vazhi/ thetthil ninnu njangalhe rekshicha messiha
thampuraane - njangalhude sushroosha kaikondu njangalhodu karunha
cheiyenhame - Kurriyelaaisson

(To be Repeated Thrice with kneeling down)

Njangalhude karthnaave. ninakku sthuthi — Ninte pithaavinu behumaanavum —
Parishuddha rroohaaikku vandanavum pukazhcheyum — UndaaviMkkatte
paapikalhaaya njangalhudemel. anugrahangalum karunhakalum
Undaayirikkenhame. Melullha Yerrushalemlnie Vaathilukalh thurrannu -
Messihaaye, ninte Simhaasanathin munpaake—njangalhude Prarthanakalh
praveshikku/maarraakenhame Njangalhude karthaave ninakku sthuthi —
ennekkum njangalhude sharanhavume ninakku sthuthi — Baarekmaar.

P. * Swargasthanaaya njangalhude pithaave.

C. Thiru/naamam.....

OR Geeetham

P: Kartha - sthuthi ninakku Thaatha - nu behumaanam
Visshuddha - Rroohaakkum - pukazhcha - vandanam

C: Paapfkalh/aakurma - nitude adiyaaril –

Anugraham kripayum - nee chorinjee/denhame

P: Melullha Yerrushalem Vaathil thurrannittu

Messiha simhaasane - prarthana eththenhame

C: Sthuthi en karththaave - sthuthi en Karththaave

Nithya sharanhavume - sthuthithe Baarekmaar

Gospel Reading.
Mathew 24: 1 – 28

Nicene Creed (page 29)

P: Pithaavaaya Sarva shakthanaaya

C: Aakaashaththinteyum bhoomiyudeyum – Kaanhappedun-Navayum
Kaanhapedaathavayumaaya – Sakalaththinteyum Srashttaavaya sathyeka
Dhaivathil njangal vishwasikunnu.

P: Daivaththinte Ekaputhrranum-

C: Sarva lokangalkkim munpe pithaavil ninnu janichavanum Prakaashathil
ninnulla prakaashavum – sathya daivaththil Ninnulla sathya daivavum –
janichavanum sristiyillathavannum Thathwaththil pithaavinodu ekathwam
ullhavanum – sakala Srishttikum mukaantharam aayavanum – manushyaraaya
Njangalkkum njangalhide rakshakkumvendi – swargathil ninnu Irrangy –
Vishuddha roohayal kanyaka marriyaamil ninnu Jadam dharichu manishyanaayi
– ponthiyos peelaathosinte Naalhukalhil – njangalkuvendi kuooshikkapettu –
kashtathayanubhavichu Marichu adakkapettu – thiruhithaprakaaram –
moonnam divasam uyirththezhunetthu swargaththilekku karerri – thante
pithaavinte valathu bhaagaththirunnavanum – avasanam illathe raajathwam
ullhavanum – jeevichchirikunna – vareyum marichavareyum vidhippanthante
mahaa prabhaavathonde iniyum varuvaanirikkunnavanumaaya Yeshu meshiha
aaya eka karthaavilum njangal vishwasikunnu.

P. Sakalaththeyum jeevippikkunna karththaavum..

C: Pithaavil ninnu purrapettu – pithaavinodum puthrranodum Koode
vandikapettu sthuthikkappedunnavanum – nibyan- Maarum Shleehanmaarum
mukhaantharam Samsaaricha-Vanum aaya- jeevanum vichuddhiyumulla eka
rroohayilum Kaatholikavum apposthilil kauamaaya eka vishuddha. Sabhayilum
njangal vishwasikunnu.

P. Paapa mochanaththinulla maamodessa...

C: Onnu maathrram ennu njangal ethhuparranju – marichchavarude
uyirththezhenelppinum – varuvaanirikunna lokaththile Puthiya jeevanum –
njangal nokkippaarkkayum cheyunnu. Amen.

SERMON

Huthama

C: Amen

Benediction

PASSION WEEK

Wednesday SANDHYA NAMASKARAM

Adoration

Kauma

Thante pessahaayaale - pessahaayude Kunjaadine azhicha messihaa thampuraane
— ninte pessanaayaal njangalhe santhoshippichu - njangalhodu karunha
cheiyenname

(Page 32)

Njangalhude karthnaave. ninakku sthuthi — Ninte pithaavinu behumaanavum —
Parishuddha rroohaaikku vandanavum pukazhcheyum — Undaavirikkatte
paapikalhaaya njangalhudemel. anugrahangalum karunhakalum
Undaayirikkenname. Melullha Yerrushalemlnie Vaathilukalh thurrannu -
Messihaaye, ninte simhaasanathin munpaake—njangalhude Prarthanakalh
praveshikku/maarraakenname. Njangalhude karthaave ninakku sthuthi —
ennekkum njangalhude sharanhavume ninakku sthuthi — Baarekmaar.

P. * Swargasthanaaya njangalhude pithaave.

C. Ninte Thiru naamam.....

OR Geetham

P: Kartha - sthuthi ninakku Thaatha - nu behumaanam
Visshuddha - Rroohaakkum - pukazhcha - vandanam

C: Paapfkalh/aakurma - nitude adiyaaril –

Anugraham kripayum - nee chorinjee/denname

P: Melullha Yerrushalem Vaathil thurrannittu

Messiha simhaasane - prarthana eththenname

C: Sthuthi en karththaave - sthuthi en Karththaave

Nithya sharanhavume - sthuthithe Baarekmaar

P:Dhaivamaaya Karthaave.....(page 77)

C: Amen

Eniyaana (page 78)

P: Swajenathil ninnu....

C: Njanglhodu karunha cheiyenname.

P: Parishuddha rroohaa/ yaakunna.....

C: Njanglhodu karunha cheiyenname.

P: Paapiniyaaya.....

C: Njanglhodu karunha cheiyenname.

P: Karthaave, ninte.....

C: Njanglhodu karunha cheiyenname.

P: Ninakk/ ishtamundaayi.....

C: Njanglhodu karunha cheiyenahme.

Psalm (Page 34)

1. Karthaave ninne njaan nokki vilhichu, Ennodu utharam arulhenahme.
2. **Karthaave njaan ninte adukkal nilavilhichu. Karthaave jeevanullhavarude dheshathu ente Prathyaashyum ente ohariyum nee aakunnu ennu njaan parranju.**
3. Ninte Vachanam.....
4. **Karththaave njaan aetthavum elhimapett/irikKunnu. Ninte vaagdaana/prrakaaram enne jeevippikkenahme. Karthaave ente vaayile vachanangalhil nee ishtapettu ninte naayangalh enne padippikkenahme.**
5. Sakala Jaathikalhume.....

P. Pithavinum puthrranum parishuddha roohaakum sthuthi.

C. Aadimuthal ennennekkum thanne. Amen.

Page: 79

P: Nammude veendedupinaayi.....

C: Avaril/ oruthan thanne elppichu koduthu thante Vila vaangukayum, avar kashtathayum athivedanayum kettu/ pokaatha agniyum avakaasham aakkukeyum cheiyumenn ullha rehasyavum karththaavu Thante sishyanmaarkku velhippeduthi.

P: Innu Simayonum Yohannaanum.....

C: Thante sabhakkuvendi Kashtappedukayum, vazhithetthil ninnu athine rakshikkayum cheitha sakalathinteyum udayavanaaya Deivame. Ninte sabhayil ninnu bhinnathakalum tharkkangalum maayichu naanaa bhaagangalhilum Ninte nirappum samaadaanavum vassikkumaarr/aakkenahme.

Promeon

P. Naam/ellaavarum Prraarthi'chchu.....

C. **Anugrahikkunnavanaaya Karthaave njangale anugrahichu njangale sahayikkenahme.**

P. Sthuthiyum sthothrravum.

C. Amen.

SEDERRA

P: Mahathwathinte raajaavum.

C. Amen

Kukkaaya (page 81)

Deiva kunjaade njangalhm mahathwa — pessaha Nee
Lok/ aarambaththinu mumpai — arrukka/ pettone
Nin sannidhiyil — cheruvaan njangalhe nee
Naashakan kayyil — ninn/ uddharich/ athinaal
Nin/thirumeniyum thiru rakthavum — anubhavich/ adiyaar
Nin maranhaththe orththathine — kondaadunnee/ naalh
Haaleluyah - sthothrram paadunnu.

Shubaha

Easow naadha Deivaththin - vatsala suthane
Nish/ kalhankane Neeyen - paapam chumannathinaal
Eeshan kopaagniyil - venth/ urukaanum
Naashakante theyampukalhe elppaanum
Krosshil beliyaa/ yelpicha - sneham emmaathrram?
Snehichen perkkaai maranham — aaswadhichone
Haaleluya snehikkum Nmne njaan.

Ethrra (page 82)

P. Njangalhkuvendi Pithavaaya.....

C. Amen.

Baathed Haasha

1. Njangalkaai aettha nin - kashttatha thaazhcha-
Karththaave vaazhtha - pettathaa—ka-
**Response: Njangalhude Deivamaaya Karthaave
njangalhodu karunha cheiyenname - Kuriyelaayisson**
2. Shishiyarin koottam - karthaavinaai,
Pessaha orukkaan - sthalam thedunnu.

Ella marmavum - kaanhunn/ eshu.
Vallaayma/ aethum - thannil/ illaathe-
Ellaam/ ullhil - vacheedunnu-

Response

3. Dushtanaam yooda - yoodarin/ arike-
Eththeett/avarod - oththeedunnu.
Muppathu velhi - kkaashu thannaakil
En guruvine - ishtampol cheiyvaan
Otthi/tharaame - nnurrappaakkeedunnu-

Response

4. Yooda/ ravanod — oththura cheiythu
Chollaan/ aayudham — orukkeedunnu.
Ororuvan thaan — oror/aayudam,
Aethhitt/udane — santhoshathaal
Pattanham/ aake- paanjodunnu.

Response

5. Omana/yerrum - Deiva suthane-
Ninne kaanhmaan — vaanchikkunnu njaan
Lok/ aarambhathin — munpaai hinnude
Kandam/ enikkaai... arrukkapett/oru
Kunjaadaai ninne — njaan kaanhunnu-

Response

6. Thalhipin raktham — veedukalh — thorrum
Lebhikkum raksha - Bhaagyam noonam
Pulhicha maavine - akatthin vegam
Irippin panthiyil — pessiaahaye naam
Bhujikkaam gamikkaam — kanaan naattil

Response

Mar Yakobinte Baausa (page 83)

1. Kashtatha skeepa maranham sahippaan - vanna messiha
Prraarthana - kettingarulhka nin kripaye -njangalhude mel-

Response

2. Pessaha/ naalhil messiha kayarri - yerushalemii
Maraththinmel jeyam kondaaduvaan – belam prraapichu....

Issahaako than beli/ yarriyaathe - malamel/ erri
Puthrran krroosshii belikkaai thanne - arppichallo
issahaakko thanmel beliyin virraku - vahichu karerri
Puthrran tholhil van/kurishode - kaalvarri/yerri-

Response

3. Kanden ninnude sneham malamel - Easow naadha
Pande beliyai arppich/enikkaai - thaathanu ninne
Loka paapam shaapam ninmel - aetthitt/enne
Mochanam cheithor/ athbhutha sneham - ninacheedunnen
Dayayum neethiyum thammil chumbanam -cheiyyichcha nee-
Neethi visuddhi paramaanugraham - nalki enikkaai-

Response

4. Utharam/arulhka deva — anugrahikka
Marthyar chiththam maanasaanthare - varutheedenhame

Response

Njangalhude karthaavaaya Yeshu messihaaye. (Page 16)

P: Njangalhude Karthaavayaa Yeshu Meshihaaye ninte anugrahangalhude vaathil njangalhude nere adachu kalhyaruthe

**C: Karthaave njangalh paapikalh aakunnu ennu njangalh aetthu parayunnu-
njangalhe anugrahikkenhame**

P: Karthaave ninte maranhathaal njangalhude maranham maanju pokuvaan ninte sneham nine ninte sthalathu ninnu njanglahude adukkalekku irakki kondu vannu

C: Karthaave njangalhude mel anugraham choriyenhame. Amen

Kauma

Thante pessahaayaale - pessahaayude Kunjaadine azhicha messihaa/thampuraane — ninte pessanaayaal njangalhe santhoshippichu -njangalhodu karunha/ cheiyenname

(Page 32)

Njangalhude karthnaave. ninakku sthuthi — Ninte pithaavinu behumaanavum — Parishuddha rooahaakku vandanavum pukazhcheyum — UndaaviMkkatte paapikalhaaya njangalhudemel. anugrahangalum karunhagalhum Undaayirikkenname. Melullha Yerrushalemlnie Vaathilukalh thurrannu - Messihaaye, ninte Simhaasanathin munpaake—njangalhude Prarthanakalh praveshippichu/maarraakenname Njangalhude karthaave ninakku sthuthi — ennekkum njangalhude sharanhavume ninakku sthuthi — Baarekmaar.

P. * Swargasthanaaya njangalhude pithaave.

C. Ninte Thiru naamam.....

OR Geeetham

Kartha - sthuthi ninakku Thaatha - nu behumaanam
Visshuddha - Rroohaakkum - pukazhcha - vandanam
Paapfkalh/aakurma - nitude adiyaaril –
Anugraham kripayum - nee chorinjee/denname
Melullha Yerrushalem Vaathil thurrannittu
Messiha simhaasane - prarthana eththenname
Sthuthi en karththaave - sthuthi en Karththaave
Nithya sharanhavume - sthuthithe Baarekmaar

Lesson Reading :

Leviticus. 16: 1 - 28;

1. Peter. 4.

Suthaarra Apeksha (page 84)

P. Sakalathayum thante vachanathaal....

C. Amen

Madarraasha

1. Innaalhil yoodar pessaha aade
Achaaryanmaar mun — annachee/ dunnu.
Kuttham/ iilaathe — parishodhichavar

Kaazhcha/ vecheeduvaan — orukkeedunnu.

2. Innaalhil Karthan — Nagaram vittu
Thaathanude pakkal — ezhu/nnellhunnu.
Kunjaadaam thanne — nir/ doshiyaai.
Thiru/mumpil kaazhcha — vachechedunnu.

3. Innaalhil yoodar - pessaha bhupppaan
Bhavannagalh nannaai- orukkedunnu
Messrrayeemil ninnu - gamicnoru vaarti.
Bhavanangalh thorrum – paadeedunnu

4. Innaalhil karthan pessaha orukkaan
Shishyar/ irupere - ayacheedunnu-
Chantham/erreedum - maalhika/ eduppaan
Prravachanam cholli - ayacheedunnu.

5. Innaalhil moosha - aharon/ enniruper
Isrraelin pessaha - nadatheedunnu
Pulhichathine thyajichum - sookshichum hhujiipaan
Deivam than aanja – arriyikkunnu

6. Innaalhil karthan — Isrraelin pessaha
Drishttaantham/ aanhe — nnuracheedunnu.
Thannil nirraverru — nnathinte rahasyam
Sishyarkku velhivaai — cholleedunnu

7. Paapikalhkaayi — parihaara beliyai
Thannethaan anhachoru — suthane sthothrram
Ee beli aetthoru — Thaathanu sthuthiyum
Visshudha Rroohaakku — thejassum. Amen.

Psalm (Page 42)

1. Karthavinte sakala.....
2. **Shuddha sthalathekku Ningalhude Kaikalhe uyarthi karthaavine vaazhthuveen.**
3. Karthaave ente sthuthi.... ..
4. **Karthaave, ente apeksha ninte sannidhiyil praveshikkumaarr/ akenhame. Ninte vachanathhaal enne rekshikenhame.**
5. Ninte Kalpanakalh.....
6. **Kaanhaathe poya aadupole njaan thetthippoyi. Ninte daasane Anweshikenhame. Enthu kondennaal njaan ninte kalpanakalhe marranilla. Deivame, sthuthi ninakku yogyam/aakunnu - Baarrekmaar.**

P. Pithaavinum puthrranum....

C. Aadhi muthal ennehnekkum thanne. Amen.

Baathed Haasha (page 86)

1. Njangalhkkaai aettha nin - kashtatha thaazhcha

Karthaave vaazhihtha - petta thaaka

Response

2. Paapakuzhiyil — uzhalum paapiye

Thaapathodu Nee darshichappolh

Paapa/ bhaaram — chumannu ninmel

Paapikalhk/ ellaam — aaswaasam nee

Nalki/ yathinaal — sthothrram Ninakku-

Resopnse

3. Pon/ thirumeni — krrosshathil / ayyo

En paapathinaai — Nee nurrukki

Chinthe Nin raktham — van nadi/ pole.

Chankil ninnen — visshudhiyin urrava

Ozhukki/ yathinaal — vandikkunnen

Response

4. Maattheeduk/ ente — Durithangalh/ aake

Beliyaal/ enne — visshudhan / aakka

Paadara/ vinde — veezhunne njaan

Arppikkunne / adiyaan naadha

Kumpidunne — kaniyenham/ enmei-

Response

5. Jetathin moham — lokathin/ impam
Paapavum/ ennil - marichathinaal njaan
Anthyam vareyum - ninthiru/jeevanaal
Valharnnu dushtane - jeyippaan kripaye
Tharika naadha! - vanhagunne njaan-

Mar Apreminte Baausa (page 86)

1. Njangal/kaayathi kashtahtakalh
Aettoru naadha njangalhe nee
Anugrahichavayin pankum nin
Rajyohariyum nalkenhame-

Response

2. Peru/naalhukalhin anthyathil
Pessaha/ belikkaai Deivaththin
Kunjaadaayavan thannethaan
Qrukkeedunnu manassode
Thiru/ vedathin — rehasyangal
Nivirthikkunnu gurunaa—dhan'

Response

3. Manushya sneham/ iyannone
Vanor Bhoothala/ vaassikalhum
Sthuthi paadunnoru karthaave
vaazhuka njangalhil/ennum nee
Doothanmaaril Saathanum
Slheehanmaaril Yoodaayum
ethiraa/yathinaal nin/ krroosshil
Yogyatha labhichoru nin sabhayum
Nandi kalaranu pukazhtunnu

Response

4. Vazhi/ pinhakkaththil valanjavare
Nee veendathinaal jaathikalhum
Sthothrram paadunn/ anavaratham
Nin krrooshin viduthal/ moolam
Bhoothalam ninne namikkunnu
Ninakkum thaathanum roohaaikkum
Sthuthi/ yundaakatt/ennekkum.

SHAYANA NAMASKAARAM

(Tune: Njangalkkaayathi kashtathakath.) (page35)

1. Njangalkullha Karthhaave
Njaaniha nidraozhinjittu
Unharvode nin thiru mumpil
Nilppaan enikku nee arulhanhame

2. Veendum njaan-urrangunnaakil
Eadiyaanullha urrakkam
Karthhaave nin thiru mumpil
Dosham koodaath-aakanhame.

3. Enn unharchchayil njaan chathi/pedukil
Nin kripa mochanam Enikkekum
Nidrayilum pizha vannaakii
Aardramathe Kshama nalkanhame.

4. Ninnude kurishin shanthi/yathaal
Nalla urrakkam-ennikku nee thaa
Aakaa swapnam-ashuddhiyil Ninn/
enne nee rakshichchu/kollhanhame.

5. Shanththa/yerriya nidra/yathaal
Shanthi tharenham raa muzhuvan
Aakka ninavum dushtathayum
Adhikaaraththil – amarththalle.

6. Ninnude adiyaar njaan athinaal
Ente Shareeram Kaapaanaai
Velhivinode maalaakaaye
Enikku nee tharanham karthhaave.

7. Dweshetha - pettorichayi! ninn-
enne nee rakshichu kollhanhame

Uyirekum nin dehaththe
Njaan anubhavi - cnchenn-athinaale.

8. Aaswaasaththil - urrangumpolh
Aashiss/ abhayam nin raktham
Nin Srishtikkiha swaathanthryam
Nee Kripayode nalkanhame.

9. Nin/kaai Mananja shareeraththil
Ninte valam/kai vaazhanhame
Ninte Karunhakalh kotta/yathaai
Ente chutthilum - aakanhame.

10. Nidrayil -aandu- kidakkumpolh
Bhadram kaavalu nip shakthi
Ente/yurrakkam thiru mupil
Nal dhoopam polaakanhame.

11. Enne-ppotthunn- udayavane
Ninnodu thanne yaachippu
Enikkullha shayanaththin/mel
Thinma pettavan – anhayaruthe.

12. Balavaanaai njaan jeevjppaan
Beliyaaai jeevan - anhachchavane
Enne vyanaththitii - aakkaaivaan
Saaththaane nee vilakanhame.

13. Karththaave nin vagdatham
Ennil nirrav/ettheedenhame
Ninte snleebaa maranhaththaal
Ente aayussu kaakkanhame.

14. Njaan unharum neraththinkal
Ninne njaan kondaaduvaan
Ente nidraa velhayilum
Ninte upavi nee kaattenhame.

15. Nin thiru manassine njaan-arrinju
Njaan - athine cheivaanaayi
Ninte Mano/gunham - athmaale
Enikku manogunham aruhuka nee.

16. Nirappu nirranjor- anthi/yathum
Neethi vilhangum raavum nee
Njangalhude rakshakanaam meshiha

Naadha adiyaarkk/ arulhanhame.

17. Velhivin velhivu nee aakunnu
Velhivil thanne paarkkunnu
Velhivinude suthar- aayavarum
Ninne/ththanne namikkunnu.

18. Ninakku sthuthi nin - anugrahangaal
Adiyaarudemel-irikkenhame
Iha lokaththilum - athupole
Paraloka - ththilum – aakanhame.

19. En karththaave ninakku sthuthi
Ninakku sthuthi sthuthi ninakku sthuthi
Aayirangaihinmel- aayiramaai
Alhavu koodaathe ninakku sthuthi.

20. Prraarthanakalh kelhkunn/avane
Yaachanakalh nalkunn/avane
Njangaihin prraarthanakaih kettu
Yaachanakalh nalkeedanhame.

Kurriyelaaison - kurriyelaaison-kurriye-laai-son

Apeksha (Page 40)

P. Athyunathante marravil.....

C. Sakalavum ketthkkunnavane, ninte karunhayaal ninte adiyaaraaya njangalhude apeksha kelhkenhame.

P. Mahathwam/ullha raajaavum.....

C. Ninkalekku njangalude kannhukalh Sookshichu kondirikkunnu. Njangalhude kadangalum paapanaalum pariharichu ihalokathilum paralokathilum njangalhudemel anugraham cheiyenhame.

P. Karthaave ninte karunha.....

C. Dushtanil ninnum avante sainyar\galhil ninnum ninte sieeba njangaihe kaathu kollhumaarr/aakenhame

P. Njangal jeevanod/irikkunna.....

C. Deivame, ninnodu apekshikunna njangalhkkku sharanhavum reksheyum nalki njangihude kadangalhe pariharichu, njangalhudemel aungraham choriyenhame. Amen.

OR. Geetham (page 41)

Deva - paramesha - aungraham/ athin chirrakin
Nizhalil anhachennum - viravodu kaakenhame,
Akhilavum arriyunna - nalloru Deivame
Adiyaarin yaachenakal - Dayayode kelhkenhame,
Sthuthiyin raajaavum - reksha/ tharunnonum
Easow Messihaaye - Nee/yaayidunnu
Nirapperrunn/ anthiyum - Neethi vilhangeedum
Nalloru raathriyum - adiyaarkku nalkenhame,

Adiyaar aevarume - melottu kannhuyarhi
Kadangal paapangal - porrukkaanirakkunnu
Iha/para lokangal Irulokam/athilaake
Anugraha Nidhiyerre njangalhil choriyenham,
Shleebaayin nizhalil — Ee raavu muzhuvanilum
Dayayode marrachittu - njangaihe sookshikka
Aayussin naalhellaam - Thiru/valamkaai/keezhil
Arumeyod/ eppozhum - Thunha nalki potthenhame,
Sharanhavum Rekshayum - adiyaarkku
Neeyennum Udayon aayirunnu - paalikka njangaihe.

Kauma - Thante Pessahaayaale.(Page 77)

Thante pessahaayaale - pessahaayude Kunjaadine azhicha messihaa thampuraane
— ninte pessanaayaal njangalhe santhoshippichu - njangalhodu karunha
cheiyenham

(Page 32)

Njangalhude karthnaave. ninakku sthuthi — Ninte pithaavinu behumaanavum —
Parishuddha rroohaaikku vandanavum pukazhcheyum — UndaaviMkkatte
paapikalhaaya njangalhudemel. anugrahangalum karunhakalum
Undaayirikkenhame. Melullha Yerrushalemlnie Vaathilukal thurrannu -
Messihaaye, ninte Simhaasanathin munpaake—njangalhude Prarthanakal
praveshikku/maarraakenhame Njangalhude karthaave ninakku sthuthi —
ennekkum njangalhude sharanhavume ninakku sthuthi — Baarrekmaar.

P. * Swargasthanaaya njangalhude pithaave.

C. Ninte Thiru naamam.....

OR Geeetham

P: Kartha - sthuthi ninakku Thaatha - nu behumaanam
Visshuddha - Rroohaakkum - pukazhcha - vandanam

C: Paapikalh/aakurma - nitude adiyaaril –

Anugraham kripayum - nee chorinjee/denhame

P: Melullha Yerrushalem Vaathil thurrannittu

Messiha simhaasane - prarthana eththenhame

C: Sthuthi en karththaave - sthuthi en Karththaave

Nithya sharanhavume - sthuthithe Baarekmaar

Gospel Reading.

Mathew. 25: 14 - 46

Nicene Creed

P: Pithaavaaya Sarva shakthanaaya

C: Aakaashaththinteyum bhoomiyudeyum – Kaanhappedun-Navayum
Kaanhapedaathavayumaaya – Sakalaththinteyum Srashttaavaya sathyeka
Dhaivathil njangal vishwasikunnu.

P:Daivaththinte Ekaputhrranum-

C: Sarva lokangalkkim munpe pithaavil ninnu janichavanumPrakaashathil
ninnulla prakaashavum – sathya daivaththilNinnulla sathya daivavum –
janichavanum sristiyillathavannum Thathwatthil pithaavinodu ekathwam
ullhavanum – sakala Srishttikum mukaantharam aayavanum – manushyaraaya
Njangalkkum njangalhude rakshakkumvendi – swargathil ninnu Irrangy –
Vishuddha roohayal kanyaka marriyaamil ninnu Jadam dharichu manishyanaayi
– ponthiyos peelaathosinte Naalhukalhil – njangalkuvendi kuooshikkapettu –
kashtathayanubhavichu Marichu adakkapettu – thiruhithaprakaaram –
moonnam divasam uyirththezhunetthu swargaththilekku karerri – thante
pithaavinte valathu bhaagaththirunnavanum – avasanam illathe raajathwam
ullhavanum – jeevichchirikunna – vareyum marichavareyum vidhippanthante
mahaa prabhaavathonde iniyum varuvaanirikkunnavanumaaya Yesu meshiha
aaya eka karthaavilum njangal vishwasikunnu.

P. Sakalaththeyum jeevipikkunna karththaavum..

C: Pithaavil ninnu purrapettu – pithaavinodum puthrranodum Koode
vandikapettu sthuthikkappedunnavanum – nibyan- Maarum Shleehanmaarum
mukhaantharam Samsaaricha-Vanum aaya- jeevanum vichuddhiyumulla eka
roohayilum Kaatholikavum apposthilil kauamaaya eka vishuddha. Sabhayilum
njangal vishwasikunnu.

P. Paapa mochanaththinulla maamodessa...

C: Onnu maathrram ennu njangal etthuparranju – marichchavarude
uyirththezhenelppinum –varuvaanirikunna lokaththile Puthiya jeevanum –
njangal nokkippaarkkayum cheyunnu. Amen.

Sermon

Huthama

C: Amen

Benediction

Thursday's Evening Worship Order

Kauma

Thante peetaanubhavathaale - vazhithetthil ninnu njangale rakshicha mesihaa thampurraane - njangalude sushroosha kaikondu njangalodu karuna cheiyename – Kurriyelaaisson

(Page 32)

Njangalude karthaave ninakku sthuthi — Ninte pithaavinu behumaanavum — Parishuddha rooahaakku vandanavum pukazhcheyum — Undaakumaarakkate paapikalhaaya njangaludemel anugrahangalum karunhakalum undaayirikkenhame. Melulla Yerrushaleminte vaathilukal thurrannu - Messihaaye, ninte Simhaasanathin munpaake—njangalhude prrarthanakalh praveshikku-maarraakename. Njangalhude karthaave ninakku sthuthi — ennekkum njangalhude sharanavume ninakku sthuthi — Baarrekmaar.

P. * Swargasthanaaya njangalhude pithaave.

C. Thiru/naamam.....

OR Geeetham

P: Kartha - sthuthi ninakku Thaatha - nu behumaanam

Visshuddha - Roohaakkum - pukazhcha – vandanam

C: Paapikalaakunna - ninude adiyaaril –

Anugraham kripayum - nee chorinjee-dename

P: Melulla Yerrushalem Vaathil thurrannittu

Messiha simhaasane - prrarthana ethename

C: Sthuthi en karththaave - sthuthi en Karththaave

Nithya sharanavume - sthuthithe Baarekmaar

P. Deivamaaya karththaave.....

C. Amen

Eniyaana

P. Thiruvisthathaal manushyanaayi theerukayum njangalkkaai kashtatha anubhavikkayum cheitha Daivame

C. Njangalhodu karuna cheiyename

P. Rahasyangalum Drishtaanthangalum upamakalum thannil thanne nivirthicha Daivame

C. Njangalodu karuna cheiyename

P. Njangalude rakshaku vendi.....Daivame

C. Njangalodu karuna cheiyename

P. RaajaakkanmaarumDaivame

C. Njangalodu karuna cheiyename

P. Sakalathinteyum nyayadhipathi aayirikkeDaivame

C. Njangalodu karuna cheiyename

P. Vanchakanaaya shishyanaalDaivame

C. Njangalodu karuna cheiyename

Psalm (page 34)

1. Karthaave ninne njaan nokki vilhichu ennodu utharam arulename.

2. Karthaave njaan ninte adukkal nilavilhichu. Karthaave jeevanullavarude deshathu ente prathyaashyum ente ohariyum Nee aakunnu ennu njaan paranju.

3. Ninte Vachanam ente kaalukalkku vilakkum, ente vazhikalkku prakaashavum aakunnu. Ninte neethiyulla vidhikale aacharikkumennu njan aanayittu nishchayichu.

4. Karththaave njaan aettavum elimapettirikkunnu. Ninte vaagdaana prakaaram enne jeevippikkename. Karthaave ente vaayile vachanangalil nee ishtapettu ninte nyaayangal enne padippikkename.

5. Sakala jaathikalume, Karthavine sthuthippin. Enthukondennal avante krupa nammude mel shakthipettirikkunnu. Avan sathyamyittu ennekkum karthaav aakunnu.

Dhaivame sthuthi ninakku yogyamakkunnu Baarekmaar.

P. Pithavinum puthrranum parishuddha roohaaykum sthuthi

C. Aadhimuthal ennekkum thanne. Amen.

(Page 103)

P. Eee sandhyayinkal sakala.....velivaakukayum cheithu.

C. Ennepole oru pravaachakane ningalude sahodaranmaaril ninnu karthaavu ningalkku ezhunelppikkum. Avane chevikollaatha aathmaavu thante jenathinte idayil ninnu nashichupokum.

P. Devivavum pravaachakanum.....nivrithiyum ivanakunnu.

C. Eee sandhyayinkal nammude karththaavu maalikayil vechu pessaha bhakshichu. Thaan bharamelpicha rahasyathil shishyanmaar imbappedukayum cheithu.

P. Karthaavu appam.....aruli cheithu.

C. Yajamaanam daasanmaarum bhakshichu sthuthi paadi olivu malayilekku purrappedukayum, avide vechu avarupadesham kaikkollukayum cheithu.

Promeon

P. Naam ellaavarum.....

C. Anugrahikkunnavanaaya Karthaave njangale anugrahichu njangale sahaayikkenhame..

P. Sthuthiyum sthothrravum.....

C. Amen

Sederra

P. Ihalokathilekku.....

C. Amen.

Kukkaaya

Moosheyin naalil messrrenil – isrraelyar

Panthiru gothrrangalh pessaha – kunjaadine bhakshichu

Innu Sehion – malhika murriyil

Deiva kunjaadin – pessaha beliyai

Puthuniyamathin virunnine – Isrraelin

Gothrrangalil ninnulla – Panthiru sleehanmaar

Anubhavichavar – Aanandichallo

Haaleluya – Oo - Haaleluya.

Ethrra

P. Njangalude mesihaa thampuraane.....

C. Amen.

Bathed Haasha

1. Njangalkkaai aettha nin – kashtatha thaazhcha

Karthaave, vaazhtha-pettathaa-ka-

Response: Njangalude Deivamaaya Karthaave njanglodu karuna cheiyename -
Kurriyelaisson

2. Vanchaka drohiyaam – yoodaavinte,

Paadangal naadha - nee kazhuki,

Snehathode - Thudechennaalum

Avanullil irunna - drohamaam paapam,
Ottum kazhuka - pettilallo

Response

3. Aayathupole - Jela snaanaadi,
Baahya karma – achaarathaal,
Paapakkarrakal – neengi chitham
Shuddham aakunni – llennadiyaare,
Nee grahippichu - shuddheekarikka

Response

4. Dasanmaar mesha – kkarike,
Raajaavaayon - ninnavare,
Susrushichathaam – aa raathriyile
Bhakshanam ethrra - manoharam,
Ennu njangal - chinthicheedunnu

Response

5. Thalippeen raktham – hridayathil,
Lebhikkum rakshaa – bhaagyam noonam
Pulimaavine – akattin vegam
Irippin panthiyil – pessahaaye naam,
Bhujikkaam gamikkaam – Kanaan Deshe-

Response

6. Deiva jename - prreeya sodharare,
Namukkaai thane – beliyaaai nalki
Thante maamsa - rakthangalaale
Namme yoji - ppicha Suthanum,
Thaathanum Roohaykkum - sthothram paadaam

Mar Appreminte Baausa

1. Njangalkai athi kasthakal,
Aethoru naadha njangale nee
Anugrahich avayin pankum nin,
Rajyohariyum nalkename

Response: Njungalude Deivamaaya Karthaave njanglodu karuna cheiyename -
Kurriyelaisson

2. Thankarathala athil vann kadale,
vahichirikunna Daiva suthan
Shishyarin paadangal kazhukiduvaa,
thottiyil velam eduthathum
Thejasanghiaayi uduthiduvon,
urumaal arayil chuttiyathum
Dehipikum theejwalayayon,
shishyarin mumpil kuniyunathum
Athyunatharam eeraenmaar,
kandavar vismayi-chee-du-nnu

Response

3. Minnal udutha sraphenmaar,
than mukha shobhayil anthichu
Chirakaal mukhangal moodidum,
divya jyothir mayanaam thaan
Yona suthanam Shemayonte,
Mumpil thalakunicheeduvathu
Sraaphaganangal kandittu,
ayavar aettam bhra-mi-chu

Response

4. Njan nine kazhukeedaikil,
ninakku- ennod ohariaethum
Ille arulittai avane,
kazhuki shudhi cheithavanaam
Sakala vishudhiyin urave nee –
enne kazhuki velhupichu
Ninnude panthiyil adiyandum-
ohari thann arule-de-name

Response

5. Namaskaram kelkunnavane,
yachanakal nalkunavane

Njangalin prarthanakal kettu,
yachanakal nalkee-de-name

Page:16

P. Njangalhude karthaavaaya Yesu messihaaye ninte anugrahangalude vaathil njangalhude nere adachu kalhayaruthe

C. Karthaave njangal paapikal aakunnu ennu njangal aetthu parayunnu - njangale anugrahikkename

P. Karththaave Ninte maranhathaal njangalhude maranam maanju pokuvaan, ninte sneham ninne ninte sthalathu ninnu njangalude adukkalekku irrakki kondu vannu.

C. Karthaave njangludemel anugraham choriyenname Amen.

Kauma

Thante peetaanubhavathaale - vazhithetthil ninnu njangale rakshicha mesihaa thampurraane - njangalude sushroosha kaikondu njangalodu karuna cheiyenname – Kurriyelaaisson

(Page 32)

Njangalude karthaave ninakku sthuthi — Ninte pithaavinu behumaanavum — Parishuddha roohaakku vandanavum pukazhcheyum — Undaakumaarakkate paapikalhaaya njangaludemel anugrahangalum karunhakalum undaayirikkenname. Melulla Yerrushaleminte vaathilukal thurrannu - Messihaaye, ninte Simhaasanathin munpaake—njangalhude prrarthanakal pravesnikku-maarraakenname. Njangalhude karthaave ninakku sthuthi — ennekum njangalhude sharanavume ninakku sthuthi — Baarrekmaar.

P. * Swargasthanaaya njangalhude pithaave.

C. Thiru/naamam.....

OR Geeetham

P: Kartha - sthuthi ninakku Thaatha - nu behumaanam
Visshuddha - Rroohaakkum - pukazhcha – vandanam

C: Paapikalaakunna - nitude adiyaaril –

Anugraham kripayum - nee chorinjee-dename

P: Melulla Yerrushalem Vaathil thurrannittu

Messiha simhaasane - prrarthana ethename

C: Sthuthi en karththaave - sthuthi en Karththaave

Nithya sharanavume - sthuthithe Baarekmaar

Bible reading

Reading 1: Genesis (Ulpathi) 22: 1 – 14

Reading 2: Hebrews (Ebrayar) 5: 1 – 11

Suthaarra Apeksha

P. Sathyavum paripoornamaaya.....

C. Amen

Kukkaaya

Pessahaa naal sandhyayil yeshu - sehion maalikayil
Shishyarod orumich anthya - pessaha bhujichidumpo
Appam onne duthu vaazhthee ttangudane
Drraakshaa rasavum-sthothrram cheith- avarkkaai
Sookshmathayod anubhavicheeduvaan - koduthathin pinnaale
En maranam ingane ningalh - njaan varum vare ortheeduveen
Halleluyah – Ennarulhee naadhan

Shubaha

Easow! naadha! lokathin-paapam chumannone
Oonam-illaa Deiva kunjaade - sthuthi ninakk-ennekkum
Ee rathriyil nee gathasemana thoppil
Anavadhi vyadhakalh - sahichum ninam viyarthum
Abba thaatha ennil ninn akattanam ee kaassa
En paapangal nee chumanni ttee-vannam karanjayyo
Halleluyah - ninnude vyadhayinkal

Bathed Haasha

1. Njangalkkaai aettha nin – kashtatha thaazhcha
Karthaaave, vaazhtha-pettathaa-ka-

Response: Njangalude Deivamaaya Karthaave njanglodu karuna cheiyename -
Kurriyelaisson

2. Karthadhi karthaavaam – messihakkaayi,

Pessaha virunnu orukki shishyar
Velhippaadaalum marmangalaalum
Nibiyanmaar chonna saadrisyam ellaam
Thannil thanne- Nirravettee-dunnu

Response

3. Athyunnathante valthsala Jaathan,
mannidathil daasanaayi
Manhmayaraayor mumpil ninnu,
Bhakshana neram – shishyar paadam
Daasanep pole – kazhukeedi-naan

Response

4. Sneham vinayam - shishyarkk ellaam,
Maathrukayaakki - kaanichoduvil
Puthiyoru niyamam – aelppicha shesham,
Ithupol ningal – en maranathe
Orthiduvine – nnarulhi cheithaan!

Response

5. Ningalil oruvan - Yoodhark enne,
Aelppichidum enna-rulhiya-neram
Valabhaaga-sutharaam-shishya ganangalh,
Ee sandhyayinkal – Dukha kkadalil -
Muzhukeettayyo – vilapichchee-dunnu

Response

6. Ennude Deham - ningalkkaai njaan,
Arppikkunnu – beliyaaai krrooshil
Paapa vimochana-mathinen raktham,
Chintheedunnu sakalarkumaayi
Bhujippin kudippin njaan varuvo-lham

Response

7. Paishaachikane – odichenne,
Viduvichavanaam-snehakkadale
Neyyen pessaha – njaan ninn adima,

Jeevitha kaalam muzhuvan nine
Sevippanaai – kripa arulhe-name.

Response

Psalms 91 (page 38)

1. Athyunnathante marravil vasikkayum sarvashakthante nizhalin keezhil paarkukayum cheyyunnavan.
2. Yehovaye kurrichu, avan ente sankethavum kottayum njaan aashrrayikkunna ente Deivavum ennu parrayunnu.
3. Avan ninne vettakkaarante kaniyil ninnum naashakaramaaya maha maariyil ninnum viduvikkum
4. Thante thoovalukal kondu avan ninne marrakkum. Avante chirrakin keezhil nee sharanam prrapikkum. Avante vishwasthatha ninakku parichayum palakayum aakunnu.
5. Raathrriyile bhayatheyum pakal parakkunna asthratheyum-
6. Irrutil sancharikkunna mahaa maariyeyum, uchakku nashippikkunna samhaaratheyum ninakku pedippaanilla.
7. Ninte vashathu aayiram perum, ninte valathu vashathu pathinaayiram perum veezhum; enkilum ath ninod aduthu verikayilla.
8. Ninte kannukal kondu thanne nee nokki dushtanmaarku varunna prathiphalam kaanum.
9. Yehove, nee ente sankethamaakunnu. Nee athyunnathane ninte vaasasthalam aakkirikkunnu.
10. Oru anarthavum ninakku bhavikkayilla; oru baadhayum ninte koodaarathinu adukkayilla.
11. Ninte ellaa vazhikalhilum nine kaakendathinu avan nine kurichu thante dhoothanmarodu kalpikkum.
12. Ninte kaal kallil thatti pokaathe yirikkendathinu avar ninne kaikalil vahichu kollum.
13. Simhathinmelum analimelum nee chavittum; baala simhatheyum perumbaampineyum nee methichu kalayum.
14. Avan ennodu pattiyirikkayaal njan avaneviduvikkum;Avan ente naamathe arrikayaal njaan avane uyarthum.
15. Avan enne vilichapekshikkum; njan avanu utharam arulum, kashtakaalathu njan avanod koode irikkum; njan avane viduvichu mahatwapeduthum.
16. Dheerkaayussu-kondu njaan avanu thripathi varuththum; Ente rakshaye avanu kaanichu kodukkum.

Mar Appreminte Baausa (page 112)

Njangalkai athi kasthakal, Aettoru naadha njangale nee
Anugrahich avayin pankum nin, Rajyohariyum nalkename

**Response: Njangalude Deivamaaya Karthaave njanglodu karuna cheiyename -
Kurriyelaisson**

2. Manna pozhiyum paalayathil, Manna manna ennisrrael
Shakthanmaarudue poshaname-nullaasathodu chollunnu
Bhujikunnavarude vaayilathu-Ruchikunnu thaen kattayekaalh
Puthuthaayulloru belam avarku, Lebhikkunnu vazhiyaathrrakku
Pirrupirrupillaath-appozhavar nadakkunnu maru bhoomiyathil
Paara pilarnnu nadikku samam, Jalam avarude pimp-ozhukukayaal
Paanam cheithavarathil ninn-adimayin viduthul enthaa-shcha-ryam

**Response: Njangalude Deivamaaya Karthaave njanglodu karuna cheiyename -
Kurriyelaisson**

3. Saathaant-adimayil nukamathine, Thakarhengalhe veendeduthone
Swargathil ninnayacha mahaa-Jeeva haaramaam mannaaye!
Enthoru marmam ninnilenghal, Kaanunnu nin mesha thannil
Nallavan nee thaan-ennadiyaar, Ruchichariyunnen manuvela!
Puthubalam ninnal labhikunnu, Pirru-pirrup-ellaam a-kalu-nnu.

**Response: Njangalude Deivamaaya Karthaave njanglodu karuna cheiyename -
Kurriyelaisson**

4. Kripayin nadiyil ninnadiyaar, Kulhikkunnu vedippaarnneedaan
Poshippaan kudicheedunnu, Viduthalin bhaagyam lebhikunnu.
Rakshayin modam thannengalhe eekshithiyil nadathee-dename.
Ninakkum Thaathanum Roohaaykkum, Sthuthi-yundaakatte-nne-kkum.

Response

Psalm 121 (page 38)

1. Njaan ente kannu parwathangilekku uyarthunne; enikku sahayam evide ninnu verum?
2. Ente sahaayam aakaashatheyum bhoomiyeyum undaakiya yehovayinkal ninnu varunnu.
3. Ninte kaal vazhuthuvaan avan samathikayilla; nine kaakkunnavan mayangukayilla.

4. Israelinte paripaalakan mayangukayilla, urrangukayumilla.
5. Yehova ninte paripaalakan; Yehova ninte valathubhaagathu ninakku thanal.
6. Pakal sooryan enkilum, raathrri chandran enkilum ninne baadhikayilla.
7. Yehova oru doshavum thattathe vannham ninne paripaalikkum. Avan ninte praananhe paripaalikkum.
8. Yehova ninte gamanatheyum aagamanatheyum innu muthal enekum paripaalikkum.

P. Pithaavinum puthrranum.....

C. Aadi muthal ennennekkum thanne. Amen.

Shayana namaskaaram (page 35)

1. Njangalkulla Karththaave, Njaaniha nidraozhinjittu
Unharvode nin thiru mumpil, Nilppaan enikku nee arulaname
2. Veendum njaan-urrangunnaakil, Eadiyaanulla urrakkam
Karththaave nin thiru mumpil, Dosham koodaath-aakaname.
3. Enn unarchchayil njaan chathi pedukil, Nin kripa mochanam enikkekkum
Nidrayilum pizha vannaakil, Aardramathe Kshama nalkanhame.
4. Ninnude kurishin shanthi-yathaal, Nalla Urakkam-ennikku nee thaa
Aakaa swapnam-ashuddhiyil Ninn-enne nee rakshichchu kollanhame
5. Shanthatha-yerriya nidra-yathaal, Shanthi tharenham raa muzhuvan
Aakka ninavum dushtathayum, Adhikaaraththil – amarththalle
6. Ninnude adiyaa njaan athinaal, Ente Shareeram kaapaanaai
Velhivinode maalaakhaaye, Enikku nee tharanham karththaave.
7. Dweshetha - pettorichayil ninn, Enne nee rakshichu kollaname
Uyirekkum nin dehaththe, Njaan anubhavi - chchenn-athinaale.

8. Aaswaasaththil – urrangumpol, Aashiss-abhayam nin r-aktham
Nin Srishtikkiha swaathanthryam, Nee Kripayode nalkanhame.
9. Nin kaai Mananja shareeraththil, Ninte valam kai vaazhaname
Ninte Karunhakalh kottayathaai, Ente chutthilum - aakanhame.
10. Nidrayil –aandu kidakkumpol, Bhadram kaavalu nin shakthi
Ente-yurrakkam thiru mupil, Nal dhoopam polaakanhame
11. Enne pottunn-udayavane, Ninnodu thanne yachippu
Enikkullha shayanaththin-mel, Thinma pettavan – anayaruthe
12. Balavaanaai njaan jeevipaan, Beliyaa jeevan – anhachhavane
Enne vyanaththil – aakkaivaan, Saaththaane nee vilakanhame
13. Karththaave nin vagdatham, Ennil nirravettheedenhame
Ninte shleebaa maranhaththaal, Ente aayussu kaakkanhame.
14. Njaan unharum neraththinkal, Ninne njaan kondaaduva..an
Ente nidraa velhayilum, Ninte unarvu nee kaattenhame
15. Nin thiru manassine njaan-arrinju, Njaan - athine cheivaanaayi
Ninte Manogunham – athinaale, Enikku manogunham aruluka nee
16. Nirappu nirranjor-anthi-yathum, Neethi vilhangum raavum nee
Njangalhude rakshakanaam meshiha, Naadha adiyaarck-arulanhame
17. Velhivin velivu nee aakunnu, Velhivil thanne paarkkunnu
Velhivinde suthar-aayavarurn, Ninne thanne namikkunnu
18. Ninakku sthuthi nin – anugrahagal, Adiyaarudemel-irikkenhame
Iha lokaththilum – athupolae, Paraloka - ththilum - aakanhame.

19. En karthave ninakku sthuthi, Ninakku sthuthi sthuthi ninaku sthuthi
Aayirangalinmel – aayiramaai, Alavu koodaathe ninakku sthuthi

20. Prraarthanakalh kelhkunnavane, Yaachanakal nalkunnavane
Njangalhin praarthanakal kettu, Yaachanakal nalkeedaname

Kurriyelaaisan - kurriyelaaisan--kurriye-laai-son

Apeksha (page:40)

P. Athyunathante marravil.....

**C. Sakalavum kelkunnavane, ninte karunayaal ninte adiyaaraaya
njangalhode apeksha kelhkenhame.**

P. Mahathwam ullha raajaavum ...

**C. Ninkalekku njangalude kannukal sookshichu kondirikkunnu. Njangalude
kadangalum paapanaalum pariharichu ihalokathilum paralokathilum
njangaludemel anugraham cheiyenname.**

P. Karthaave ninte karunha.....

**C. Dushtanil ninnum avante sainyaangalhil ninnum ninte sleeba njangalhe kaathu
kollumaarr-aakenname**

P. Njangal jeevanod irikkunna...

**C. Deivame, ninnodu apekshikunna njangalkku sharanhavum reksheyum nalki
njangalhode kadangale pariharichu, njangalhudemel anugraham choriyename.
Amen.**

Kauma (page:32)

Thante peetaanubhavathaale - vazhithethhil ninnu njangale rakshicha
mesihaa thampurraane - njangalude sushroosha kaikondu njangalodu karuna
cheiyename – Kurriyelaaisan

(Page 32)

Njangalude karthaave ninakku sthuthi — Ninte pithaavinu behumaanavum —
Parishuddha rroohaaikku vandanavum pukazhcheyum — Undaakumaarakkate
paapikalhaaya njangaludemel anugrahangalum karunhakalum
undaayirikkenhame. Melulla Yerrushaleminte vaathilukal thurrannu -
Messihaaye, ninte Simhaasanathin munpaake—njangalhode prrarthanakalh
praveshikku-maarraakenname. Njangalhode karthaave ninakku sthuthi —
ennekkum njangalhode sharanavume ninakku sthuthi — Baarrekmaar.

P. * Swargasthanaaya njangalhude pithaave.
C. Thiru/naamam.....

OR Geeetham

P: Kartha - sthuthi ninakku Thaatha - nu behumaanam

Visshuddha - Rroohaakkum - pukazhcha – vandanam

C: Paapikalaakunna - ninude adiyaaril –

Anugraham kripayum - nee chorinjee-dename

P: Melulla Yerrushalem Vaathil thurrannittu

Messiha simhaasane - prrarthana ethename

C: Sthuthi en karththaave - sthuthi en Karththaave

Nithya sharanavume - sthuthithe Baarekmaar

Gospel Reading

Matthew 26: 14 – 46

Nicene creed (vishwasa pramaanam) (page 29)

P: Pithaavaaya Sarva shakthanaaya...

**C: Aakaashaththinteyum bhoomiyudeyum-Kaanhappedunnayum
Kaanhapedaaththavayum aaya-Sakalaththinteyum Srashttaavaaya Sathyeka
Dhaivaththil njangal vishwasikkunnu.**

P: Dhaivaththinte Eka Puthrranum:

**C: Sarva lokangalkkum munpe Pithaavil ninnu janichavanum—prakaasathil
ninnulla prakaashavum —sathya Dhaivaththil ninnulla sathya Dhaivavum—
jenichavanum srishti allaathavanum—thathwatthil Pithaavinodu ekathwam
ullhavanum— sakala srishtikkum mukhaandharam aayavanum—
manushyaraaya njangalkkum njangalhude rakshakkum vendi—swargaththil
ninnirangi-Vishudha roohaayaal kanyaka mariyaamil ninnu jadam dharichu -
Manushyan aayi-Ponthiyos Peelaathosinte naalhukalil — niangalkku vendi
krooshikka pettu- Kashtatha anubhavichu marichu adakkapettu— thiruhitha
prakaaram moonnaam ddivasam uyirthu ezhunetthu— swargaththilekku kareri—
thante Pithaavinte valaththu bhaagaththu irunnavanum— avasaanam illaaththa
raajathwam ullhaavanum—jeevichchirikkunnnavareyum marichchavareyum
vidhippaan—thante mahaa prabhaavathode iniyum varuvaan irikkunnnavanum
aaya— Yeshu Meshiha aaya aeka Karththaavilum njangal visvsasuskcnnu.**

P: Sakalaththeyum jeevippikkunna Karthaavum-

C: Pithaavil ninnu purrapettu—Pithaavinodum Puthrranodum koode vandhikkappettu sthuthikkappedunnavanum— nibyanmaarum, Shleehan maarum mukhaandharam samsaarichavanum aaya—jeevanum vishuddhiyum ullha eka roohaayilum—Kaatholikavum Appostholikavum aaya—eka vishuddha Sabhayilum njangal viswasikkunnu.

P: Paapa mochanaththinulha maamodeessa-

C: Onnu maathrram ennu njangal aettu parranju— maarichchavarude uyirthezhunelppinum— varuvaan irikkunna lokathile puthiya jeevanum— njangal nokkipaarkkukayum cheyyunnu-Amen.

D: Baarrekmaar sthauman kaalos,

C. Kuriyelaaisson.

SERMON

Hoothama (page 30)

Prayer

Benediction

Good Friday Service

Part: 1

Kauma

Thante nyaaya visthaarathaale – Njangalhude shikshaavidhi maayicha meshiha thampuraane! Ninte nyaaya visthaarathil njangalhe praveshipikkayum - Njangalhude kuttangal njangalodu orkkayum aruthe.

....Kuriye-la-yeeson....

Njangalhude karthaave ninakku sthuthi-Ninte Pithaavinu behumaanavum- Parishuddha roohaikku vandanavum, Pukazhcheyum undaayirikkatte-paapikalhaaya njangalhudemel - anugrahangalum karunahakalum Undaayirikkenhame. Melullha Yerushaleminte Vaathilukalh thurrannu-Messihaaye, ninte Simhaasanathin munpaake-njangalude prarthanakalh praveshikku-maaraakenhame. Njangalhude Karthave ninakku sthuthi.... ennekkum njangalhude sharanhavume ninakku sthuthi- Baarrekmaar.

Or GEETHAM

P: Kartha-sthuthi ninakku Thaatha-nu behumaanam
Vishudha-roohaakkum-pukazhcha-vandanam
C: Paapikalh aakunna-ninude adiyaaril-
Anugraham kripayum-nee chorinjee-denham.

P: Melullha Yerushalem vaathil thurannittu
Messiha simhaasane-prarthana ethanhame
C: Sthuthi en Karthaave-sthuthi en Karthaave
Nithya sharanhavume-sthuthithe, Baarekmaar

P: Swargasthanaaya njangalhude pithaave

C: Ninte naamam parishudham aakkapedenham- Ninte raajyam varenham- Ninte ishtam swargathile pole bhoomiyilum aakenham- Njangalhku aavashyam ullha aaharam innum njanglakku Njangalhude kadakkaarodu njangalh kshemichirikkunathu pole njangalhude kadangalum doshangalum njangalhodum kshemikkenham- Njangalhe pareekshayilekku praveshippikkaathe- Njangalhe dushtanil ninnu rakshichu kolhenham- Ennu kondennaal raajyavum shakthiyum mahathwavum ennekkum ninakkullathu aakunnu- AMEN.

Scripture reading

Psalm 109: 1-5, 21-31

1. Ente pukazhchaaya Dhaivame maunam ayirikkaruthe
2. Dhustante vaayum, vanchakante vaayum ente nere thurannirikkunnu; bhoshkkulla naavu kondu avar ennodu samsaarichu irikkunnu.
3. Avar dhwashavakkukal kondu enne valanju kaaranham koodathe ennodu poruthi irikkunnu.
4. Ente snaehathinu pakaram avar vairyam kaanikkunnu; njano prarthana cheythu-kondirikkunnu.
5. Nanmakku pakaram thinmayum, snaehathinu pakaram dhwashavum avar ennodu kaanichirikkunnu.

21. Neeyo Karthaavaaya Yahove, ninte naamathidadutha vannam ennodu cheyvenhamae; ninte dhaya nallathaaka kondu enne viduvikkenhamae.
22. Njan arishtanum dharidranum aakunnu; ente hridhyam ente ullil murinjirikkunnu.

23. Chanjhu pokunna nizhal pole njan kadannu pokunnu; oru vettukkiliyepole enne chaadikkunnu.
24. Ente muzham kaalukal upavaasam kondu virakkunnu. Ente dheham pushti vittu kshayichirikkunnu.
25. Njan avarkku oru ninnnayaayi theernnirikkunnu; enne kaanumbol avar thala kulukkunnu.
26. Ente dhaivamaaya Yahove enne sahaayikkenhamae; ninte dhayakku thakkavannam enne rakshikkenhamae.
27. Yahove, ithu ninte kai ennum, nee ithu cheythu ennum avar ariyendathu thanne.
28. Avar shapikkatte neeyo anugrahikkenhamae; avar ethirkkumbol lajjichu pokatt; adiyano santhoshikkum.
29. Ente ethiraalikal ninna dharikkum; puthappu puthakkum pole avar lajja puthakkum.
30. Njan ente vai kondu Yahovaye athyandham sthuthikkum; athe njan purushaarathinte naduvil avane pukazhthum.
31. Avan eliyavane shikshakku vidhikkunnavarude kayyil ninnu rakshippaan avante valbhagathu nilkkunnu.

Chant

1.

P: Manu suthan aayoru dheiva suthan-Ee raathriyil dushttanmaar...

C: Kayyil elppikka pettathine- dhyaanichu avane kumpiduvinn.

2.

Maranhatholham en dehi athi dukkathil maruvunnu....

C: Njaan praarthi-chethuvolham ningalh enikkai paartheedin.

3.

Urakkam illa thor unharvullhon – inn urrakozhinju praarthichu....

C: Maranha kaasa thannil ninnu- akatthuvaanaayi yaachichu.

4.

Ee raathriyil yoodanmaar thangalhude naadathil ellaam....

C: Nanma cheitha sancharicha Yeshuve pidippaan purappettu

5.

Koottam koottam aayavar vaalhukalh vadikalhumaayi...

C: Kallhante nere ennapol Yeshuvin ethire chennallo.

6.

Shaapa grashtharaam yoodhanmaar karthan munpil thala kulukki....

C: Yoodharin raja vaanheeduka! Enn apahassichu ghoshichaar.

7.

Shimayon skeeppa mashihaaye-Ariyunnillennu-aanhayode

C: Thalliyathorthavan murayittu Murayittidathor-aarulloo.

8.

Messiah kutthakaanepol – nyaaya sthalathil – ninnallo...

C: Paapathin dhasare viduvippaan – dhasaril ninn adi-thaa-ne-tthu

9.

Thannude krooshathil ashrrayikkum paapikalkokke rakshayum...

C: Thanne krooshil tharrachidum – dushtarkku shikshayum u-ndaa-kum.

RESPONSORY (ENIYANA)

L: O Lord Jesus Christ, while You being the judge of the whole universe, You were judged by unjust men that our punishments may be taken away.

C: "Lord, on the day You come as judge, be kind and merciful to us".

L: O Lord Jesus Christ, You stood trial before Caiaphas so that we may be freed from our bondage to sin and idolatry.

C: Lord, on the day You come as judge, be kind and merciful to us.

L: O Lord Jesus Christ, though You are the King of kings and Judge of all judges, You were cross examined like a criminal by Pilate, an insignificant ruler and judge.

C: Lord, on the day You come as judge, be kind and merciful to us.

L: O Lord Jesus Christ, though You are the King of kings and Lord of lords, you were tried by Herod, who is just Your creation and Your servant.

C: Lord, on the day You come as judge, be kind and merciful to us.

L: O Lord Jesus Christ, You were crucified on the Mount Zion and by your own crucifixion saved the mankind.

C: Lord, on the day You come as judge, be kind and merciful to us.

L: O Lord Jesus Christ, You who cried out from the cross on Golgotha, by your life-giving voice the whole creation trembled.

C: Lord, on the day You come as judge, be kind and merciful to us.

Or

RESPONSE READING

P: Sarva lokathinteyum nyaayaadhipathi aayirikke njangalhude shikshaavidhi azhippaan akkrramikalhaal vidhikkapetta mesiha thampuraane—

C: Nee nyaayam vistharikkunna Divasathil dhayathonni njangalhodu karunha cheiyenname.

P: Paapa bendhanathil ninum veezhchayil ninum vig rahaaraadhanayil ninum njangalhe veendukolhvaan Kayyappaayude munpaake vistharikkapetta messiha thampuraane—

C: Nee nyaayam vistharikkunna Divasathil dhayathonni njangalhodu karunha cheiyenname.

P: Adhikaarikalhude adhikaariyum nyaadhipathikaihude nyaadnipathiyum than aayirikke Kutthakkaaranepole puzhuvaaya Peeiathosinaal vistharikkapetta Messiha thampuraane.

C. Nee nyaayam vistharikkunna Divasathil dayathonni njangalhodu karunha cheiyenname

P. Paapa bendhanathil ninum veezhchayil ninum vighaaraadhanayil ninum njangalhe veendukolhvaan Kayyappaayude munpaake vistharikkapetta Messiha thampuraane.

C: Nee nyaayam vistharikkunna Divasathil dhayathonni njangalhodu karunha cheiyenname.

P. Adhikaarikalhude adhikaariyum nyaadhipathikaihude nyaadhipathiyum than aayirikke Kuttakkaaranepole puzhuvaaya peelathosinaai vistharikkapetta Messiha thampuraane.

C: Nee nyaayam vistharikkunna Divasathil dhayathonni njangalhodu karunha cheiyenname.

P. Raajaadhi raajaavum Karthaadhi Karthaavum thaanaayirikke, th-ante srishttiyum daasanumaaya Herodaavinaal vistharikkapetta messihathajnpuraane..

C: Nee nyaayam vistharikkunna Divasathil dhayathonni njangalhodu karunha cheiyenname.

P. Sehion malamel krooshikapettavanum thante shleebaayaal manushya vargathinu rak-sha nalkiyavumaaya Messiha thampuraane

C: Nee nyaayam vistharikkunna Divasathil dhayathonni njangalhodu karunha cheiyenname.

P. Gaagulthaayil vechu kurissinmel kidannu uchathil/ mlavilnich/ avanum, jeevanullha thante sabdhathaal thante s/ rishtikaihe ilhakkiyavanumaaya Messihathampuraane...

C: Nee nyaayam vistharikkunna Divasathil dhayathonni njangalhodu karunha cheiyenname.

Apeksha (page 12)

P: Deivamaya karthaave jeevan ullhathum jeevan undakkunnathumaaya....

C: Amen.

Sugeesa

1.

P: Loka re-kshakkaai marathil maricha
Jeeva dheva-Nithyam sthuthi ninakku-Amen

2.

**C: Ninne avar vistha-richu vidhichu,
Kol kon-adhichu- apahasichu**

3.

P: Sakalarkkum dheepam- arulhum sooryanaam
Ninne thadavil-aayavar adachu

4.

**C: Oomaneppole maunamaai nilkke
Oru vezha-kkolaal adhichavar ninne**

5.

Rakshakan assuya-yaal vidhiyetthu
Dhushtter thangalhude-Naadhane-kkonnu

6.

**Thurumpaakum naran-nyaasanameri
Agni jwaalayaam-avane vidhichu**

7.

Idayan aakum nee adiyettha neram
Sakhikalhaam aadukal Chitharri-ppoyi

8.

**Thaalhadiyaam naran-ugra jwaalayaam
Ninne bandhichu nin kshama-aacharyam**

9.

Belavaanaam ninne ittavar-thadavil
Belaheenam aarthu kurishun-daakki

10.

**Unnathathil eerre-yare vittirangi
Mrithanaai theernn-avavaam, puthrranu sthothrram**

11.

Vannya pithru suthanaam Easow nin kashta-
Ppaadaal lokam nee veendathaal sthothrram!

PROMEON – 1 (page 118)

P: Let us pray to the Lord for His blessings and mercy.

C: **Merciful Lord have mercy and help us.**

P: Make us worthy to offer You unceasing praise, thanks glory and adoration.

O Lord Jesus Christ, you chose to allow yourself to be tried in a human court of justice. Like a sheep before its shearers you did not open your mouth before Pilate. You were unjustly condemned to death by the wicked ones of this world. By your grace you delivered us from the condemnation that truly was ours. To you, our beloved Lord, belong worship, adoration and glory and honor during this service of prayer and all the days of our lives.

C: **Amen.**

Or

Promeon (First Preface) (page 118)

P: Naam ellaavarum prraarthichu...

C: **Anugrahikkunnavan-aaya Karthaave njangalhe anugrahichu sahaayam cheiyenhame**

P: Sthuthiyum sthothrravum thejassum....

C: **Amen**

Sedarra (Collection of Prayers)

P: Yugangalku munpe pithavil ninnu janichavanum.....

C: **Amen**

Chant

Aarraam naalh-athiraavile Karthan
Preesharaal Peelathossinte
Aramanayil elpikkapettu
Erriya paadukal pettavide

Yoodharin dushi vaakku anavadhiyum
Sevakar adiyidi asamkhyamaayum
Paathakar kayyil paathakanpol
Peedayum-sahichchu-pin thookkiiduvaaan
Dushtarin vidhiye kaiyyetthu – Baarekmaar

SHUBHAHA

P: Shubhaho labho labaro-val rooho.. kaadheesho

C: **Menha-olham vadhaammaul-olham olh-mmeen Ammeen.**

Yeshuve nee - en paapam moolam
Neecharin kayyil akapettu
Eeshane nee raathri muzhuvan
Yoodharaal anavadhi paadukalkkum

Vaashiyodu avarude adikalhkkum
Seshi-yatthavanpol manassode

Ninne nee-vittu koduthu-athinaal
Nanniyode sthuthi ninakku enghal
Cholli thiru-mun kumbidunnu

ETHRAA

P: Maraththinmel yaagamaayi....

C: Amen.

Baathed Haasha (page 121)

1.

Njangalkkaai aettha nin kaashtatha vinayam
Karthave, vaazhtha-pettatha-aka

2.

Avaril oruvan thanne dushta
Yoodhar kayyil elppicheedum
Enna rehassyam- than shishyarkku
Velhivaakkave avar aettham kalangi
Avanaar ennavar cho-di-chu

3.

Ennodukoode kai thaalathil
Mukkunn/avanum appakandam,
Mukkiya shesham njaan nalkunn/avanum
Aayavan thanne ennu naadhan
Uththaram avarodu-arulhi – chei-thu

4.

Thottam thannil – vilakkapetta
Vriksha/kani – parricha hauwa
Nimitham thaana – raathrri thannil
Thottaththil vri-kshangalkk idayil

5.

Maranha visha – plalam kaaicheedunna
Arrivin vrikshaththinu pakaram
Jeevan ekum kani kaaikkunna
Jeeva vriksha maai nammalhku
Kristhu naadhan nalka-ppe-ttu

6.

Sraphenmaar avar – chirrak- adichu
Bhayathodavane sthuthi cheedunnu
Mannhin makkalh – dushikkunn avane
Srraaphakalh visshuddhan – jeanamo avane
Krrrooshik enna – ng alarreedunnu

7.

Than mel ettho – radikal moolam
En murrivukalh – sukam aakunnu
Thannude krrrooshum nin samadhaanavum
Vinnhilum mannhilum lokam engum
Ennaalhum ithu gho-shikku-nnu

8.

Thante raktham ninte vyadhaye
Shaantham aakku men arulheedunnu
Nin mana- ssaakshi – venmayerrum

Himethod oppam – vedippaa-yee-dum.

Mar Yaakobinte Baosa (page 123)

1.

Kashtatha skeepa maranham sahhipaan- vanna messiah
Praarthana kettingarulhka nin kripaye – njangaludemel

2.

Messiha thottathin-ullhil – loka paapa
Bharathin keezhil prarthicheedum-neram
Thannude uttha sishyar polum – aa prarthanayin
Vyaparam ariyaa njaavar ellam nidrayil aandu
Ekan ayi prarthanayil – Dushtanodu
Thaan poraadi pithru belathaale – vijayam ne- di.

3.

Prarthanayil ninnu thanang-ezhunnetthittu
Sishyar arikil vannu than avarodu-arulhi cheithu
Maanusha suthan avanekkurichu-ezhutha-pettathu pol
Pokunn-enne ottheedunnon – aduth-irikkunnu
Ezhunnelpin namukku pokum – Ippolh tha – nne

4.

Prarthana kealhkunn-avanum thathanu sama deivavum
Thaan aayirike njangalhil oruvan – enna pole
Prarthicha ninakkennum sthothram – uchithamallo
Naadha nin prarthana njangalkkennum – thunha cheiyatte

5.

Deivathepol prardhana – than kelhkkunnu
Nara suthanepole tha anum – prarthicheedunnu
Poornha naranum deivavum tha anennullha sathyam
Spashtam aakkiya thanik- ennum sthuthi undaakatte

6.

Uththaram arulhka arulhka deva anugrahikka
Marthyar chiththam manassaandhare- varuththeede-nhame.

Kauma

Nyaaya vishthaaraththil thante daasaraal danhipikkapetta messiah
thampuraane.....Ninte nyaaya vishthara divasathil daya thonni.....Njangalhodu
karunha cheyyeanhame...
.....Kurriyelaaison.....

Njangalhude karthaave ninakku sthuthi-Ninte pithaavinu behumaanavum-
Parishuddha rroohaaikku vandanavum pukazhcheyum- Undaayirikkatte-
paapikalhaaya njangalhudemel anugrahangalum karunahakalum
Undaayirikkenhame. Melullha Yerushaleminte Vaathilukalh thurrannu-
Messihaaye, ninte Simhaasanathin munpaake-njangalude Prarthanakalh
praveshikku/ maarraakenhame. Njangalhude Karthave ninakku stuthi-ennekkum
njangalhude sharanhavume ninakku stuthi- Baarrekmaar.

or

GEETHAM

P: Kartha-sthuthi ninakku Thaatha-nu behumaanam
Vishudha-roohaakkum-pukazhcha-vandanam

C: Paapikalh aakunna-ninude adiyaaril-

Anugraham kripayum-nee chorinjee-denhame.

P: Melullha Yerushalem vaathil thurannittu
Messiha simhaasane-prarthana ethanhame
C: **Sthuthi en Karthaave-sthuthi en Karthaave**
Nithya sharanhavume-sthuthithe, Baarekmaar.

P: Swargasthanaaya njangalhude pithaave

C: Ninte naamam parishudham aakapedenhame- Ninte raajyam varenhame-
Ninte ishtam swargathile pole bhoomiyilum aakenhame- Njangalhkku aavashyam
ullha aaharam innum njanglakku Njangalhude kadakkaarodu njangalh
kshemichirikunathu pole njangalhude kadangalum doshangalum njangalhodum
kshemikkenhame- Njangalhe pareekshayilekku praveshippikkaathe- Njangalhe
dushtanil ninnu rakshichu kolhenhame- Ennu kondennaal raajyavum shakthiyum
mahathwavum ennekum ninakkullathu aakunnu- AMEN.

First Lesson Isaiah: 53

Apeksha (124)

P: Neehimaanum kuttham illathavanum.....

C: Amen

Kukkaaya

*Vachanamaam deivam nyaaya visthaara sthalaththil
Kunjaadupol maunamaai – ninnu chekittil
Padayalhikalhaal adikalh thaanetthu
Srraaphenmaaro bhayapett/avar virrachu
Krrobakalh maranju radha – chakrrangal ninnu
Messiha thaanavarod/arulhi ningalh vishamikkaaiveen
En-manassode – njaaniva sahikkunnu.*

SHUBHAHA

*P: Shubhaho labho labaro-val rooho.. kaadheesho
C: **Menha-olham vadhaammaul-olham olh-mmeen Ammeen.**
Subaha
Messiha raajan nyaaya visthaara- sthalathil nilkkave
Kaiyyapha thannodu chodi- ch/adhikaarathode
Deivathanha – njaan chodhicheedunnen
Deiva thanayan messiha nee thaano
Messiha avanod/arulhi cheithaan- njaanavan thanne
Dooshanham ennavan cholli- than vasthram keerri
Haaleuyah – Oo- Haaleeluya.*

Mar Baalayude apeksha (page 8)

P: Paapikalhodu karunhayullhavanaaya....

C: Melullhavarude udayavanum thaazhe ullavarude sharanhavum aaya
karthaave, njangalhude sushroosha kaikondu njangalhude mel anugraham
choriyenhame. Amen

P: Haaleluyya- Haaleluyya- Haaleluyya
C: **Daivame ninakku sthuthi**

Ekba

P: Saramshathil eekamayirikkunna.... Njangal ninne stuthikkunnoo.
C: **Amen**

Benishaad- Mar Aprem

*Aa-rram naalh mayyalileshu- kolavidhi ettheedunnu
Yoo-dharin koottham ellaam- modathaal chaanchaa-dunnu
Barrabaasine vitti-ttu Yeshuve krooshippaanaai
Chuvappankhi iduvichavar-mulhmudi shirassil chootti*
2.

*Skeepa than tholhil etthi - hemathaal nadatheedunnu
Ksheenhathaal vechum veenhum- nadanneedunnu
Gaagultha malayil thanne- krooshippaan nadanneedunnu
Veedhiyil purushaaram ellaam- kanhmaanaai odeedunnu*
3.

*Naarimarude koottam - raaboniye kandavar
Maarrathadich/alarri kondu pinnaale poyiduunu
Yerusalem puthrrimaare enne cholli karayaaiveen
Varunnoru kopa dinam orthu karanjeeduveen*
4.

*Aswaasa vakkingane - arulhi naadhan avarodu
Skeepaayin bharram kondu- thirumeni vaadeendunnu
Ayyo rraaboni ninno- deevannham cheithathaaro
Enthoru kuttham ninnil - kand- isrraelin parisha?*
5.

*Kannhillaathorku ellam - kaazhcha koduthathaalo
Chevi kelhkaathorku ellam - kelhvi koduththa thaalo
Maranhathil pettavare- jeevippichathinaalo
Eevannham cholleettavar - pinnaale poyidunnu*
6.

*Aarraam naalh moonnam manhiyil - skeeppaayil tharrachavane
Vaanam bhoomi madhye avan-thoongunnu skeeppa thannil
Sarva bhoothalame nokki-rakshaye nedi kolhka
Enthoru kuttaam ivan-cheithingane marippaan.*

P: Thrithwathinu sthuthi....

C: **Dhaivame ellaa neravum sthuthi ninakku योग्यam aakkunnu. AMEN**

Maalaakamaarude sthuthi (page 13)

P: Athyunnathangalhil swargeeya maalakamaar sthuthikkunnathupole
belaheenarum paapikalhumaaya njangalhum sthuthikkunnu...

C: **Ellaa kaalavum ellaasamyavum-unnathangalhil Deivathinu sthuthiyum-
bhoomiyil samaadhanavum nirappum manushyarkku nalla prathyaashayum
undayirikatte. Sarva shakthiyulla pithaavaayi swargeeya raajaavaayi
srishttavaaya karthaave ninne njangal sthuthikayum vazhthukayum vannikayum-
sthuthiyude, sabdham ninnakku njangal sthothrram cheyyukayum cheiyunnu.
Visshudha roohaayodu koode-yeshu messiha aaya eka puthrranaya Daivame-**

Pithaavinte puthrranum vachanavum-lokathinte paapathe chumannu-ozhikunna Deiva- kunjadumaaya karthaave- njangalhude apeksha kaikollhenhame. Ninte pithaavinte valathu bhaagathu mahathwathodu-irikkunavane, dayathonni njangalhe anugrahikkenhame – enthennaal nee maathrram parishuddhan aakunnu. Pithaavaaya Deivathinte mahathwathinu, vishuddha roohaayodu koode Yeshu massiha aaya nee maathrram karthaavaakunnu- Amen.

Or
Geetham

1.

P: Paapikalum balaheenarumam- adiyaarithaa
C: Melpettavaraam dhoothare ppol- sthuthi cheytheedunnu.

P: Ellaipozhum unnathanaam Dheva-
C: Ella nalum sthuthi ninakkundaka-

P: Bhoovil samadhanaminakkam marthyarkkellam
C: Prathyashayum undai varatte - ennekkum Daivame.
C: Haleluah- Oo - Haleluah.

P: Njangalhude karthaavaaya yeshu meshihaaye ninte anugrahangalhude vaathil njangalude nere adachukalhayaruthe

C: Karthaave njangal paapikalh aakunnu ennu njangal aetthu parrayunnu- njangalhe anugrahikkenhame.

P: Karthaave ninte maranhatthhaal njangalhude maranham manju pokuvan, ninte sneham ninne ninte sthalaththu ninnu njangalhude adukkalekku irrakki/kondu vannu.

C: Karththaave njangalhudemel anugraham choriyenhame. Amen

Kauma

Thanne thalli-pparranja Simonodu- Avante kuttangal kshamicha messihaa thampuraane – ninnil abhayam praapichirikkunna njangalhodu karunha cheyenhame.

.....Kurriyelaaison.....

Njangalhude karthaave ninakku sthuthi-Ninte pithaavinu behumaanavum- Parishuddha rroohaaikku vandanavum pukazhcheyum- Undaayirikkatte- paapikalhaaya njangalhudemel anugrahangalhum karunahakalhum Undaayirikkenhame. Melullha Yerushaleminte Vaathilukalh thurrannu- Messihaaye, ninte Simhaasanathin munpaake-njangalude Prarthanakalh praveshikku/ maarraakenhame. Njangalhude Karthave ninakku stuthi-ennekkum njangalhude sharanhavume ninakku stuthi- Baarrekmaar.

Or
GEETHAM

P: Kartha-sthuthi ninakku Thaatha-nu behumaanam
Vishudha-roohaakkum-pukazhcha-vandanam

C: Paapikalh aakunna-ninude adiyaaril-
Anugraham kripayum-nee chorinjee-denham.

P: Melullha Yerushalem vaathil thurannittu
Messiha simhaasane-prarthana ethanhame
C: Sthuthi en Karthaave-sthuthi en Karthaave

Nithya sharanhavume-sthuthithe, Baarekmaar

P: Swargasthanaaya njangalhude pithaave

C: Ninte naamam parishudham aakapedenname- Ninte raajyam varenname-
Ninte ishtam swargathile pole bhoomiyilum aakenname- Njangalhkku aavashyam
ullha aaharam innum njanglakku Njangalhude kadakkaarodu njangalh
kshemichirikkunathu pole njangalhude kadangalum doshangalum njangalhodum
kshemikkenname- Njangalhe pareekshayilekku praveshippikkaathe- Njangalhe
dushtanil ninnu rakshichu kolhenname- Ennu kondennaal raajyavum shakthiyum
mahathwavum ennekum ninakkullathu aakunnu- AMEN.

Second Lesson 1 Peter 1

PROMEON-2 (page 126)

P: Let us pray to the Lord for his blessings and mercy.

C: **Merciful Lord, have mercy and help us.**

P: May we be enabled unceasingly to offer to you praise, thanks, glory and
adoration. Lord Jesus Christ, you descended to us to save us and abolished our
passion by yours. By your death you trampled our death. To you belong praise
majesty and adoration at this time of worship and all the days of our life.

C: **Amen.**

or

Second Promeon (page 126)

P: Naam ellaavarum prraarthichu.....

C: **Anugrahikunn-avanaaya karthaave njangalhe anugrahichu sahaayam
cheiyenname.**

P: Sthuthiyum sthothrravum....

C: **Amen.**

P: Sederra

C: **Amen.**

Madarrasha

1.

*Neethimaan maunamode – nyaaya sthalathil
Aethum ura cheiyyathu-adikalh kondeedunnu*

Belaiyaade ppoleyavan

Ethirkkaathe nilkkum nerathil

Yoodajenam dweshaththaal – krrooshippaan alarrunnu

2.

Maalaakamaar uyarathil ilhakunnu

Srishttaavin peeta – kandavar– urukunnu

Manassodayyo – Deiva suthan

Avamaanangal – etthiduvaan

Bhoothalathil – vann udhicha– snehaththe sthuthikunnu

3.

Peetakalhanmel – anavadhiyaai chumathunnu

Yoodar krrodamode – dandanagalh cheitheedunnu

Thuppunn avar – thiru mukhatthil

Njottunnu shirassinmel

Kashttappaa – danavadhiyaa – yetthidunnu parameshan

4.

*He! Paapi nee – rekshakane – nokkiduka
Devesan than – enthu pizhu – cheith-ihathil
Rogikalkhe – sukhamaakki
Marichavare uyirppichu
Theetthi – yavan vishannavare rekshichaan paapikalhe.*

Baathed haasha (page 128)

1.

*Njanganlkkaai ettha nin– kashtatha thaazhcha
Karththaave vaazhtha – petta – thaa – ka –*

2.

*Messreyiminte raajan Pharravon
Isrraelaam – Dheiva jenathe
Nishturamaayi peedippichayyo!
Kandu Deivam than jena daasyam
Kett avarude – nilavilhiye-yum*

3.

*Swantha jenaththe viduvvipaanaai
Kunjaadinte ruthiram chinthi
Kadhakan kayyil messremyare
Elppichathinaal avarkku haasham
Bhavanam thorum nilavilhi aettham*

4.

*Pokaam nammude shthrru thotthu
Bandhich avane karththan krrooshil
Oduvin vegam neduvin raksha
Mochanam namukkaai thiru rakthathaal
Lebhichu swarggeeya daanam krrooshil.*

Mar Apreminte Baausa (129)

1.

*Njangalkkaayathi kashathakalh
Aetthoru naadha njangalhe nee
Anugrahich avayin pankum nin
Rajyohariyum nalke – nname*

2.

*Mahathwathin prabhu aayavan manassa sleebaayil thoongi
Kuttham atthavan than maranhathinaai aarthuvilhicha ghadhakanmaar
Rooksha tharam chennaikkalhpil oonam atthaadaakum thanne
Chutthi valhanjavar oththalarri than manassode vedanakalh
Thaan etthada than shleebaayaal sarvareyum than uddharichu*

3.

*Velhichathin suthar aayavaraam sishyanmaar odippoyi
Koorirulhin suthar aayavaro velhivin prabhuvine bandhichu
Idathu vashathin naayakaraam hanna kayyapha yooda
Ennivar koodi valabhaaga thalavanaam thanne krooshichu*

4.

*Srishttikalhhk udayavan ayone! Nee ulhavaakkiya nanmazhayum
Manjum veyilum ennivayaal thazhachu valharnnoru maramathine*

*Nin maranhathin kazhuvaayi dushtta jenagalh theerthathupol
Ninnude palavidha nanmakalh nin apamanathin aakkiyathu
Nin behu kaarunhyathaale kshemikkanham adiyaaro-de-llam.*

5.

*Rogikalhkaake shaanthiyathum naanaatharamaam nanmakalhum
Evarkkum saujanyamaai nalki sancharich-irunnavanaam
Deiva-sutha marriyaam suthane durjjenam ninne dweshich
Heenamaam kurissu marathinmel krorathayodu tharrachathupol
Ninnil ninn-anavadhiyaayi – nanmakalh ettheadum eeyadiyaar
Ninnod-ennum cheith-avayaam thinmakalh kripayaal mo-chi-kka.*

6.

*Oomar chekidar, kurrudanmaar ennivare nee sukham-aakki
Mlecha kushta-rogikalhe mutthum shuddhi varuththi nee
Neecha pisaachin baadakalhe manusharil ninnakatthi nee
Kadalukalh kaatthukalh aayavayin – kopaththe nee shami-ppi-chi.*

7.

*Ee nin saktikalh yaath onnum thava-sukha kshemangal karuthi
Upayogikkath irunnoru nin divya aathma parithyaagam
Njangalhil ninnude aathmaavaal nee prathibhimbicheedu ka
Namaskaaram kelhkkunn-avane yaachanakalh nalkunn-avane
Njangalhin prraathanakalh kettu yaachanakalh nalkee-de-nhame.*

Kauma:

Thanne thallhipparanja Shimonodu-Avante kutthangal kshamicha messiha thampuraane – Ninnil abhayam prraapichirikkunna njangalhodu karunha cheiyenhame.

.....Kurriyelaaison.....

Njangalhude karthaave ninakku sthuthi-Ninte pithaavinu behumaanavum- Parishuddha roohaakku vandanavum pukazhcheyum- Undaayirikatte- paapikalhaaya njangalhudemel anugrahangalhum karunahakalhum Undaayirikkenhame. Melullha Yerushaleminte Vaathilukalh thurrannu- Messihaaye, ninte Simhaasanathin munpaake-njangalude Prarthanakalh praveshikku/ maarraakenhame. Njangalhude Karthave ninakku sthuthi-ennekkum njangalhude sharanhavume ninakku sthuthi- Baarrekmaar.

or

GEETHAM

*P: Kartha-sthuthi ninakku Thaatha-nu behumaanam
Vishudha-roohaakkum-pukazhcha-vandanam*

*C: Paapikalh aakunna-ninude adiyaaril-
Anugraham kripayum-nee chorinjee-denhame.*

*P: Melullha Yerushalem vaathil thurannittu
Messiha simhaasane-prarthana ethanhame*

*C: Sthuthi en Karthaave-sthuthi en Karthaave
Nithya sharanhavume-sthuthithe, Baarekmaar.*

P: Swargasthanaaya njangalhude pithaave

C: Ninte naamam parishudham aakapedenhame- Ninte raajyam varenhame- Ninte ishtam swargathile pole bhoomiyilum aakenhame- Njangalhkku aavashyam

ullha aaharam innum njanglakku Njanganhude kadakkaarodu njangalh
kshemichirikkunathu pole njanganhude kadangalum doshangalum njanganhodum
kshemikkenhame- Njanganhe pareekshayilekku praveshippikkaathe- Njanganhe
dushtanil ninnu rakshichu kolhenhame- Ennu kondennaal raajyavum shakthiyum
mahathwavum ennekum ninakkullathu aakunnu- AMEN.

Gospel reading Matthew 26: 47-75

Nicene Creed (page 29)

P: Pithaavaaya Sarva shakthanaaya.....

C: Aakaashaththinteyum bhoomiyudeyum – Kaanhappedun-Navayum
Kaanhapedaaththavayumaaya – Sakalaththinteyum Srasttaavaya sathyeka
daivaththil njangal vishwasikunnu.

P:Daivaththinte Ekaputhrranum-

C: Sarva lokangalkkim munpe pithaavil ninnu janichavanum Prakaashathil
ninnulla prakaashavum – sathya daivaththil Ninnulla sathya daivavum –
janichavanum sristiyillathavannum Thathwaththil pithaavinodu ekathwam
ullhavanum – sakala Srishtikkum mukaantharam aayavanum – manushyaraaya
Njangalkkum njanganhude rakshakkumvendi – swargathil ninnu Irrangy –
Vishuddha roohayal kanyaka marriyaamil ninnu Jadam dharichu manishyanaayi
– ponthiyos peelaathosinte Naalhukalhil – njangalkuvendi kuooshikkapettu –
kashtathayanubhavichu Marichu adakkapettu – thiruhithaprakaaram –
moonnam divasam uyirththezhunetthu swargaththilekku karerri – thante
pithaavinte valathu bhaagaththirunnavanum – avasanam illathe raajathwam
ullhavanum – jeevichchirikunna – vareyum marichavareyum vidhippanthante
mahaa prabhaavathonde iniyum varuvaanirikkunnavanumaaya Yesu meshiha
aaya eka karthaavilum njangal vishwasikunnu.

P. Sakalaththeyum jeevippikkunna karththaavum –

C: Pithaavil ninnu purapettu – pithaavinodum puthranodum koode vandikapettu
sthuthikka-ppedunnavanum – Nibyanmaaram, Shleehanmaaram mukhaantharam
samsaaricha-vanum aaya- jeevanum vichuddhiyumulla eka roohayilum-
kaatholikavum, apposthilil kauamaaya eka vishuddha sabhayilum njangal
vishwasikunnu.

P. Paapa mochanaththinulla maamodessa

C: Onnu maathrram ennu njangal etthuparranju – marichchavarude
Uyirththezhelppinum –varuvaanirikunna lokaththile Puthiya jeevanum –
njangal nokkippaarkkayum cheyunnu. AMEN.

D. Baarekmaar Sthaumankaalos

C. Kurriyelaayison

SERMON
Huthama: (Page:30)
Benediction

Good Friday: 2nd Part Service

KAUMA

Thante dhaasanal vistharikkappetta mashihaa thampuraanae - ninte nyaya visthaara dhivasathil dhaya thonni - njangalodu karhunha cheyyenhamae...

.....Kuriyelaayisson....

Njangalhude karthaave ninakku sthuthi-Ninte Pithaavinu behumaanavum-Parishuddha roohaaikku vandanavum, Pukazhcheyum undaayirikatte-paapikalhaaya njangalhudemel - anugrahangalhum karunahakalhum Undaayirikkenhame. Melullha Yerushaleminte Vaathilukalh thurrannu-Messihaaye, ninte Simhaasanathin munpaake-njangalude prarthanakalh praveshikku-maaraakenhame. Njangalhude Karthave ninakku sthuthi...ennekkum njangalhude sharanhavume ninakku sthuthi- Baarrekmaar.

Or

GEETHAM

P: Kartha-sthuthi ninakku Thaatha-nu behumaanam

Vishudha-roohaakkum-pukazhcha-vandanam

C: Paapikalh aakunna-ninude adiyaaril-

Anugraham kripayum-nee chorinjee-denhame.

P: Melullha Yerushalem vaathil thurannittu

Messiha simhaasane-prarthana ethanhame

C: Sthuthi en Karthaave-sthuthi en Karthaave

Nithya sharanhavume-sthuthithe, Baarekmaar

P: Swrgasthaanaaya njangalude Pithaave...

C: ninte naamam parishudhamakkappedenhamae...Amen.

PRAYER

P: Alavillaatha thante snaehathaal...

C: Amen

CHANT (page 132)

(Tune: Swarlokththil irunn/arulhum....)

1.

P: Athbutham adayaalham shakthi, ivayaal messranil ninnu

C: Purrapettoru munthiri vallhi -udayone avamaa- nichu.

2.

P: Apamaanam ninna parihaasam, Rakshakanavalh prathibhalam cheithu

C: Thava suthaye nee kaanhmaanaai , Abrahaame varika vegam

3.

P: Yakkobe nindayum kroshum, Thann udayonaam rakshakanu

C: Prathibhalam koduthoru thoppinmel, Muriyiduvaanaai nee varika.

4.

P: Cheetha kanikalh koduthirunna thottathe than nashippichu

C: Pakaram thiru sabhaye natta udayon vaazhthapetton than

5.

P: Sakalaadhipanaam raajave , Sthuthiyin Phalangal kaazhcha veppaan

C: Shakthi sahaayam adiyaarkku, Nalkenname ne ennekkum

6.

P: Manassaal belikkaai vannavane, Manuja – kulathe veendavane

C: Belikalh kaikollhu – nnavane ennennekkum sthuthi ninakku.

7.

P: Ninnaall beli ellaam maanju -marmangalh ellaam nirraveri

C: Shudheeka-ranhavum ekunna, beliyai nee theernnathinaale.

RESPONSARY (Eniyana) (page 132)

P: O Lord, who wore the crown of thorns and endured the cross

C: Have mercy on us.

P: O Lord, who of your own will hung on the cross to save Adam and his children

C: Have mercy on us.

P: O Lord, who is the refuge of all believers, and the fulfilment of all that was foreshadowed in the scriptures

C: Have mercy on us.

P: O Lord, who was tortured for us on a day like this and was made to hang on the cross

C: Have mercy on us.

P: O Lord, who gave up your life on the cross for our salvation and gloriously rose from the dead in order to make us righteous

C: Have mercy on us.

P: O Lord, who prayed for the enemies, “Father forgive them, for they know not what they are doing”

C: Have mercy on us.

P: O Lord, who said to the criminal on the cross “You will be with me in paradise today.”

C: Have mercy on us.

P: O Lord, who cried out from the cross, “My God, my God why have you forsaken me.”

C: Have mercy on us.

P: O Lord, who uttered from the cross, “Father, I give my spirit into your hands.”

C: Have mercy on us.

Or

Eniyaana (page 132)

P. Kashtathayum kurisum sahikkayum, mulh/kireedam dhaikayum cheitha daivame...

C. Njangalhodu karunha cheiyenname,

P. Adaamineyum santhaanangalheyum rakshippaan thiru/hithathaal.

Kurissaarohanham cheitha deivame.

C. Njangathodu karunha cheiyenname

P. Sakaia viswaasikalhudeyum sharanhavum, nizhalaaya sakaiathiteyum saakshaal porulhumaaya deivame....

C. Njangalhodu karunha cheiyenname

P. Inn/enna pole oru naalhil dushta karangalhaal.

C. Njangalhodu karunha cheiyenname

P. Njangalhude rekshakkaayi Krooshil vechu.

C. Njangalhodu karunha cheiyenname

P. Pithaave, ivar cheiyunnathu innathe/ennu.

C. Njangalhodu karunha cheiyenname

P. Ente Devame! Ente Devame! Nee enne kaivittathe/enthu?...

C. Njangalhodu karunha cheiyenname

P. Pithaave, njaan ninte kaikalhil ente aathmaavine.....

C. Njangalhodu karunha cheiyenname.

First Promeon (page 134)

P: Let us pray to the Lord for his blessings and mercy.

C: Merciful Lord, have mercy and help us.

P: Make us worthy to unceasingly offer to you praise, thanksgiving, glory and adoration. O Lord Jesus Christ by your death you have wiped away our sins and redeemed our lives. Through your sacrificial death you restored our lost inheritance. To you we will offer praise and thanksgiving during this hour of worship and all the days of our life.

C: Amen.

Or

First Promeon (134)

P. Naam ellaavarum.

C: Anugrahikkunnavan aaya karthaave njangalhe anugrahichchu njangale sahaayikkenhame.

P. Sthuthiyum sthothrravum.....

C. Amen

SEDRA-3 (134)

P: Njaanamulla shilpiyaaya Dhaivame.....

C: Amen

KUKKAYA

Deivathithin aadya – jaathanaakum Yesu
Aazhchayin araam divasam – moonnaam manhi neram
Van kurishum than-tholhil vahichu
Srishtikalk ellam-rakshakan – aayavan
Pattanhathinu vehlil Krooshikkappeduvaan
Sehion theru veddhiyiloode pokunnathu kanhmeen
Haaleluyah – oo – Haaleluyah.

SHUBHAHA

P: Shubhaho labho labaro-val rooho.. kaadheesho

C: Menha-olham vadhaammaul-olham

olh-mmeen Ammeen.

Deiva suthanaam loka- rakshakan-itha
Gagulthaa malayil krooshikkappedunnu
Than Shirassathil – mulhmudi kaanhunnu
Kaal karangalhil aanhi keeridunnu
Thiru-vill-aavil chava lhathaal kuththelkunnu
Murriviloode jela rakthangal paapa shuddhikkaai
Ozhukeedunnu than kripakku sthothram.

ETHRA

P: Thante snaehathaal.....

C: Amen

CHANT (page 137)

Njangalkkaai aettha nin kaashtatha thaazhcha
Karthave, vaazhththa-ppettatha-aka.

Res: njangalude Dhaivamaaya Karthavae - njangaloodu karunha
cheyyenhamae....kuriyelaayeesson.

2.

Thaathanaakum dheivavum oththu, Ambarangal viricha naadhan
Aakum deiva – soonuvinte,
Thrikaikaalkah-innu Krrrooshinmeethe, Aanhikalhaal – Tharrakka-ppettu

3.

Akhilaandaththin chaaram mutthum, Bhujaththil vahichee dunnon aakum
Thannude divya meniyathin
Bhaaram - aake Moonn – aanhikalh, Krrroshil – innu vahichauvaallo

4.

Parrudheesaail-aadaam hawwa, Ennivarin nagna – thaya
Tholaal marracha Deiva Suthane
Aada puthrrar vasthrram azhichu, Nagnanaaki theerthu vallo.

5.

Nanmakku pakaram thinma-yettha, Naadha njangalhin thinma maaichu
Daaraalhammaaya nin nanmakalh
Njangalk-ellaam kripayode nee, Saujannyammai nalkee – de – nname

6.

Shaapa maramaam krrooshin-meethe, Thoongum mahathwa-raajan – aakum
Naadha ninne kandu divya

Rakthaththinte vilayaam njangalh, Bhaya Bhakthiyode kumbi-du-nnu

7.

Adithottu mudiyolham adi – ppaadiloode, Thudu-thude ozhukeedunna raktham

Paapa vinaashaka maayi njangal

Kkekiyathinaal ninakku sthothram, Ennum njangal chollee – dunnu

8.

En Deivame nin – jeevakaramaam, Maranhathe njaan dhyaanichittu

Nithyam sthuthikalh nin sannidhiyil

Anhappaan enikku kripa nalkenhame, Enikkaai maricha naa-dha

9.

Thanayan Krooshu kandavar-ellam, Pukazhthi athine kondaadunnu

Avanodu kooda – ngavarum krooshil

Pathichum koode marichum thante, Jeeva shakthi Prraa-pi-kku-nnu.

Mar Yokobinte Baausa (page 138)

1.

Kashtatha, skeepa maranham sahippaan vanna messiha

Parraarthana, ketting-arulhuka nin kripaye njangalhude-mel

2.

Poka paapi Yeshuvin arikil gatha seemaanil

Kaanhka nin naadhan porattathil thalharneedunnu

Shathrru thannude theyampukalhe eitheedunnu

Thaathan, thanude suthanil paapa chuma-ettunnu

Kopaangniyil – vatsala suthana-ngurukeedunnu

Vaallhinn-avane irayaakkenhame – nnarulheedunnu

Chora thullhikalh-ozhukeedunnu thiru – mei – thannil

Prraathanayil than jenakan ishtam kaiye – lkku – unnu

3.

Krooshithan – ayyor eshu – vin – arikil cheruka paapi

Ninmelullho reeshan sneham kavinjzhukunnu

Thann aardradayin aazham ninakkaaii unharneedunnu
Koorirulh errum raathrriyilum than mukham shobhikkunu
Ninmelu-ullha sneham marru – nni – llorunaalhume
Eeshani-nnlhi mangaidunni – llorunanalhume
Vishwasatho- dathine thikavaai kandiduvaan
Nalkanhame nin athmaavin – olhi En maanasa-thil

4.

Uththaram – arulhka arulhka Dheva anugrahika
Marthyar chiththam maanasaanthare varuththeedenhame.

KAUMA (To be repeated after the priest)

Nyaya visthaarathil thante dhaasanaal adikkappetta mashihaa thampuraane -
ninte nyaya visthaara dhivasathil dhaya thonni - njangalodu karhunha
cheyenhamae,

.....kuriyelaayeesson.....

Njangalhude karthaave ninakku sthuthi-Ninte Pithaavinu behumaanavum-
Parishuddha roohaakku vandanavum, Pukazhcheyum undaayirikatte-
paapikalhaaya njangaludemel - anugrahangalum karunahakalum
Undaayirikkenhame. Melullha Yerushaleminte Vaathilukalh thurrannu-
Messihaaye, ninte Simhaasanathin munpaake-njangalude prarthanakalh
praveshikku-maaraakenhame. Njangalhude Karthave ninakku stuthi....ennekkum
njangalhude sharanhavume ninakku stuthi- Baarrekmaar.

Or

GEETHAM

P: Kartha-sthuthi ninakku Thaatha-nu behumaanam

Vishudha-roohaakkum-pukazhcha-vandanam

C: Paapikalh aakunna-ninude adiyaaril-

Anugraham kripayum-nee chorinjee-denhame.

P: Melullha Yerushalem vaathil thurannittu

Messiha simhaasane-prarthana ethanhame

C: Sthuthi en Karthaave-sthuthi en Karthaave

Nithya sharanhavume-sthuthithe, Baarekmaar

P: Swargasthaanaaya njangalude Pithaave....

Amen.

First LESSON READING:

Zechariah 13

PRAYER (page 139)

P: Ellaavarudeyum jeevanum.....

C: Amen

RESPONSARY

P: Let us reverently bow before the Son of God who of his own will took flesh and suffered passion for us.

C: O Lord our God, have mercy on us.

P: Let us pray to the Son of God, who for our salvation was led like a criminal to face trial.

C: O Lord our God, have mercy on us.

P: Let us bow before the king of kings, who subjected himself to be a victim of the evil plots of earthly rulers and judges.

C: O Lord our God, have mercy on us.

P: Let us bow before God our saviour, who went faltering along to mount Golgotha.

C: O Lord our God, have mercy on us.

P: Let us bow before him, who because of our sins, hung between heaven and earth on a cross in contempt.

C: O Lord our God, have mercy on us.

Or

ENIYAANA (page 139)

P. Thante ishtathaal namukkuvendi jetam.

C. Njangalhude deivamaaya Karthaave, njangaihodu karunha cheiyenname.

P. Nammude rakshakkuvendi kutthakkaarane pole.

C. Njangalhude deivamaaya Karthaave, njangaihodu karunha cheiyenname.

P. Thanne kolluvaan.

C. Njangalhude deivamaaya Karthaave, njangaihodu karunha cheiyenname.

P. Bhaaramerriya krooshu.

C. Njangalhude deivamaaya Karthaave, njangaihodu karunha cheiyenname.

P. Nammude paapangal/kkuvendi.

C. Njangalhude deivamaaya Karthaave, njangaihodu karunha cheiyenname.

SUPPLICATION (page 140)

P: Akaashathinteyum bhoomiyudeyum....

C: Amen

2nd PROMEON (page 141)

P: Naam ellavarum praarthichu....

C: Anugrahikkunnavanaaya Karthaavae - njangalae anugrahichu njangale sahaayikkenhamae.

P: Namukku vendi marippaan.....

C: Amen

SEDRA

P: Thante vachanam kondu....

C: Amen

Kukkaaya

Aaazhchayil – aaram dinaththil

moonnaam manhineram

Loka rakshakane dushta yoodar krroshichu

Sooryan irundu bhoomi bhramichu

Parrakalh pilharnnu kunnukalh virrachu

Kabarridangalh thurrannu marichchavar uyirththu

Ha! Kasttam deiva suthane krroshichavarkk – ellam

Than maranhaththaal namukko mrithiy – ozhinju

SHUBHAHA

P: Shubhaho labho labaro-val rooho.. kaadheesho

C: Menha-olham vadhaammaul-olham

olh-mmeen Ammeen.

Subaha

Thiru sabhayinn – aruma suthare ningalh

Lokathin deepam – aakum neethisooryane

Krooshu marathin mukalhil kandiduveen

Kaikaalukalhil thiru vilaavathilum

Aanhikalh kunthandalhaal meniyil – aettha

Murrivukalh mutham cheithu vandich –aarththiduvinn

Haaleluya – oo – Haaleluyah
Naadha anugrahich – engalhe thunhakke – nname.

Baathed Haasha (page 144)

1

Njangalhkkaai aettha nin- kashtatha thaazhcha
Karththaave vaazhtha/petta/thaa/ka

2

Mahathwathinte-raajaa/vaa-kum, Meshiha maricha-Athbhutha sleeba
Njaan dhyaanichee-dupol/ente
Ee/loka/laabha-ngalhe/llaam nashtam, Ennu-njaan ganhicheedu/nnu

3.

En Deivame-Kristhu naadha, Ninnude kurishi-nkalenye njaan
Onnilum ottum-pukazhaaivaan
Nin krrooshin/maa/haathmyam ni-nnaa-, Thmaavaal/enikku-Kaanhichee/duka

4.

Enne Athyantham-mohippicheedum, Ellaa/vidha- vasthukkalhum,
En naadha nin-chorayathin
Phalammam punnnya- bhaagya-ngalhe, Nediduvaan-vedinjeedu/nne

5.

Preeya sodharare-thiru shiraasilum, Sarva/angagalhilum- Vilhangeedunna
Rakthathil chernnu-Vilhangeedunna
Sneha khedangal-kandiduvaan, Anperrum naadhane-Kumpitte/duvin

6.

Ithinu thullyam-sneha khedangal, Engu/yoji/chu/kaanhmu naam
Mullhukalh kondu-ithrra sreshta
Maayoru mudiyi/thenye-engum, Kaanhmaan/illa-paapi noonam

7.

Ee prrabancha-maake-yente, Sambaadyame-annirunneedilum
Immaha kri-pakkoru sthothrra
Kaazhachakk/iva-nissaara-ngal, Ennen manam-cholledunnu

8.

Aascharya poornha/maam nin divya, Snehaththinu-Pakara/maayi

En jeevadeha-dehikalhum

Sarva Swathu-kkalhum koode, Sthothrra/poorvam-arppikkunnu

9.

En rakshaka-ennaayu-ssin, Naalh/ellam nin-divyasleeba

En dhyaanavum- en gaanavum

Aayiduvaaan-ninn/aathmaavaal, Kripa nee thanna- rulheed-nhame.

Mar Apreminte Baausa (page 146)

1.

Njangalh/kaayathi Kashtathakal aetтору naadha njangalhe nee

Anugrahichavayin pankum nin raajy/ohariyum nal/kenhame

2.

Karunhaakarane nin jenaththe-ethrrayo valhare Nee snehichu

Nin mahathwathil varuthaan nee-avarkkaai ninne elppichu

Thaazhmayin roopam nee eduththu maranhatholham thaazhthi ninne

Krooshin kashtatha nee sahichu-nithya jeevan avarkkai nal/ki

3.

Gaagulthaayin mukalhilayyo-krrooshippaanaai theerpp/ezhuthi

Kurish/eduppichu nadathiyannin-kurishil thane kidaththunnu

Kayilum kaalilum aanhikalhe tharra cheedun/avar chutthikayaal

Kurihsodu thanne pookiyavar hemaththod/urrappikkunnu

Thannude iru/vashangalhiloro-Kallhanekoode thookkunnu

4.

Vazhi/thettil ninn/ uddharipaan- paadetthone meesihaaye

Jeevan njangalhk/undaavaan-njanglhe prathi maranhaththinaayi

Ninne Nalkiya Jenakanavan Vaazhtha/peetavan/aakatte

Paaraaklheethayaam vissudhaa-thmanum sthothrram/ennekkum

5.

Namaskaaram kelhkunn/avane-yaachanakalh nalkunnu/avane

Njangalhin prraarthanakalh kettu-yaachanakalh nalkeede/nhame

KAUMA

(To be repeated after the priest)

Nyaya visthaarathil thante dhaasanaal parihasikkappetta mashiha thampuraanae
- ninte nyaya visthaara dhivasathil dhayathinni - njangalodu karhunha
cheyyenhamae

Njangalhude karthaave ninakku sthuthi-Ninte Pithaavinu behumaanavum-
Parishuddha roohaaikku vandanavum, Pukazhcheyum undaayirikkatte-
paapikalhaaya njangaludemel - anugrahangalhum karunahakalhum
Undaayirikkenhame. Melullha Yerushaleminte Vaathilukalh thurrannu-
Messihaaye, ninte Simhaasanathin munpaake-njangalude prarthanakalh
praveshikku-maaraakenhame. Njangalhude Karthave ninakku stuthi....ennekkum
njangalhude sharanhavume ninakku stuthi- Baarrekmaar.

Or

GEETHAM

P: Kartha-sthuthi ninakku Thaatha-nu behumaanam

Vishudha-roohaakkum-pukazhcha-vandanam

C: Paapikalh aakunna-ninude adiyaaril-

Anugraham kripayum-nee chorinjee-denhame.

P: Melullha Yerushalem vaathil thurannittu

Messiha simhaasane-prarthana ethanhame

C: Sthuthi en Karthaave-sthuthi en Karthaave

Nithya sharanhavume-sthuthithe, Baarekmaar

P: Swargasthaanaaya njangalude Pithaavae.....

C: Amen.

SECOND LESSON READING

Galatians 3

Madarrasha (page 147)

1.

Naa-sha lokaththe-kandavan swargathil

Thaa/than mahathwathe-vittavan manassode

Dhasanude- Vesham/edu-Thaakrithiyil-maanushannai
Kurissolham- thaazhthiyavan maranhathe-aaswadhichu

2.

Dheiva kopathil-veenh/avaraam maanavare
Shaapa paathraamaai-theern/avaraam paathakare
Veend/eduppaan-rekthathe, Chinthiyavan-beliyaayi
Thaathanude-kopaththe-aatthiyavan nirappaakki

3.

Yeshuve ninte-snehaththe njaan kaanhmaan
Kroo/shodu/koode-varika nee-en munnil
Nee maathrram- enikkullhon, Neeyozhike-snehippaan
Enikkaarum/illihathil-snehikkum-njaan ninne

4.

En-mochanam-nee vaangi-krrooshathinaal
En bhaagyam/athum- nee nedi-rudhiraththaal
Veendeduppin-daanangalhaam, Nal/varangal-chinthe nee
Maranhaththin-mullhodichon-paathaalam jeyichavan nee

5.

Njaan-Paadeedum-aanandha-thodiniyum
Ma-nnhilum pinne-vinnhilum-ninne njaan
Vaazhtheedum- Modhamodu Cherkkum nee- Mahathwathil
Pon mudiyum- en shirassil-vacheedum nee-anthyathil.

GOSPEL READING

Mathew 27:1-44

Huththama

P: Njangalude Karthaavum njangalude Dhaivavume.....

C: Amen.

Good Friday: 3rd Part Service

Kauma

Nyaayavisthaarathil thante Daasanaal Parihassikkapetta meshihaa/thampuraane-
ninte nyaaya visthaara divasathil dayathonni-njangalhude karunha chiyenname

.....Kurriyelaaisson.....

Njangalhude karthaave ninakku sthuthi-Ninte pithaavinu behumaanavum-
Parishuddha roohaaikku vandanavum pukazhcheyum- Undaayirikatte-
paapikalhaaya njangalhudemel anugrahangalhum karunahakalhum
Undaayirikkenname. Melullha Yerushaleminte Vaathilukalh thurrannu-
Messihaaye, ninte Simhaasanathin munpaake-njangalude Prarthanakalh
praveshikku/ maarraakenname. Njangalhude Karthave ninakku stuthi-ennekkum
njangalhude sharanhavume ninakku stuthi- Baarrekmaar.

GEETHAM

P: Kartha-sthuthi ninakku Thaatha-nu behumaanam

Vishudha-roohaakkum-pukazhcha-vandanam

C: Paapikalh aakunna-ninude adiyaaril-

Anugraham kripayum-nee chorinjee-denname.

P: Melullha Yerushalem vaathil thurannittu

Messiha simhaasane-prarthana ethanname

C: Sthuthi en Karthaave-sthuthi en Karthaave

Nithya sharanhavume-sthuthithe, Baarekmaar

P: Swargasthanaaya njangalhude pithaave

C: Ninte naamam parishudham aakapedenname- Ninte raajyam varenname- Ninte
ishtam swargathile pole bhoomiyilum aakenname- Njangalhkkku aavashyam ullha
aaharam innum njanglakku Njangalhude kadakkaarodu njangalh
kshemichirikkunathu pole njangalhude kadangalum doshangalum njangalhodum
kshemikkenname- Njangalhe pareekshayilekku praveshippikkaathe- Njangalhe
dushtanil ninnu rakshichu kolhenname- Ennu kondennaal raajyavum shakthiyum
mahathwavum ennekkum ninakkullathu aakunnu- AMEN.

P. Njangalhude Vargathinte rekshakkayi.....

C. Amen.

Psalm Reading

Psalms: 22: 1-31

Eniyaana (page 148)

P. Paapikalhaaya njangalhkuvendi thante...

C. Nee Vaazhthapettavanum stuthikkapettavanum aakunnu.

P. Njangalhukuvendi ullha...

C. Nee Vaazhthapettavanum stuthikka pettavanum aakunnu.

P. Rashasyamaaya thante....

C. Nee Vaazhthapettavanum stuthikkapetta vanumaakunnu.

P. Trithwamaaya ekashathiyaya..

C. Nee Vaazhthapettavanum stuthikkapettavanum aakunnu.

or

RESPONSORY

L: O God the Father, you loved the world so much that you sent your beloved Son for the sake of sinners,

C: O God our Father, you are worthy to be blessed and adored.

L: O Lord Jesus Christ, by your passion and death you saved us from the deceits of the evil one,

C: O Lord Jesus Christ, you are worthy to be blessed and adored.

L: O God the Holy Spirit, by the mystery of your power you redeemed and cleansed us from all the stains of sin,

C: O God the Holy Spirit, you are worthy to be blessed and adored.

L: O Triune God, Father, Son and Holy Spirit,

C: You are worthy to be blessed and adored.

Promeon

P. Naam ellaavarum.Prrarthichu....

C. Anugrahikkunnavan aaya njangalhude Karthaave njangalhe anugrahichu sahaayam cheiyenname.

P. Sthuthiyum sthothrravum...

C. Amen

Sederra Thante Swaropathilum.... (page 150)

C. Amen

(Araam nalh athi raavile..... Tune)

Nilavilhi njaan-kelhkkunne kroshil
Alarrunnu athilen-Rakshakan thaan
Muravilhiyum-kelhkunnen avide
Sakalavum nivarththi/chathil/enikkai
Beliyaal mochanam-enikkarulhi
Belayaarin thala-chathachavide
Belevaane jeyi-chavan kayyil
Vilangaayavare vid-uvi-chu
Valuthaayoru jayam-Nediyapin.

SHUBHAHA

P: Shubhaho labho labaro-val rooho.. kaadheesho

**C: Menha-olham vadhaammaul-olham
olh-mmeen Ammeen.**

Shubaha

Varunnitha njaan Yeshuve ninnarikil
Kurishathil ninne-njaan kaanhunnu
Choriyunnen-baashpam nin paadhe
Paravan-aruthenikku-udayone,
Paaridam athilee-vidham aarum
Paapiye snehichill/ayyo!
Maranhatholham-neeyenne
Snehichen ripukkalhe orukki
Sharanham enikkaai nee naedi.

Eniyaana (page 152)

P. Ellaavarudeyum nyaayaadhipathi...

C. Ninte kurisilekku aduthu varunna njangalhe anugrahikkenhame.

P. Thante sleebaayaal...

C. Ninte kurisilekku aduthu varunna njangalhe anugrahikkenhame.

P. Swaabhaavikamaayi....

C. Ninte kurisilekku aduthu varunna njangalhe anugrahikkenhame.

Kukkaaya

Dhaiva suthan skeeppayil-thala chaayichu.

Than dehiye Pithaavin-Kaikalhil/elppichu

Mrithirahithan thaana-Marichavar/dayil

Aswasichathinaal-Kabarril ninnu

Parudeesaayin ullhilekku-pokum vazhi

Thannuyirpil nambum aada- Sutharkkai thelhichu

Haaleluyah-Oo-Haaleluyah

SHUBHAHA

P: Shubhaho labho labaro-val rooho.. kaadheesho

C: Menha-olham vadhaammaul-olham

olh-mmeen Ammeen.

Shubaha

Deivam sleebaayil/erri-maranham ruchichu

Marthyarkk/uyipp/undaakki-Paathaalahathi/irringi

Athin/mathilukalh-vaathilukalhum

Irimp/odaampalu/kalhum thakarhthaan

Than swaroopamaam aadaa/mine naashathil

Ninn/uddhrich/avanu-sthuthi ennann/ekum

Haaleluyah-Oo-Haaleuyah

Baathed Haasha (page 153)

1.

Njangalhkaai aetta nin- kashtatha thaazhcha

Karththaave vaazhtha/petta/thaaka

2.

Belaththaal pandu-messrenil ni-

nneuthoru munthiri/kkodiyaam yoodhar

Maarraayin vellham-madhuram/aakki
Theerthth/avanu- daahicha/neram
Kaippu/kaadi-Neetteedu/nnu

3

Anperrum naadhan-Onpathaam manhiyil
Vanpan pishaache-Kollha cheiyunnu
Kampam/akatthi- Thampam neekki
Thampuraan mumpil-sammathar/aakki
Nivriththiyaaye-nnura chei/yu/nnu

4.

Paarrakalh potti- keerrunn/ayyo!
Thurranneedunnu- kabarridangalh
Keerreedunnu-Devaalayaththin
Thirasheela randaai – sooryanum thante
Prrabhaye moodi-mangeedu/nnu

5

Kurissinn/arikil-ninnor/adhipan
Parrayunn/van thaan-Deiva kumaaran
Ghaathakan/oruvan-Vilaavil kuththi
Chanku thurrannu- rakthavum jelavum
Chorinju loka visudhikkaa/yi

Mar Apreminte Baausa (154)

1.

Njangalh/kaayathi Kashtathakal
Aettoru naadha njangalhe nee
Anugrahichavayin pankum nin Raajyohariyum nal/kenhame

2.

Kallhanmaarodu koodeyavan-
Ennhapette nnullhathaayi
Ezhuthiya vaakyam nivirthipaan vallabhan/ingane manassaayi
Bhaaram kondudal thaazhumpolh keerreedunnu kaalkaravum

Chora/thullhikalh shiraassu/muthal-Paadatholham ozhuku/nnu

3

Veyilum choodum kondathinaal-Vingaeedunnu thirumeni
Athilum Vendana Prreeya thaathan-thirumukkam thanikku marranjathinaal

En Deivame! En Deivame! yennee/vvannham Nilavilhichu

Kannheer Vaarthu Karanjavan –
thaathane nokki namikkunnu

4

Saathan thannude theeympee-
eitheedunnu mazhapole

Sathrrukalh krroshine chutti-parihaasangal chollunnu

Belavaanil ninn/apahrithangal-
belamodu pidichedukkunnu

Kalhavaam avanude kollhakalhe-
belavaan kayyil vaa/ngu/nnu

5

Swarlokaththin vaazhvukalhe-ellam thaathan Nalkunnu
Bhoo/lokathin athirukalhe-Swaadheenaththil vaangunnu
Lokam Jetam pisaachivar/mel-ekannaayi than jeyam nedu

Thaathanodu maanushare-
yojippichaan re/kth/haal

6.

Thaatha nivrithiyaay/ennudane
thaathanod/ urachapin shira/ssathine

Krooshil chaayichayyayo!- Aathmam thaathane / yelppichu

Kurishile ninnude jayamathine
Parravaan /aarkkum vashamille
Thiru/sabha athine anubhavippan
arulheedenhame ka/rathaa/ve

7

Namaskaaram kelhkunn/avane-yaachanakalh nalkunnu/avane

Njangalhin prraarthanakalh kettu-

yaachanakal nalkede/nhame.

Kauma

Thante maranhaththaale-njangalhude maranhathe jeevippicha messiha thampuraane-njangalhude jeevan sakthippeduthi- njangalhodu karunha cheiyyenname.

.....Kuriyelayeesson.....

Njangalhude karthaave ninakku sthuthi-Ninte pithaavinu behumaanavum- Parishuddha roohaakku vandanavum pukazhcheyum- Undaayirikatte-paapikalhaaya njangalhudemel anugrahangalum karunahakalum Undaayirikkenname. Melullha Yerushaleminte Vaathilukal thurrannu-Messihaaye, ninte Simhaasanathin munpaake-njangalude Prarthanakal praveshippu/ maarraakenname. Njangalhude Karthave ninakku sthuthi-ennekkum njangalhude sharanhavume ninakku sthuthi- Baarrekmaar.

GEETHAM

P: Kartha-sthuthi ninakku Thaatha-nu behumaanam

Vishudha-roohaakkum-pukazhcha-vandanam

C: Paapikalh aakunna-ninude adiyaaril-

Anugraham kripayum-nee chorinjee-denname.

P: Melullha Yerushalem vaathil thurannittu

Messiha simhaasane-prarthana ethanname

C: Sthuthi en Karthaave-sthuthi en Karthaave

Nithya sharanhavume-sthuthithe, Baarekmaar

P: Swargasthanaaya njangalhude pithaave:

C: Ninte naamam parishudham aakapedenname- Ninte raajyam varenname- Ninte ishtam swargathile pole bhoomiyilum aakenname- Njangalhokku aavashyam ullha aaharam innum njangalakku Njangalhude kadakkaarodu njangal kshemichirikunathu pole njangalhude kadangalum doshangalum njangalhodum kshemikkenname- Njangalhe pareekshayilekku praveshippikkaathe- Njangalhe dushtanil ninnu rakshichu kolhenname- Ennu kondennaal raajyavum shakthiyum mahathwavum ennekkum ninakkullathu aakunnu- AMEN.

Scripture Reading:

Numbers 21:1-9,

Hebrews 3: 1-19

Madarrasha (page 155)

He! Paapi ni-nakkundaaya paapa-visham
Theeruvaan thaatha-naya/choru parihaari
Ivanallo-lokathin-paapathe-Chumann/avan
Rakthathaal-mochanam-nalkaan be-liyaayi/theernnu

2

Krrooshinkal nee-vannidaan vilhikkunnu
Thirumeni kandu-Thrikkaalkal chumbikka
Kallhanmaari-loruvanum –Shathaathipanum thante
Ullhe-thingum Deiva-thejasse-kandathorkka

3

Paapikalh krrooshinn-arikill vanneedunnu
Vairkalh thotthu-odi olhicheedunnu
Krooshin jeyam-kandengalh-shuddhikkaai nin raktham
Van nadihpol-ozhukkedaan yaachikku-nnu njangalh

4

Rakshaye nivarthi-chennu than/urakkunnu
Thaattan thate-thanayan beli/kandudane
Shaapangal neekkidunnu-daanangal chintheedunnu
Koorirulh-odeedunnu-krrooshinkal ve/gam/eththaam

5

Paapil anuthapikka-paapangalh vittiduka
Paapikk/aashrrayam-mattharumillihathil
Thaatha su-thaathmaakalhkku-nddakatte maamahathwam
Aadi muthal-ippoohum-ennekkum undaaka.

Kauma

**Thante maranhaththaale njangalhude maranhathe jeevippicha messiha
thampuraane -njangalhude jeevan sakthippeduthi njangalhodu karunha
cheiyyenhame.**

.....Kuriyelayeesson.....

**Njangalhude karthaave ninakku sthuthi-Ninte pithaavinu behumaanavum-
Parishuddha rroohaaikku vandanavum pukazhcheyum- Undaayirikkatte-
paapikalhaaya njangalhudemel anugrahangalhum karunahakalhum**

Undaayirikkenhame. Melullha Yerushaleminte Vaathilukalh thurrannu-
Messihaaye, ninte Simhaasanathin munpaake-njungalude Prarthanakalh
praveshikku/ maarraakenhame. Njungalhude Karthave ninakku stuthi-ennekkum
njungalhude sharanhavume ninakku stuthi- Baarekmaar.

Or GEETHAM

P: Kartha-sthuthi ninakku Thaatha-nu behumaanam

Vishudha-roohaakkum-pukazhcha-vandanam

C: Paapikalh aakunna-ninude adiyaaril-

Anugraham kripayum-nee chorinjee-denhame.

P: Melullha Yerushalem vaathil thurannittu

Messiha simhaasane-prarthana ethanhame

C: Sthuthi en Karthaave-sthuthi en Karthaave

Nithya sharanhavume-sthuthithe, Baarekmaar

P: Swargasthanaaya njungalhude pithaave

C: Ninte naamam parishudham aakapedenhame- Ninte raajyam varenhame-
Ninte ishtam swargathile pole bhoomiyilum aakenhame- Njungalhkkku aavashyam
ullha aaharam innum njanglakku Njungalhude kadakkaarodu njangalh
kshemichirikkunathu pole njangalhude kadangalum doshangalum njangalhodum
kshemikkenhame- Njungalhe pareekshayilekku praveshippikkaathe- Njungalhe
dushtanil ninnu rakshichu kolhenhame- Ennu kondennaal raajyavum shakthiyum
mahathwavum ennekkum ninakkullathu aakunnu- AMEN.

Gospel Reading

Matthew 27:45-56

Nicene Creed

P: Pithaavaaya Sarva shakthanaaya

C: Aakaashaththinteyum bhoomiyudeyum – Kaanhappedun-Navayum
Kaanhapedaathavayumaaya – Sakalaththinteyum Srashttaavaya sathyeka
Dhaivathil njangal vishwasikunnu.

P: Daivaththinte Ekaputhrranum-

C: Sarva lokangalkkim munpe pithaavil ninnu janichavanum Prakaashathil
ninnulla prakaashavum – sathya daivaththil Ninnulla sathya daivavum –
janichavanum sristiyillathavannum Thathwaththil pithaavinodu ekathwam
ullhavanum – sakala Srishttikum mukaantharam aayavanum – manushyaraaya

Njangalkkum njangalhude rakshakkumvendi – swargathil ninnu Irrangy – Vishuddha roohayal kanyaka marriyaamil ninnu Jadam dharichu manishyanaayi – ponthiyos peelaathosinte Naalhukalhil – njangalkuvendi kuooshikkapettu – kashtathayanubhavichu Marichu adakkapettu – thiruhithaprakaaram – moonnaam divasam uyirththezhunetthu swargaththilekku karerri – thante pithaavinte valathu bhaagaththirunnavanum – avasanam illathe raajathwam ullhavanum – jeevichchirikunna – vareyum marichavareyum vidhippanthante mahaa prabhaavathonde iniyum varuvaanirikkunnavanumaaya Yesu meshiha aaya eka karthaavilum njangal vishwasikunnu.

P. Sakalaththeyum jeevipikkunna karththaavum..

C: Pithaavil ninnu purrapettu – pithaavinodum puthrranodum Koode vandikapettu sthuthikkappedunnavanum – nibyan- Maarum Shleehanmaaram mukhaantharam Samsaaricha-Vanum aaya- jeevanum vichuddhiyumullha eka roohayilum Kaatholikavum apposthilil kauamaaya eka vishuddha. Sabhayilum njangal vishwasikunnu.

P. Paapa mochanaththinullha maamodessa...

C: Onnu maathrram ennu njangal etthuparranju – marichchavarude uyirththezhenelppinum –varuvaanirikunna lokaththile Puthiya jeevanum – njangal nokkippaarkkayum cheyunnu. Amen.

Huthama

C: Amen

Benediction

Easter Service Order

KAUMA

P: Pithaavinum Puthrranum Parishuddha Roohayikkum sthuthi.

C: Aadhimuthal ennennekum thane. Amen

P: Aakashavum Bhoomiyum thante mahathwam kondi nirranjirikkunna belavaanaya Daivam thampuran Parishudhan- Parishudhan- Parishudhan unnathangalil sthuthi.

C: Karthaavinte Thirunaamathil vannavanum varuvaan irikkunnavanum vaazhthapettavan aakunnu- unnathangalil sthuthi

P: Daivame nee parishudhan aakunnu,

C: Belavaane nee parishudhan aakunnu,

P: Maranham illaathavane nee parishudhan akunnu,

C: Njangalkkuvendi krooshikkapetta Meshiha thampuraane, njangalhodu karunha cheiyenname.

P: Njangalhude karthaave- njangalhodu karunha cheiyenname

C: Njangalhude karthaave kripa thonni njangalhodu karunha cheiyenname

P: Njangalhude karthaave, njangalhude namaskaaravaum shushrooshayum kaikondu njangalhodu karunha cheiyenname

C: Daivame ninakku sthuthi

P: Srishtaave ninakku sthuthi

C: Paapikalhaaya adiyaarodu kripa cheiyunna meshiha raajaave, ninakku sthuthi- Baarekmaar.

P: Swargasthanaaya njangalhude pithaave,

C: Ninte naamam parishudham aakapedenname- Ninte raajyam varenname- Ninte ishtam swargathile pole bhoomiyilum aakenname- njangalhkku aavashyam ullha aaharam innum njanglakku tharehname, njangalhude kadakkaarodu njangalh kshemichirikkunathu pole, njangalhude kadangalum doshangalum njangalhodum kshemikkenname- njangalhe pareekshayilekku praveshippikkaathe- njangalhe dushtanil ninnu rakshichu kolhenname- Enthu kondennaal raajyavum shakthiyum mahathwavum ennekum ninakkullathu aakunnu- Amen.

Or chant

P: Daivame nee parishudhan, Haale-luyah

C: Belavaane nee parishudhan, Kurriyelaayisson

P: Mrithi rahitha nee parishudhan, Haale-luyah

C: Adiyaarkaai kroosh +++ etthavane- Anugrahicheedenhame.

P: Karthaave, anugrahikka, Haa- le-luyah

C: Dayavaai nee- anugrahikka,

Kurriye- laayisson.

Praarthana sushrooshakalhetth-ittu anugrahicheedenhame

P: Daivame sthuthi ninakku, Haale- luyah

C: Srishtaave sthuthi ninakku,

Kurriye- laayisoon-

Paapikalhil kaniyum meshiha-raja- sthuthi ninakku Baarekmaar

P. Urrakkamillatha unharvullha.... (page 173)

C. Amen.

Masumoor

Response Reading: Psalm 136 (page 4)

P: Karththaavinu sthothrram cheiveen....

Response: "Avante daya ennekkum ullhathu"

Prayer

P. Deivamaaya karthaave, thiruvishttathaal...

C. Amen

Psalm 51 (page 6)

P: Daivame ninte....

C: Ente anyaayathil ninnu enne nannaayi kazhuki ente paapangalhil ninnu enne vedippaakenhame

P: Enthennaal ente....

C: Ninnodu ninnodu thane njaan paapam cheithu ninte thiru mumpaake thinmakalh njaan cheithu

P: Ninte soppaakondu entemel....

C: Ente paapangalhil ninnu ninte mukham thirichu ente athikramangalhil okkeyum maayichu kalhyanehame

P: Daivame, nirmalam aayoru....

C: Ninte sanidhiyil ninnu enne thalhi kalhayaruthe- ninte vishudha roohaye ennil ninnu eduthu kalhakayum aruthe

P: Ninte rakshayum aanandhavum....

C: Karthaave, ente adharangalhe thurrakenhame ente vaai ninte sthuthikalh paadum. Dhaivame sthuthi ninakku yogyamaakunnu, Barekmaar.

P: Pithaavinum Puthrranum....

C: Aadhimuthal ennennekkum thane, Amen.

Page:174

P. Thante uyirthezhunelpinnaal....

C. Njanglhe anugrahikkenhame

P. Thante uyirthzhunelppinaal....

C. Njanglhe anugrahikkenhame

P. Dhukhich irikkunna thante....

C. Njanglhe anugrahikkenhame

P. Thirumeniyil sugandham...

C. Njanglhe anugrahikkenhame

P. Avarude marichavarude...

C. Njanglhe anugrahikkenhame

P. Thante uyirthezhunelppinaal....

C. Njanglhe anugrahikkenhame

Mar Baalayude apeksha

P: Paapikalhodu karunhayullhavanaaya....

C: Melullhavarude udayavanum thaazhe ullavarude sharanhavum aaya Karthaave, njangalhude sushroosha kaikondu njangalhude mel anugraham choriyehame. Amen.

P: Haaleluyya- Haaleluyya- Haaleluyya (3)

C: Dhaivame ninakku sthuthi.

Apeksha

P: Karthaavinu sthothrram cheiyyunnathum.... (page 9)

C: Amen

First Lesson

Isaiah: 60

P. Deivamaaya karthaave, Salpravarthikalh aakunna..... (page 175)

C. Amen.

Kanyaka Marriyaaminte Paattu (page 10)

P: Ente dehi....

C: Enthennal avan thante dhaasiyude thaazhchaye kadaakshichirikkunnuvallo, kandaalum ithu muthal sakala thalamurakalhum enne bhaagyavathi ennu vaazthum.

P: Enthennaal....

C: Avane bhayapeddunavarkku avante karunha thalamurrakalhhkum gothrangalhhkum undaakunnu

P: Avan thante....

C: Avan belavanmaare simhaasanangalhil ninnu marrichittu thaanavare uyarthi

P: Avan vishapullhavare nanmakalh kondu....

C: Avan thante daasanaaya isrreyaline sahaayikkayum than abrrahaminodum avante santhathiyodum aayi nammude pithaakenmaarodu arukhicheitha prrakaaram ennekkum thante karunha orkkayum cheithu- Baarekmaar.

P: Pithaavinum puthrranum....

C: Aadhimuthal ennennekkum thanne- Amen.

Ekba (page 11)

P: Saaraamshathil ekam aayirikkunna....

C: Amen

Response Reading (Psalm 2, 16: 8-11)

1. Jaathikalh kalahikkunnathum...

2. Karthaavinum avante abhishkthanum virodhamaayi bhoomiyile raajaakanmaar ezhunelkkukayum adhipathikalh thammil aalochikkayam cheiyunnathu.

3. Naam avarude...

4. Swargathil vassikkunnavan chirikkunnu- Karththaav avare parihassikkunnu.

5. Annu avan kopathode....

6. Ente vishudha parvatham aaya seeyonil njan ente Raajaavine vaazhichirikkunnu.
7. Njaan oru nirnnhayam...
8. Ennodu chodichu kolhka-njaan ninakku jaathikalhe avakaashamaayum-bhoomiyude atthangalhe kaivasham aayum tharum.
9. Irimpu kolkondu nee avare thakarkkum...
10. Aakayaal raajaakanmaare, buddhi padippeen, bhoomiyile nyaayaadhipanmaare, upadhesham kaikolhvin.
11. Bhayaththode karththaavine....
12. Avan kopichittu ningalh vazhiyil vechu nashikkaa-thirikkaan puthrrane chumbippeen - avante kopam kshanhathil jwalikkum - avane sharanham prrapikkunnavar okkeyum bhagyavaanmaar.
13. Njaan eppozhum.....
14. Athukodu ente hridyam santhoshichu ente manassu aanandhikkunnu-ente jetavum nirbhayamaayi vassikkum.
15. Nee ente praanhane.....
16. Jeevante vazhi nee eniku kaanhichu tharum. Ninte sannidhiyil santhosha paripoornhathayum ninte valathubhaagathu ennum pramodhagalhum undu. Dhaivame sthuthi ninakku yogyam aakunnu. Baarrekmaar.

P: Pithaavinum puthrranum....

C: Aadhimuthal ennennekkum thanne- Amen

P. Thrithwathinu sthuthi.....

C. Dhaivame ellara neravum sthuthi ninaakku yoggam aakummua. Amen

Maalakamaarude sthuthi (page 13)

P: Athyunnathangalhil swargeeya maalakamaar sthuthikkunnathu pole belaeenarum paapikalhumaaya njangalhum sthuthikkunnu.

C: Ellakkaalavum ellaa samayavum unnathangalhil Dhaivathinu sthuthiyum bhoomiyil samaadhaanavum nirappum manushyarkku nalla prathyaashayum undaayirikkatte. Sarva shakthiyulla pithaavayi - swargeeya raajavaayi - srashtaavaya Karthaave - ninne njangal sthuthikkayum vaazhthukayum vandikkayum - sthuthiyude shabdham ninakku njangalh arppikkayum - ninte mahathwathin sreshtatha nimitham - ninakku njangalh sthothrram cheiyukayum cheiyunnu. Vishudha roohaayodu koode - Yesu meshiha aaya aeka puthrranaaya Daivame - pithaavinte puthrranum vachanavum -lokathinte paapathe chomannozhikkunna daiva kunjaadumaaya karthaave - njangalhodu karunha cheiyenname. Lokathinte paapathe neekki kalayunnavane - ninte chevi chaayichu njangalhude apeksha kaikolhenname. Ninte pithaavinte valathu bhaagathu

mahathwathod irikkunavane - dhaya thonni njangalhe anugrahikkenhame. Enthennaal nee maathram parishudhan aakunnu. Pithaavaya daivathinte mahathwathinu - vishudhha roohaayodu koode - Yesu meshiha aaya nee maathrram karthaavum aakunnu. Amen

Page : 16

P: Njangalhude Karthaavayaa Yesu Meshihaaye ninte anugrahangalhude vaathil njangalhude nere adachu kalhyaruthe

C: Karthaave njangalh paapikalh aakunnu ennu njangalh aetthu parayunnu- njangalhe anugrahikkenhame

P: Karthaave ninte maranhathaal njangalhude maranham maanju pokuvaan ninte sneham nine ninte sthalathu ninnu njanglahude adukkalekku irakki kondu vannu

C: Karthaave njangalhude mel anugraham choriyenhame. Amen

Second Lesson

1 Corinthians 15:1-17

Page: 178

P. Njanglhude messihaa thampuraane...

C. Amen.

Eniyaana (page 178)

P. Deivamaaya messisha manassode.....

C. Sakala jaathikalhume varuveen-naam muttu kuthi avane vandhikkenham.

P. Thante uyirthezhunelppinnaal.....

C. Sakala jaathikalhume, varuveen-naam muttu kuthi avane vandhikkenham.

P. Eka jaathante kabarrinu.....

C. Sakala jaathikalhume, varuveen-naam muttu kuththi avane vandhikkenham.

P. Karbarril ninnu.....

C. Sakala jaathikalhume, varuveen-naam muttu kuththi avane vandhikkenham.

Promeon

P. Naam ellaavarum prraarthichu....

C. Anugrahikunnavan aaya Karthaave njangalhe anugrahichu sahaayam cheynhame.

P. Sthuthiyum sthothrravum.....

C. Amen.

Sederra

P. Prrakrithya jeevanullhavanum

C. Amen.

Kukkaaya

Ellaa-divaasagalhil valuthu- njaayaar dinam thanne-
Iha praloke srishtikalhum-modhikkunnee-dinam-
Dheiva thronhos-ithil mahimappedunnu
Rakshayin suvishe-shamithil arriyikkunnu-
Jeevikalh marichavarkk aaswaasam prathyaashayum undaayi
Kabarril ninniha karthaavum uyirthezhunettee-dhinam
Haaleluya-sabha modhikkunnu- Baarrekmaar.

Ethrra

P. Thante Maranhathaal.....

C. AMEN.

Ethrra (184)

P. Mahathwakaramaaya.....

C. Maranhaththe keezhppeduthiya sakhimanayavan kurishil urrangiya shesham, moonnaam dhivasam urrakkam unharunu uyirthezhunettu. Thaan moonnu divasam, kabarril vasicha shesham thante bhaaram neengippoyi, prrayasapettavan shishakalhaal naasham kannhaathe unharukayum cheithu.

P. Maha shakthiyode.....

C. Swarlokareyum bhoolokareyum samaadhaanapeduthiya samaadhaanam aayullhove - thiru sabhaye samadhaanapeduthi-prrakaashathinte slheeba kondu athinte santhaangalhe kaathu kollhenhame.

Geetham (185)

1.

Dheva jaa-thanne ninnuyirippaal sabhayeveedone
Nin yojyatha arulhi krooshaal athine-kaatheedenhame

2.

Mrithyu-vetthoru-van krroosheil,nidrakondu
moonnam naalh

Thaan unharunnu-belavaan thaanyirth ezhunnu –

moonnaam dinam

3.

Kabarrinulh vasssicha pin,kashtathakalh Neengippoi
Parisrraanthan-shikshakalhaal-naasham kaanhaathuyirthu

4.

Shakthiyaal than suthane uyirppicha- thaathanum
Sthuthi thanmanassaal uyirtha, puthrranum Vandanam

5.

Mritharin gehe thanne-maanicha- roohaaikkum
Sthothrram Thrithwamaam ekaum- vandanam

6.

Vinnhor mannhor ivare, yojippi- chone nin
Swasthatha thiru- sabhakarulhi slheebaayaal-kaatheedenhame.

Krobakalhude sthuthi (page 23)

P: Athyunnathangalhil karthaavinte....

C: Athyunathangalhil karthaavinte behumaanam ennekkum vaazhathpettath
aakunnu. Athyunathangalhil karthaavinte behumaanam ennennekkum
vaazhathpettath aakunnu.

P: Vishudhiyum....

C: Vishudhiyum mahathwavum ulla thrithwame njangalhude mel anugraham
choriyenname. Vishudhiyum mahathwavum ulla thrithwame njangalhude mel
dhaya thonni anugraham arulhenname.

P: Nee ennekkum....

C: Nee ennekkum vishudhiyum mahathwavum ullhavan aakunnu- nee vishudhi
ullhavan aakunnu- thirunaamam ennekkum vaazhathpettath aakunnu.

P: Njangalhude karthaave ninakku sthuthi....

C: Njangalhude karthaave ninakku sthuthi, ennekkum njangalhude sharanavume
ninakku sthuthi Baarekmaar.

Apeksha (page 185)

P: Karthave Ninte Uyirthezhunnelpinte....

C: AMEN.

Luthiniya (page 186)

P. Marichavaril ninnu.....

**C. Njangalhude prraarthana kettu njangalhil anugraham choriyenhame-
Kurriyelaaisson.**

P. Deivamaaya messihaaye.....

**C. Njangalhude prraarthana kettu njangalhil anugraham choriyenhame-
Kurriyelaaisson.**

P. Karththaave, ninte janathodu.....

**C. Njangalhude prraarthana kettu njangalhil anugraham choriyenhame-
Kurriyelaaisson.**

P. Kabarril ninnu.....

**C. Njangalhude prraarthana kettu njangalhil anugraham choriyenhame-
Kurriyelaaisson.**

P. Rogikalhkkum.....

**C. Njangalhude prraarthana kettu njangalhil anugraham choriyenhame-
Kurriyelaaisson.**

P. Njangalhude Rakshakanaaya.....

**C. Njangalhude prraarthana kettu njangalhil anugraham choriyenhame-
kurriyelaaisson- kurriyelaaisson- kurriyelaaisson.**

Gospel Reading

Luke 24: 1-12

Page 27

P: Maalakamaar sushroosha cheiyunna daivame,

C: Nee parishudhan aakunnu.

P: Krobenmaar vaazhthunna belavaane,

C: Nee parishudhan aakunnu.

P: Sraaphenmaar thante vishudhathaye aaghoshikkunna maranham illathavane

C: Nee parishudhan aakunnu

P: Vishudha sabbhayile santhaanangalhaaya njangalhil praarthichu chollunnu

**C: Njangalhhkuvendi krooshikkapetta meshiha thampuraane njangalhodu
karunha cheiyenname**

P: Maalakamaar pukazhthunna daivame,

C: Nee parishudhan aakunnu.

P: Aathmeeyar aaghoshikkunna belavaane,

C: Nee parishudhan aakunnu.

P: Agnimayanmaar mahathweekarikkunna maranham illathavane,

C: Nee parishudhan aakunnu.

P: Vishwastha sabhayile....

C: Njangalhkkuvendi krooshikkapetta meshiha thampuraane njangalhodu karunha cheiyenname.

P: Melhullavar sthuthikkunna daivame,

C: Nee parishudhan aakunnu.

P: Madhye ullavar pukazhunna belavaane,

C: Nee parishudhan aakunnu.

P: Thaaazhe ullavar vandikkuna maranham illathavane,

C: Nee parishudhan aakunnu.

P: Vishwastha sabhayile....

C: Njangalhkkuvendi krooshikkapetta meshiha thampuraane njangalhodu karunha cheiyenname.

P: Njangalhude karthaave njangalhodu karunha cheiyenname,

C: Njangalhude Karthaave kripa thonni njangalhodu karunha cheiyenname.

P: Njangalhude karthaave njangalhude namaskaaravum sushrooshayum kaikondu njangalhodu karunha cheiyenname,

C: Daivame ninakku sthuthi.

P: Srishtaave ninakku sthuthi,

C: Paapikalhaaya ninte adiyaarodu kripa cheiyunna meshiha thampuraane ninakku sthuthi. Baarekmaar.

P: Swargasthanaaya njangalhude pithaave

C: Ninte naamam parishudham aakapedenname- Ninte raajyam varenname- Ninte ishtam swargathile pole bhoomiyilum aakenname- Njangalhkku aavashyam ullha aaharam innum njangalaku tharenhame, Njangalhude kadakkaarodu njangal kshemichirikkunathu pole, njangalhude kadangalum doshangalum njangalhodum kshemikkenname - Njangalhe pareekshayilekku praveshippikkaathe - Njangalhe dushtanil ninnu rakshichu kolhenname - Enthu kondennaal raajyavum shakthiyum mahathwavum - ennekkum ninakkullathu aakunnu- Amen.

P: Pithaavaaya Sarva shakthanaaya,

C: Aakaashaththinteyum bhoomiyudeyum – Kaanhappedun – Navayum
Kaanhapedaathavayumaaya – Sakalaththinteyum Srasttaavumaya sathyeka
Dhaivaththil njangal vishwasikunnu.

P:Daivaththinte Ekaputhrranum,

C: Sarva lokangalkkim munpe pithaavil ninnu janichavanum Prakaashathil
ninnulla prakaashavum – sathya daivaththil Ninnulla sathya daivavum –
janichavanum sristiyillathavannum Thathwaththil pithaavinodu ekathwam
ullhavanum – sakala srishtikkum mukaantharam aayavanum – manushyaraaya
njangalkkum njangalhude rakshakkumvendi – swargathil ninnu irrangy –
vishuddha roohayal kanyaka Marriyaamil ninnu jadam dharichu manishyanaayi –
Ponthiyos, Peelaathosinte Naalhukalhil – njangalkuvendi krooshikkapettu –
kashtathayanubhavichu marichu adakkapettu – thiruhithaprakaaram – moonnaam
divasam uyirththezhunetthu swargaththilekku karerri – thante pithaavinte
valathu bhaagaththirunnavanum – avasanam illathe raajathwam ullhavanum –
jeevichchirikunna – vareyum marichavareyum vidhippan thante mahaa
prabhaavathonde iniyum varuvaanirikkunnavanumaaya Yesu Meshiha aaya eka
Karthavilum njangal vishwasikunnu.

P. Sakalaththeyum jeevippikkunna karththaavum ,

C: Pithaavil ninnu purrapettu – pithaavinodum puthrranodum Koode vandikapettu
sthuthikka-peddunnavanum – nibyanmaaram shleehanmaaram mukhaantharam
samsaaricha-vanum aaya - jeevanum vishudhiyumulla eka roohayilum,
kaatholikavum apposthilil kauamaaya eka vishuddha sabhayilum njangal
vishwasikunnu.

P. Paapa mochanaththinulla maamodessa,

C: Onnu maathrram ennu njangal etthuparranju – marichchavarude
uyirththezhennelpinam –varuvaanirikunna lokaththile puthiya jeevanum – njangal
nokkippaarkkayum cheyunnu. Amen.

D. Baarekmaar Sthaumankaalos

C. Kurriyelaayison

Huthama

C: Amen

Benediction